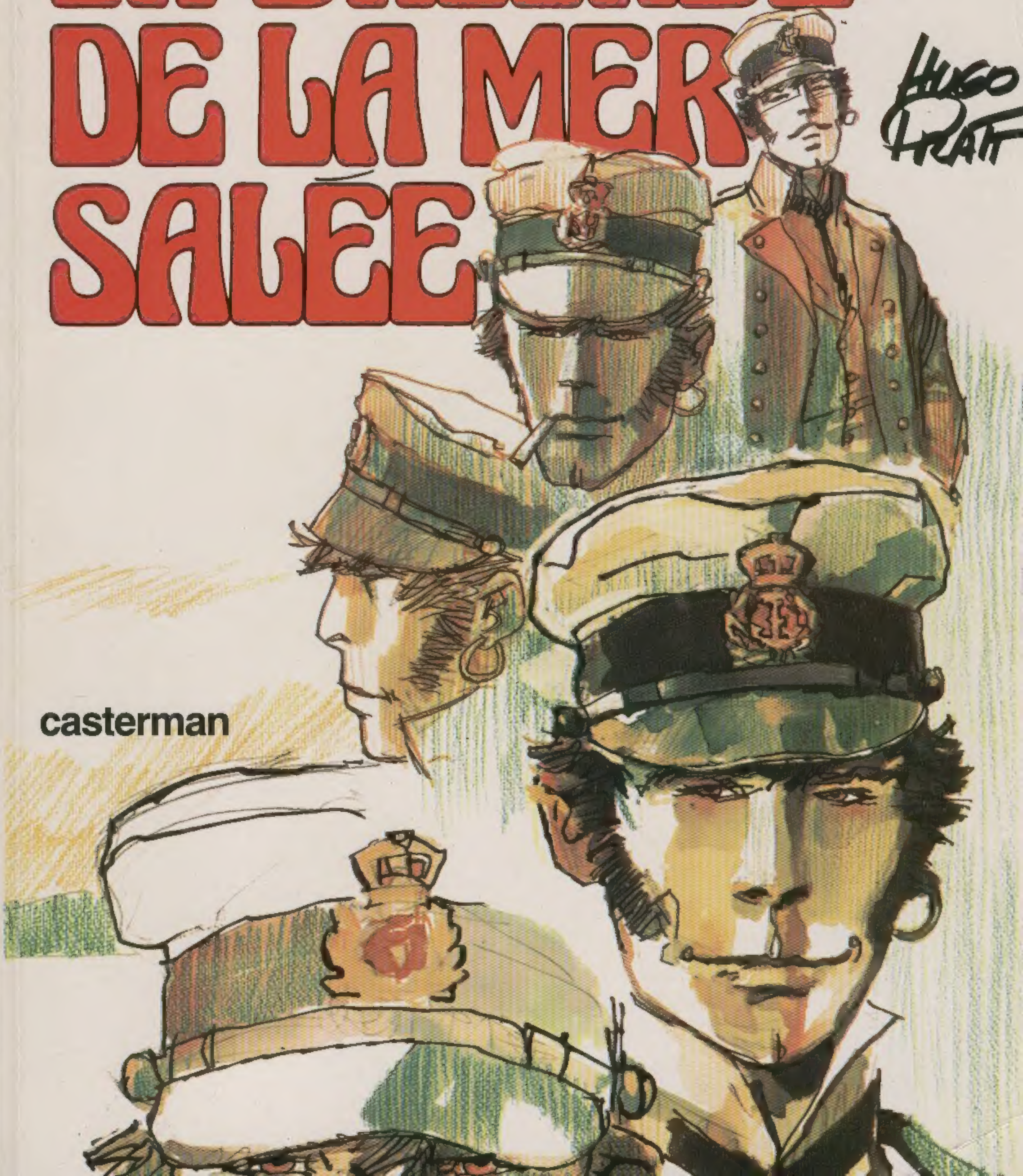
LA BALLADE DE LA MER SALÉE

Hugo Pratt



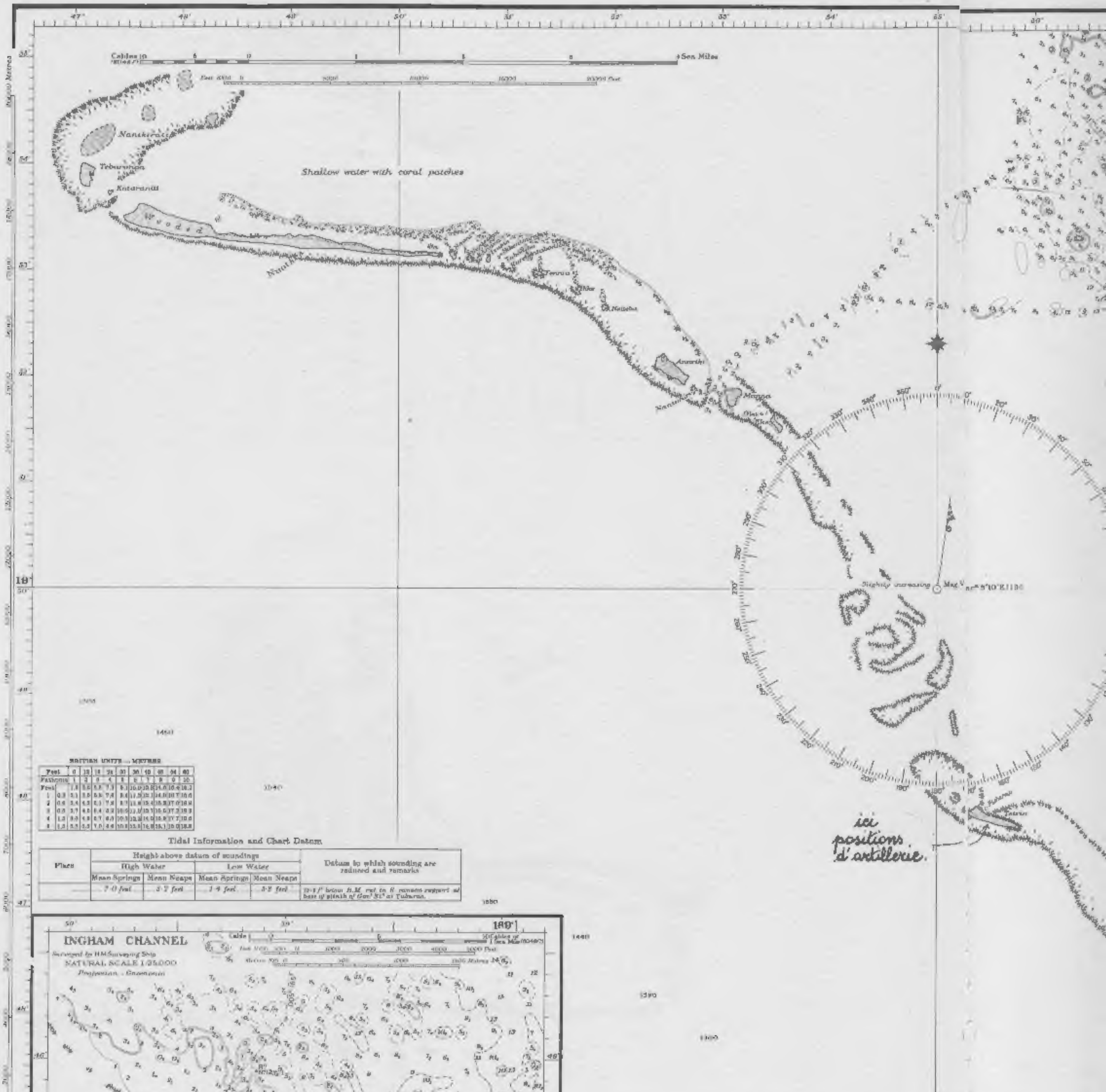
casterman

Hugo Pratt

LA BALLADE DE LA MER SALEE

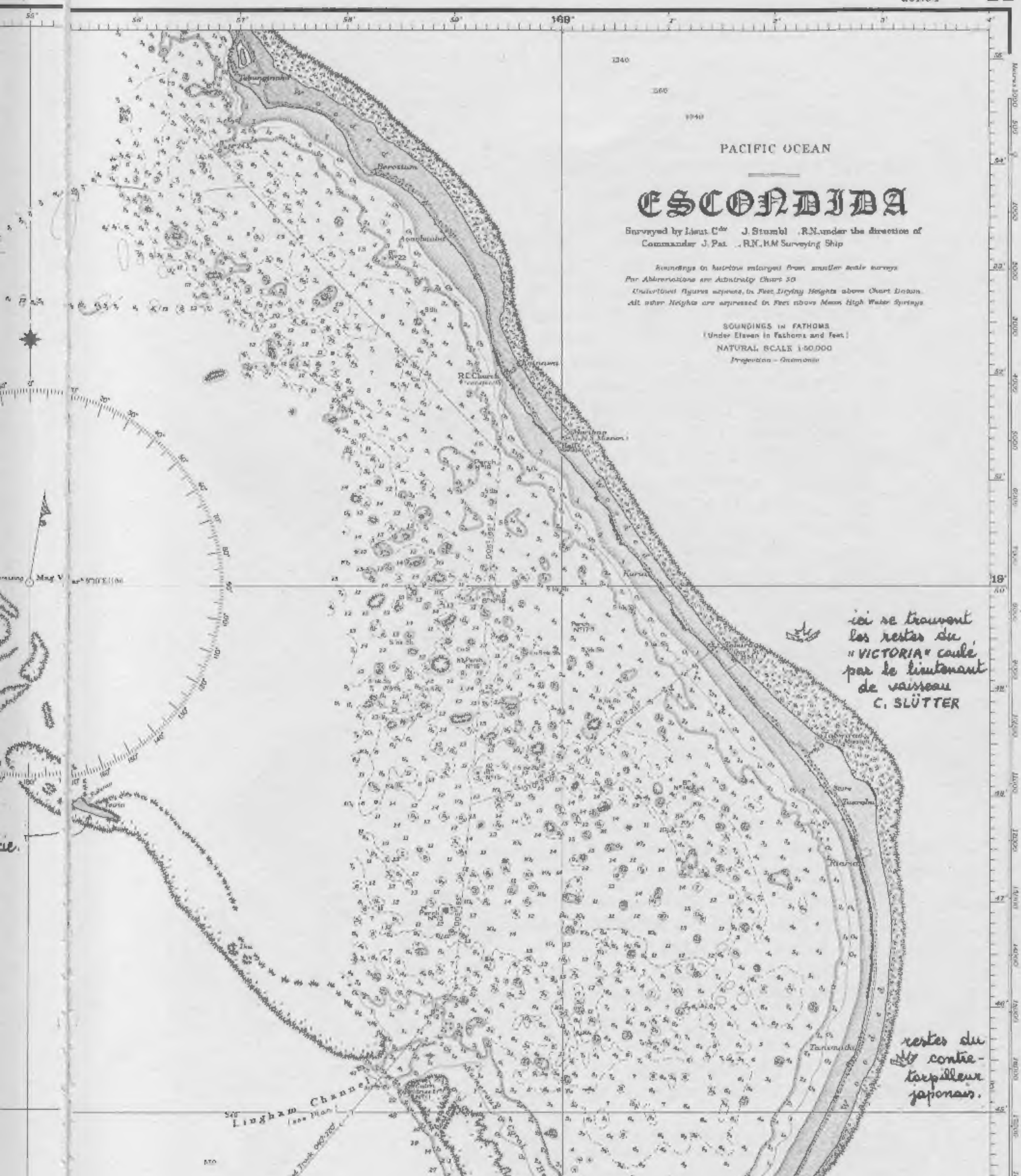
Cet album a été publié
grâce à l'aimable collaboration de
Florenzo Ivaldi
et Joël Laroche (éditions Publicness)

casterman



Tidal Information and Chart Datum

Place	Height above datum of soundings				Datum to which soundings are reduced and remarks
	High Water		Low Water		
	Mean Springs	Mean Neaps	Mean Springs	Mean Neaps	
—	7·0 feet	5·7 feet	1·4 feet	3·2 feet	[illegible] below B.M. [illegible] at Tubaran.


PACIFIC OCEAN
ESCONDIDA
Surveyed by Lieut. Cdr J. Stumbl R.N. under the direction of Commander J. Pat R.N. H.M Surveying Ship
SOUNDINGS IN FATHOMS
(Under Eleven in Fathoms and Feet)
NATURAL SCALE 1:50,000
ici se trouvent les restes du "VICTORIA" coulé par le lieutenant de vaisseau C. SLÜTTER
restes du contre-torpilleur japonais.
ici il y a des positions d'artillerie.
BELLEVUE MONK'S POINT
Bolton Point
Lingham Channel
Longitude 169° west
168°
18°
301.84

DU MEME AUTEUR

JUNGLEMEN, Glénat
ERNIE PIKE, Glénat
ANN DE LA JUNGLE, Casterman
FORT WHEELING, Casterman
LES JOUETS DU GENERAL, Humanoïdes Associés
L'ILE AU TRESOR, Casterman
BILLY JAMES, Humanoïdes Associés
LES SCORPIONS DU DESERT, Casterman
L'HOMME DES CARAIBES, Dargaud
A L'OUEST DE L'EDEN, Dargaud
LA MACUMBA DU GRINGO, Dargaud
FANFULLA, Humanoïdes Associés
FORT WHEELING II, Humanoïdes Associés
TINCONDEROGA, Humanoïdes Associés
CAPITAINE CORMORANT, Glénat
L'AS DE PIQUE, Humanoïdes Associés
DU SABLE, RIEN QUE DU SABLE, Dargaud
SERGENT KIRK I, Humanoïdes Associés
SERGENT KIRK II, Humanoïdes Associés
SERGENT KIRK III, Humanoïdes Associés
SERGENT KIRK IV, Humanoïdes Associés
SERGENT KIRK V, Humanoïdes Associés

CATO ZOULOU, Casterman
JESUIT JOE, Casterman

Les Scorpions du désert

UN FORTIN EN DANCALIE, Casterman
CONVERSATION MONDAINE A MOULULHE, Casterman

Corto Maltese

LA BALLADE DE LA MER SALEE, Casterman
SOUS LE SIGNE DU CAPRICORNE, Casterman
CORTO TOUJOURS UN PEU PLUS LOIN, Casterman
LES ETHIOPIQUES, Casterman
CORTO MALTESE EN SIBERIE, Casterman
LES CELTIQUES, Casterman
FABLE DE VENISE, Casterman
LA MAISON DOREE DE SAMARKAND, Casterman
TANGO, Casterman
LES HELVETIQUES, Casterman
SUITE CARAIBEENNE, Casterman
SOUS LE DRAPEAU DES PIRATES, Casterman

EN COLLABORATION AVEC MICHEL PIERRE

CORTO MALTESE : MEMOIRES, Casterman

EN COLLABORATION AVEC MANARA

UN ETE INDIEN, Casterman

EN COLLABORATION AVEC DOMINIQUE PETITFAUX

DE L'AUTRE COTE DE CORTO, Casterman

ISSN 0183-6986
ISBN 2-203-33201-8
© Casterman 1975
Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

JE SUIS L'OCÉAN PACIFIQUE ET JE SUIS LE PLUS GRAND. ON M'APPELLE AINSI DEPUIS TRÈS LONGTEMPS, MAIS CE N'EST PAS VRAI QUE JE SUIS TOUJOURS PACIFIQUE. JE ME FÂCHE PARFOIS, ET ALORS JE DONNE UNE RACLÉE À TOUS ET À TOUT. AUJOURD'HUI, PAR EXEMPLE, JE VIENS DE ME CALMER. MAIS HIER, JE DOIS AVOIR TOUT RAFLÉ SUR TROIS OU QUATRE ÎLES ET AUTANT DE COQUILLES DE NOIX QUE LES HOMMES APPELLENT BATEAUX...
... CELLE-CI...
HIRDWAY!... IL Y A UN BATEAU!
QU'EST-CE QUI SE PASSE?
PETE ATEATEA! HOMMES BLANCS!
... OUI, CELLE QUE VOUS VOYEZ ICI, JE NE SAIS PAS COMMENT ELLE A PU S'EN SORTIR. C'EST PEUT-ÊTRE PARCE QUE LE CAPITAINE RASPOUTINE CONNAÎT SON MÉTIER ET QUE SES MARINS VIENNENT DES ÎLES FIDJI. OU BIEN PARCE QU'ILS ONT FAIT UN PACTE AVEC LE DIABLE. MAIS CELA N'A PAS D'IMPORTANCE. AUJOURD'HUI C'EST "TAROWEAN", LE JOUR DES SURPRISES, JOUR DE TOUS LES SAINTS, LE 1er NOVEMBRE 1913.
EVARUA-T-EATUA CE SONT DEUX NAUFRAGÉS.
MORTS?
AINE... DEUX JEUNES ... UN FEMME L'AUTRE HOMME.
PAS MORTS... ILS DORMENT...
APPELLE LE CAPITAINE!
UGH!
CAPITAINE, ON A RECUEILLI DEUX NAUFRAGÉS!

L.A. DE BOUG
VOYAGE AUTOUR DU MONDE PAR LA FRÉGATE ...
QUOI?
QUI VOUS A DIT D'ARRÊTER? HORS D'ICI, IMBÉCILE!
QU'EST-CE QUI SE PASSE ICI? QUI EST CETTE...
EUX, JEUNES BLANCS, CAPITAINE, EUX, MALADES...
LA CHALOUPE PORTE LE NOM DE "LA JEUNE FILLE D'AMSTERDAM". LEUR BATEAU DEVAIT S'APPELER AINSI.
HMMM!... "LA JEUNE FILLE D'AMSTERDAM" ... OUI, JE LA CONNAIS... UNE BELLE GOÉLETTE DE MILLIARDAIRES...
MAIS, QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE DE CES DEUX-LÀ?
IL VAUT MIEUX LES GARDER AVEC NOUS...
SI LEURS PARENTS SONT RICHES... ILS PAYERONT CHER POUR LES REVOIR, TU NE CROIS PAS CAPITAINE?
OUI... TU AS PEUT-ÊTRE RAISON. ÇA VA, METTEZ-LES À L'INTÉRIEUR ET SOIGNEZ-LES.

IL NE FAUDRA PAS LES MONTRER À VON SPEEKE QUAND NOUS NOUS RENCONTRERONS...
IL LES PRENDRAIT SOUS SA PROTECTION ET, ALORS, ADIEU RANÇON !
EN AVANT, CONTINUONS SUR LA MÊME ROUTE VERS KAISERINE !
OCÉAN PACIFIQUE
ILES DE L'AMIRAUTÉ
NOUVELLE GUINÉE
KAISERINE
ARCHIPEL BISMARCK
LES HABITANTS DE CES ÎLES SONT CANNIBALES
CES TERRES SONT INEXPLORÉES.
MTS WILHELMINE
NOUVELLE POMÉRANIE
ILES SALOMON
GOLFE DE PAPOUASIE
ICI, ENTRE LE MÉRIDIEN 155° ET LE PARALLÈLE 6° SUD LE CATAMARAN DU CAPITAINE RASPOUTINE A RECUEILLI LES DEUX JEUNES GENS À LA DÉRIVE.
GOLFE DE CARPENTARIE
MER DE CORAIL
ARCHIPEL DE LOUISIANE
CAP YORK
AUSTRALIE
LE CATAMARAN POURSUIT SON LONG VOYAGE VERS UN ENDROIT AU NOM ALLEMAND : KAISERINE.
A L'INTÉRIEUR DU CATAMARAN...
MAIS... OÙ... CAÏN... CAÏN...

CAÏN ! OÙ SUIS-JE ?...
... JE ME SOUVIENS, MAINTENANT... L'INCENDIE ... LE NAUFRAGE ... MAIS AVEC MOI, IL Y AVAIT AUSSI CAÏN ... QUE LUI SERA-T-IL ARRIVÉ ?
JE SUIS SUR UN CATAMARAN ... ET LES INDIGÈNES SEMBLENT DES SOLDATS ...
QUOI?!!
SOCK!
GROS COCHON, COMMENT VOUS PERMETTEZ-VOUS ... JE ... JE ...
CHATTE SAUVAGE ... TU M'AS CASSÉ LA TÊTE ...
NE VOUS APPROCHEZ PAS ...
C'EST COMME ÇA QUE VOUS ME REMERCIEZ ?
... POUR VOUS AVOIR SAUVÉ LA VIE ...
ALORS ... CAÏN VA BIEN ? ...
CAÏN ? ... AH, C'EST LE GARÇON ? ... OUI, IL VA BIEN !
PAMPAREMBA ... PAMPAREMBA !

CAPITAINE RASPOUTINE ... VIENS VITE PAMPAREMBA.
ON M'APPELLE ... EN ATTENDANT PRENDS ÇA .. TU APPRENDRAS VITE QUE C'EST MOI QUI COMMANDE ICI ...
SOCK!
TATA PE ... REGARDE AVEC LE GRAND ŒIL, LÀ-BAS ... IL Y A UN HOMME.
UN HOMME?
VOYONS UN PEU ... HMM ... OUI, MAIS ... CE N'EST PAS UN NAUFRAGÉ ... JE PARIE QUE JE SAIS QUI C'EST!
PAS DE DOUTE. C'EST CORTO MALTESE. QUE SERA-T-IL ARRIVÉ À SON BATEAU?
MUTINERIE, CAPITAINE!
CE SERAIT UNE BONNE OCCASION POUR SE DÉBARRASSER DE LUI ... N'EST-CE PAS CAPITAINE? MAIS LE "MOINE" NE SERAIT PAS D'ACCORD ... DOMMAGE!
TU ES TROP BAVARD CRANIO, UN JOUR, JE PENSERAI À FERMER TA GRANDE GUEULE!
EHILÀ, CORTO ... COMMENT ÇA VA? TU PRENDS UN BAIN DE SOLEIL?
MAUDIT BOUFFON, IL FALLAIT QUE JE TOMBE JUSTEMENT SUR TOI.

DEPUIS COMBIEN DE TEMPS ES-TU DANS CETTE SITUATION?
DEPUIS CETTE NUIT...
ECOUTE, SORS-MOI D'ICI, PUIS NOUS PARLERONS...
JE SUIS EN TRAIN DE PENSER QUE DANS LE FOND, TU NE M'ES PAS TRÈS SYMPATHIQUE.
JE POURRAIS AUSSI BIEN TE LAISSER LÀ!
LE "MOINE" NE TE LE PARDONNERAIT JAMAIS...
LE "MOINE" LE "MOINE"... TOUJOURS LE "MOINE", SI CE QUI EST EN JEU N'ÉTAIT PAS AUSSI GRAND, JE VOUS ENVERRAI AU DIABLE... TOUS!
MAIS LE CAPITAINE RASPOUTINE N'EST PAS BÊTE... EH! VOUS, LÀ-BAS, HISSEZ LE À BORD!
BRAVO, RASPOUTINE, UN JOUR JE ME SOUVIENDRAI DE CECI
COMMENT AS-TU PERDU TON BATEAU? QUE FERAS-TU MAINTENANT?
DONNE-MOI À BOIRE!
ECOUTE-MOI BIEN, CORTO, ICI, TU ES SUR MON BATEAU ET C'EST MOI QUI COMMANDE, DESCENDONS SOUS LE PONT ET TU ME RACONTERAS...
ALORS?... TU NE VEUX PAS ME LE DIRE?... LE "MOINE" NE SERA PAS TRÈS CONTENT QUAND IL SAURA QUE TU T'ES FAIT PRENDRE LE BATEAU, POURQUOI SE SONT-ILS MUTINÉS?
MON MAÎTRE D'ÉQUIPAGE ÉTAIT LE FRÈRE D'UNE JEUNE FILLE QUE J'AVAIS PROMIS D'ÉPOUSER IL Y A TRÈS LONGTEMPS. BIEN. CE FUT LEUR PRÉTEXTE. ILS S'EMPARÈRENT DE MES ARMES AFIN DE SE LIVRER À LA PIRATERIE. POURQUOI NOUS ÉTONNER? C'EST AVEC NOUS QU'ILS ONT APPRIS!

ÇA VA ... NOUS ESSAYERONS DE NOUS ARRANGER.
DES NOUVELLES DE VON SPEEKE ?
NON ? ALORS NOUS TÂCHERONS D'ARRIVER À TEMPS POUR LUI DONNER UNE BONNE NOUVELLE.
LE NAVIRE HOLLANDAIS EST PLEIN DE CHARBON...
EH OUI !
ILS NOUS LE PAYERONT BIEN ! L'ALLEMAGNE A BESOIN DE CHARBON D'AUTANT PLUS QUE LEURS BASES RISQUENT D'ÊTRE OCCUPÉES PAR LES ALLIÉS
ILS VONT FAIRE LA COURSE.
QUAND CETTE GUERRE SERA FINIE...
... QU'IMPORTE QUI SERA LE VAINQUEUR ! NOUS SERONS RICHES !
TOUJOURS SI LE "MOINE" EST D'ACCORD.
ET POURQUOI NE LE SERAIT-IL PAS ?
TU NE DOIS PAS OUBLIER QU'IL Y AURA TANT D'OR QUE NOUS POURRONS VIVRE COMME DES NABABS TOUT LE RESTANT DE NOTRE VIE, MÊME SI NOUS DEVIONS LE PARTAGER ENTRE DIX ET NON EN TROIS, ET PUIS NOUS AVONS AUSSI UNE TÊTE, NON ?...
NOUS RENCONTRERONS BIENTÔT LE BATEAU HOLLANDAIS...
ET CELLE-CI ?... QU'EST-CE QU'ELLE FAIT LÀ ?
JE SUIS PANDORA GROOVESNORE, MONSIEUR...

PANDORA GROOVESNORE ... TIENS ... TIENS ... LA FILLE DE TADDEO, LE GRAND ARMATEUR DE SYDNEY ... ET QUI T'A FAIT CET ŒIL NOIR ?
VOTRE AMI LE CAPITAINE !
AMI ?... C'EST UN GRAND MOT, QU'EN PENSES-TU, RAS ?
NOUS NE SOMMES PAS VRAIMENT DES AMIS, LE CAPITAINE ET MOI ... MAIS NOUS AVONS DES CHOSES EN COMMUN ...
JE L'AI RECUEILLIE AVEC UN JEUNE GARÇON QUI N'EST PAS ENCORE REVENU À LUI. ILS ÉTAIENT À LA DÉRIVE APRÈS L'OURAGAN
EHI, CAPITAINE RASPOUTINE ! GRAND BATEAU !!!
UGH !
C'EST PEUT-ÊTRE LE BATEAU QUE NOUS ATTENDIONS ?
C'EST SÛREMENT LUI, NOUS SOMMES UN PEU EN AVANCE ...
QU'EN PENSES-TU RAS ? C'EST LUI ?...
CERTAINEMENT, J'AI INTERCEPTÉ SON MESSAGE À SUWA, AVANT-HIER, ET IL DONNAIT LE PLAN DE SA ROUTE
CORTO, PRÉPARE LES HOMMES POUR LA PRISE DU BATEAU !
BIEN, RAS !
LE NAVIRE HOLLANDAIS S'APPROCHE DU CATAMARAN DU CAPITAINE RASPOUTINE
ILS NOUS PRENDRONT POUR UNE PATROUILLE ANGLAISE ET ILS NOUS LAISSERONT MONTER À BORD ... QUAND NOUS AURONS LE BATEAU SOUS NOTRE CONTRÔLE, NOUS PENSERONS À L'ÉQUIPAGE.
CAPITAINE RASPOUTINE ... COMME ELLE EST BELLE LA MER ...

C'EST UN CATAMARAN DES ÎLES FIDJI, MONSIEUR !
DES ÎLES FIDJI? MAIS NOUS EN SOMMES BIEN LOIN !
C'EST PEUT-ÊTRE À CAUSE DE L'OURAGAN ?
APPROCHONS-NOUS! ILS ONT PEUT-ÊTRE BESOIN DE NOTRE AIDE ...
TURUO, TU ES DES ÎLES FIDJI, N'EST-CE PAS ? COMMENT SE FAIT-IL QUE CE BATEAU SOIT ICI ?
C'EST ÉTRANGE ! CE N'EST PAS LA ROUTE DE NOS BATEAUX. NOUS NOUS ALLONS TOUJOURS VERS L'EST ET VERS LE SUD...
MAIS NOUS NE NOUS ÉLOIGNONS JAMAIS AUTANT VERS L'OUEST... JE NE COMPRENDS PAS !
ILS SONT EN TRAIN DE HISSER UN DRAPEAU...
UN DRAPEAU? ET DEPUIS QUAND CES SAUVAGES SE CONDUISENT-ILS SELON LE CODE MARITIME ?
UN DRAPEAU ANGLAIS?!
IL Y A UN OFFICIER BLANC AVEC DES MARINS DE COULEUR.
UNE PATROUILLE ANGLAISE SUR UN CATAMARAN DES ÎLES FIDJI?! L'AMIRAUTÉ POURRAIT ÊTRE UN PEU MOINS AVARE ET LEUR DONNER UNE VEDETTE INVITONS-LES À BORD.
JE NE SAIS PAS, MAIS J'AI COMME UN MAUVAIS PRESSENTIMENT. JE N'AIME PAS CE BATEAU.

JE VOUS REMERCIE, CAPITAINE.
ALLONS, VOUS ÊTES TROP SUPERSTITIEUX VAN HERDERN... BONJOUR COMMANDANT... VOULEZ-VOUS MONTER À BORD ?
JE SUIS LE CAPITAINE RASPOUTINE, BREVETÉ DE LA MARINE IMPÉRIALE. JE PRENDS POSSESSION DU BATEAU
EXCUSEZ-MOI. JE CRAINS NE PAS VOUS AVOIR COMPRIS...
VOUS TRANSPORTEZ UN CHARGEMENT DE CHARBON. MON GOUVERNEMENT LE SAISIT AINSI QUE LE BATEAU ET TOUT CE QU'IL TRANSPORTE.
MAIS VOUS ÊTES FOU!..., LA GUERRE N'A PAS ÉTÉ DÉCLARÉE ET VOUS N'AVEZ AUCUN DROIT...
ET PUIS VOUS AVEZ L'UNIFORME ET LE DRAPEAU ANGLAIS... PAR CONSÉQUENT CECI EST UN ACTE DE PIRATERIE.
VOILÀ CE QUE VOUS ÊTES: DES PIRATES !
JE NE SERAI PAS TRANQUILLE JUSQU'À CE QUE...
BANG!
IL Y A QUELQU'UN QUI VEUT SUBIR LE MÊME SORT QUE LE CAPITAINE ?
MISÉRABLE, VOUS L'AVEZ TUÉ...
MIEUX FAIRE COMME IL DIT, VAN HERDERN
HUGO PRATT
ET QU'EST-CE QUI SE PASSE ? J'AI ENTENDU TIRER !
QUE LE DIABLE T'EMPORTE, RASPOUTINE! ÉTAIT-IL NÉCESSAIRE DE LE TUER?
TU NE DOIS PAS OUBLIER QUE C'EST MOI QUI COMMANDE ICI...

TU ES TOUJOURS LE MÊME BOUCHER! NOUS AVONS PRIS LE BATEAU... TU NE DEVAIS PAS TUER LE COMMANDANT!
JE N'AI PAS ENVIE DE DISCUTER AVEC TOI, ICI!, JE FAIS CE QU'IL ME PLAÎT!...
BON GAVA. TU TE RÉPÈTES UN PEU TROP SOUVENT RASPOUTINE NOUS VERRONS CE QUE DIRA LE "MOINE", QUAND NOUS RETOURNERONS SUR L'ÎLE.
C'EST MON AFFAIRE, ET CE QUE JE LUI DIRAI NE TE REGARDE PAS! EN ATTENDANT, TIENS-TOI ÉLOIGNÉ DE MOI, OU TU LE REGRETTERAS...
PORTEZ L'ÉQUIPAGE EN POUPE. NOUS L'EMBARQUERONS AVEC DE L'EAU, DES VIVRES ET UNE VOILE... AVEC UN PEU DE CHANCE ILS ARRIVERONT À TROUVER UNE ÎLE...
EN AVANT, BLANCS!.. DESCENDEZ DANS LA CHALOUPE...
MAIS OUI, ALLONS-Y, DANS QUELQUES JOURS NOUS SERONS À MALAITA...
PLUS TÔT NOUS AURONS QUITTÉ CE BATEAU, MIEUX ÇA VAUDRA DOMMAGE, POUR LE CAPITAINE!... COURAGE, LES GARS!
LARGUEZ!
OÙ SONT LES VIVRES?... IL N'Y A PAS D'EAU ICI... QUE PENSEZ-VOUS FAIRE?...
LÀ OÙ VOUS IREZ VOUS N'AUREZ PAS BESOIN DE MANGER... BON VOYAGE EN ENFER!!!
CRACK!
CRACK!
CRACK!
CRACK!

QU'EST-CE QUI SE PASSE ENCORE?... IL NE SERA PAS...
RASPOUTINE!
SALAUD, TU LES A TOUS TUÉS... MAIS CETTE FOIS JE T'ENVOIE LEUR TENIR COMPAGNIE...
MAIS COMMENT?... TU NE COMPRENDS PAS CORTO?.. C'ÉTAIT NÉCESSAIRE... L'AFFAIRE EN JEU EST TROP GROSSE.
INUTILE DE PARLER... JE NE TE LAISSERAI PAS PASSER CE QUE TU VIENS DE FAIRE ...
AKK!
SOCK!
IL DORMIRA LONGTEMPS, CAPITAINE RASPOUTINE!
METTEZ-LE AUX FERS... QUAND IL SE RÉVEILLERA, NOUS LE FERONS TRAVAILLER À LA CHAUDIÈRE!
LA CHALOUPE COULE... ET LES REQUINS MANGENT... FÊTE MARINE... FÊTE MARINE... ALLELUIA!

HISSEZ LES DOUBLES VOILES, ELLES NOUS EMPORTERONT AU LOIN, DIRIGEZ LA ROUTE DU NAVIRE VERS UNE TERRE LOINTAINE, PARTEZ AVEC L'AIDE DU COURANT ET LE VENT EN POUPE...
CHANTEZ LE CHANT DES ADIEUX À MANGAREWA!
ÇA SUFFIT, JE SUIS FATIGUÉ.
SILENCE, TOI QUI FAIS SEMBLANT!..
AU MÊME MOMENT DANS LE CATAMARAN REMORQUÉ PAR LE NAVIRE...
D'OÙ VIENNENT CES CHANTS?.. OÙ SUIS-JE?
MON DIEU... JE NE PEUX MÊME PAS ME RELEVER. JE ME SENS TROP FAIBLE...
PANDORA!
QUOI... CAIN?!..
OÙ SOMMES-NOUS PANDORA?
ENFIN!.. JE CROYAIS QUE TU N'ALLAIS PLUS TE RÉVEILLER...
JE ME SENS TRÈS FATIGUÉ... MAIS... OÙ SOMMES-NOUS?.. QUE S'EST-IL PASSÉ?..
NOUS SOMMES SUR UN BATEAU PIRATE QUI NOUS A RECUEILLIS APRÈS LA GRANDE TEMPÊTE. LE COMMANDANT EST UN HOMME IMPITOYABLE APPELÉ RASPOUTINE. HIER, IL A CAPTURÉ UN NAVIRE ET IL A TUÉ...
...TOUT L'ÉQUIPAGE. ILS VEULENT VENDRE LA CARGAISON À UN CERTAIN VON SPEEKE...
VON SPEEKE?.. MAIS C'EST UN AMIRAL ALLEMAND! TOUT CECI EST VRAIMENT ÉTRANGE. L'IMPORTANT C'EST QUE NOUS SOYONS VIVANTS!
TIRÉ DE LA MER DES PROFONDEURS DE KANALOA : LE BLANC CORAIL DES CAVERNES MARINES FUT PÊCHÉ PAR UN PÊCHEUR...

UNE CHOSE EST CERTAINE. COMME NOS PARENTS SONT RICHES, ILS NE TOUCHERONT PAS UN SEUL DE NOS CHEVEUX. POUR EUX, NOUS REPRÉSENTONS UN TAS DE STERLINGS... DIS-MOI PLUTÔT UNE CHOSE...
AS-TU CONNU QUELQU'UN QUI INSPIRE CONFIANCE... OUI... ENFIN... QUELQU'UN QUI POURRAIT NOUS AIDER?
NON CAIN! ICI, ILS SONT TOUS UNE BANDE DE CRIMINELS. RASPOUTINE M'A MÊME FRAPPÉE ET L'AUTRE, QUI S'APPELLE CORTO MALTESE, NE DOIT PAS VALOIR DAVANTAGE. ILS ONT AUSSI PARLÉ D'UN TROISIÈME ... LE "MOINE"!
LE "MOINE"?
J'AI ENTENDU L'ONCLE RINALD PARLER DE LUI. C'EST UN ÉTRANGE INDIVIDU QUI RÈGNE DEPUIS LES ÎLES GILBERT JUSQU'AUX ÎLES SOUS LE VENT...
LES MARINES DE TROIS NATIONS N'ONT PAS RÉUSSI À TROUVER L'ÎLE OÙ IL SE CACHE. TRÈS PEU SONT CEUX QUI L'ONT VU. L'ONCLE RINALD FAIT PARTIE DE CEUX-LÀ.
OUI, MAINTENANT, JE ME SOUVIENS QUE L'ONCLE RINALD, QUAND J'ÉTAIS PLUS PETITE, ME RACONTAIT LA FABLE DU MOINE, ET DE L'"ESCONDIDA", L'ÎLE CACHÉE.
CIEL! ENTRE QUELLES MAINS SOMMES-NOUS TOMBÉS? QUE NOUS ARRIVERA-T-IL CAIN?
JE NE SAIS PAS, PANDORA. MAIS JE N'AI PAS PEUR!
VIENS AVEC NOUS HABITER HAWAII AU DOS VERDOYANT, LA TERRE QUI SE FORMA DANS L'OCÉAN ET FUT TIRÉE DE LA MER...
REGARDE HAWAII, UNE ÎLE, UN PEUPLE. LES GENS DE HAWAII SONT LES ENFANTS DE TAHITI
CEUX QUI CHANTENT NE SONT PAS FIDJI... D'OÙ VIENNENT-ILS, CRANIO?
CE SONT DES MARINS MAORIS! ... ILS TRAVAILLENT ICI SUR LE NAVIRE ET DANS LES CHAUDIÈRES.
A PROPOS DE CHAUDIÈRES... VA CHERCHER CORTO MALTESE. JE VEUX LUI PARLER. IL SE SERA CALMÉ À CETTE HEURE-CI!
CAP' RASPOUTINE DIT QUE TU VIENNES SUR LE PONT POUR PARLER AVEC LUI! L'AIR EST TRÈS FRAIS EN HAUT!
JE TE CROIS, TACHE DE GOUDRON... JE SUIS SÛR QU'EN ENFER, IL FAIT MOINS CHAUD QU'ICI!

QU'EST-CE QU'IL Y A RAS-POUTINE ?
JE PENSE QUE LA CHALEUR DES CHAUDIÈRES T'AURA FAIT TRANSPIRER TOUTE TA MAUVAISE HUMEUR...
MAIS ENFIN... VEUX-TU COMPRENDRE OUI OU NON, QUE NOUS NE POUVONS PAS FAIRE D'ERREUR. LAISSER DES TÉMOINS EST UNE FOLIE. LE "MOINE" APPROUVERA CERTAINEMENT CE QUE J'AI FAIT !
OUI, JE SAIS !... ENCORE FAUT-IL QUE TU VIVES ASSEZ LONGTEMPS POUR LE LUI RACONTER ... ET DE CELA, JE DOUTE FORT !
D'ACCORD CORTO, SI ÇA PEUT TE FAIRE PLAISIR...
CONTINUE À PENSER ÇA, DE TOUTES FAÇONS JE T'AI APPELÉ !...
JE SAIS POURQUOI TU M'AS APPELÉ ! BIENTÔT NOUS SERONS À KAISERINE ET AS BESOIN DE MOI
PAS NÉCESSAIREMENT, CORTO.
MAIS OUI, RAS !... DEUX OFFICIERS BLANCS OFFRENT PLUS DE GARANTIE QU'UN SEUL LES ALLEMANDS DONNENT DE L'IMPORTANCE À CES CHOSES-LÀ !
ET PUIS, IL Y A LES DEUX JEUNES GENS QU'IL FAUT CACHER...
TU DOIS TE MÉFIER DE CRANIO ET DES INDIGÈNES, DONC IL N'Y A QUE MOI. ÇA TE DÉRANGE, MAIS C'EST COMME ÇA.
JE DOIS ADMETTRE QUE TU AS RAISON : J'AI BESOIN DE TOI ! QUAND NOUS SERONS À KAISERINE, TU PRENDRAS LE CATAMARAN AVEC LES DEUX ENFANTS ET TU IRAS M'ATTENDRE SUR UN FLEUVE. L'OTTILEN FLUSS. DÈS QUE J'AURAI TERMINÉ AVEC VON SPEEKE...
... JE VIENDRAI TE REJOINDRE. LES ALLEMANDS NE DOIVENT PAS VOIR LES MÔMES, CAR ILS LES PRENDRAIENT SOUS LEUR PROTECTION ET ALORS, ADIEU RANÇON. BIEN PLUS, JE SUIS DISPOSÉ À PARTAGER AVEC TOI... SANS LE "MOINE"... QU'EN PENSES-TU ?
QUE TU ES FOU !... IL FINIRAIT PAR LE SAVOIR POURQUOI PENSES-TU QUE CRANIO SOIT À BORD... SINON POUR TE SURVEILLER ?
PERSONNE NE PEUT AVOIR CONFIANCE EN CRANIO ... PAS MÊME LE MOINE !...

AU MÊME MOMENT, PANDORA SE RÉVEILLE DANS LE CATAMARAN...
JE DOIS AVOIR BEAUCOUP DORMI... MAIS... OÙ EST CAIN ? CAIN !...
CAIN !! ... ILS L'ONT EMPORTÉ, LE L T EST VIDE !... CAIN !...
JE SUIS DEHORS PANDORA JE ME SENS BEAUCOUP MIEUX .CI... ÉCOUTE !
NOUS SOMMES VENUS DE HAWAIK, LA GRANDE, DE HAWAIKI LA LONGUE, DE HAWAIKI LA LOINTAINE...
IL EST BEAU CE CHANT, IL DOIT ÊTRE MAORI
COMME JE SUIS CONTENTE DE TE VOIR ICI, DEHORS
C'EST LE MAÎTRE D'ÉQUIPAGE INDIGÈNE, UN CERTAIN CRANIO, QUI M'A AIDÉ, PENDANT QUE TU DORMAIS. CET AIR ME FAIT DU BIEN.
AS-TU VU QUELQU'UN ? OÙ ALLONS-NOUS ?
JE NE SAIS RIEN... ET D'AILLEURS, ÇA NE M'INTÉRESSE PAS. ON N'EST PAS MAL ICI. ET PUIS, DÈS QUE NOUS RENCONTRERONS LES ALLEMANDS, NOUS LEUR DEMANDERONS PROTECTION...
LES ALLEMANDS ?... JE CROIS QU'ON NE LES VERRA MÊME PAS DE LOIN. LE CAPITAINE RASPOUTINE NE VOUDRA CERTAINEMENT PAS PERDRE L'OCCASION D'UNE BONNE RANÇON. TU PEUX LES OUBLIER TES ALLEMANDS
BIEN PARLÉ, PANDORA !.. CHER AMI, JE CROIS VRAIMENT QUE LA DEMOISELLE A RAISON...
JE VOIS QUE TU VAS MIEUX TU AS EU DE LA CHANCE JUSQU'À PRÉSENT SI TU NE TRAVAIL LES PAS TROP DE LA TÊTE, TU CONTINUERAS PEUT-ÊTRE À EN AVOIR

QUAND NOUS SERONS À L'ENDROIT CHOISI, VOUS DEUX ET MOI, NOUS NOUS EN IRONS AVEC CE JOLI PETIT BATEAU SUR UN TOUT PETIT FLEUVE PÊCHER TRANQUILLEMENT .. NOUS ATTENDRONS LE RETOUR DU BRAVE RASPOUTINE ET APRÈS ... NOUS VERRONS, JE NE VEUX PAS VOUS PRIVER DE LA SURPRISE.
TU TE CROIS TRÈS MALIN, N'EST-CE PAS?
TU FERAIS MIEUX DE PARTIR ET DE NOUS LAISSER EN PAIX ..
AH! VRAIMENT... CE N'EST PAS TRÈS JOLI DE TA PART! .. AINSI, JE NE TE FAIS PAS SOURIRE... HEIN?
ALORS, J'AURAI UN CLIENT DE MOINS. D'AILLEURS TU AS BIEN RAISON DE NE PAS RIRE, JEUNE HOMME... TA SITUATION À BORD N'EST PAS FACILE
ET ARRÊTE DE ME TUTOYER... NOUS N'AVONS RIEN EN COMMUN TOI ET MOI...
UN MOMENT, SI JE DOIS TE VOUVOYER TU DOIS LE FAIRE AUSSI... TOUS LES DEUX OU BIEN PERSONNE. ACCEPTE-MOI TEL QUE JE SUIS OU ALORS VA AU DIABLE!
OH! FAITES CE QUE VOUS VOULEZ, MAIS ALLEZ-VOUS-EN ET LAISSEZ-MOI EN PAIX. JE N'AI PAS ENVIE DE PARLER AVEC VOUS!
PRÉVIENS LE CAP' CORTO QUE NOUS APPROCHONS DE LA TERRE ALLEMANDE. QUE DEVONS-NOUS FAIRE? DÉCROCHER LE BATEAU OU BIEN CONTINUER AVEC LE NAVIRE?
IL NE DÉCIDE PAS. IL PARLE AVEC LES PAROLES DU CAP' RASPOUTINE. JE VAIS PRÉVENIR
TERRE ALLEMANDE!
DÉJÀ ARRIVÉS?.. DIS-LE AU CAP' RASPOUTINE..
C'EST MIEUX SI C'EST TOI QUI LE LUI DIS. AINSI, TU SAURAS SI NOUS ALLONS AVEC LE NAVIRE, OU SI NOUS ALLONS AVEC LE BATEAU SUR LE FLEUVE...
TU AS VU PANDORA, CORTO EST PARTI FURIEUX. IL N'AIME PAS RECEVOIR DES ORDRES.
S'IL A PERDU PATIENCE, C'EST UN PEU GRÂCE À TOI. TU DOIS FAIRE ATTENTION, CAIN. TU EN AS FAIT UN ENNEMI
QUE VEUX-TU QUE ÇA ME FASSE, UN ENNEMI EN PLUS. IL COMMENCE À FAIRE FROID. AIDE-MOI À RENTRER PANDORA!
OUI, CHÉRI!
RAI TAHITI ROA O VAU TE MATA. O VAU TE MATAI FARA RII E POPOTI TE TAHI

CAP'TAINE CORTO, LE CAP'TAINE RASPOUTINE T'APPELLE!
ÇA VA, JE VIENS!
NOUS SOMMES À L'EMBOUCHURE DU KAISERINE ... QUE FAISONS-NOUS?
COMMENT VONT LES JEUNES GENS?
OH... ILS VONT TRÈS BIEN. LE GARÇON A DU COURAGE, IL NE SE LAISSE PAS INTIMIDER...
AH OUI... C'EST TON AFFAIRE!
ÇA NE SERA PAS FACILE DE LE FAIRE TENIR TRANQUILLE
IL VAUDRA MIEUX QU'IL SE CALME. C'EST MOI QUI M'EN OCCUPERAI. TU SAIS CE QUE JE VEUX DIRE...
LA FAMILLE PAIERA LA MÊME RANÇON POUR UN SEUL AUSSI BIEN QUE POUR DEUX... CE SERAIT TRÈS FACILE D'ÉLIMINER LE GARÇON J'AI ÉTÉ CLAIR?
EXPLIQUE-LUI ÇA, TU VERRAS QU'IL VA CHANGER!
TOI, TU NE FERAS RIEN DU TOUT.
POUR MOI, LE GARÇON VA BIEN COMME ÇA!
D'ACCORD, FAIS COMME TU VEUX
AUTRE CHOSE. À LA JEUNE FILLE AUSSI, C'EST MOI QUI Y PENSERAI. JE VEUX LES RAMENER SAINS ET SAUFS TOUS LES DEUX
EH! RAS!.. C'EST À TOI QUE JE PARLE.. TU AS COMPRIS?
OUI... MAIS MOI...
...MAIS TOI, **RIEN DU TOUT.** OU ON EN FINIT TOUT DE SUITE... ICI, MAINTENANT!
MAIS OUI.. CE SERA COMME TU VEUX!
NE L'OUBLIE PAS!... D'AUTRE PART JE FERAI ATTENTION ET JE PROTÉGERAI MON DOS!

TU ES PLUS MÉFIANT QU'UN CHEVAL BORGNE !
MAIS OUI, SURTOUT QUAND J'AI UN SCORPION QUI PENSE À MES CÔTÉS !
NOUS AVONS TROP DISCUTÉ. PRENDS LE CATAMARAN ET VA M'ATTENDRE SUR L'OTTILLEN FLUSS. FAIS ATTENTION, PARCE QU'IL Y A DES SAUVAGES SENIK DANS LES ENVIRONS. ILS SONT VOLEURS ET CANNIBALES. MOI J'AURAI FINI AVEC VON SPEEKE EN TROIS OU QUATRE JOURS.
D'ACCORD. POUR PLUS DE SÉCURITÉ JE PRENDRAI CRANIO AVEC MOI, AINSI TU SERAS LIBRE DE DIRE CE QUE TU VOUDRAS... MAIS, APRÈS TOUT, JE CROIS QUE CE N'EST PLUS NÉCESSAIRE QUE JE PARTE, REGARDE VOICI UNE VEDETTE.
REGARDE, PANDORA, IL Y A UNE VEDETTE ALLEMANDE QUI ARRIVE
CAÏN, CRANIO EST ICI. IL NE NOUS LAISSERA PAS SORTIR
MAUDIT VON SPEEKE, IL NE NOUS A MÊME PAS LAISSÉ LE TEMPS DE JETER L'ANCRE.
JE DESCENDS SUR LE CATAMARAN POUR SURVEILLER LES ENFANTS !
EN EFFET, UNE VEDETTE AU DRAPEAU ALLEMAND S'APPROCHE DU NAVIRE...
ACH !.. LE CAPITAINE RASPOUTINE A BIEN FAIT LES CHOSES. COMME LE FONT LES PIRATES.
LES PIRATES, MONSIEUR ?
OUI... PIRATES, M SLÜTTER ! RASPOUTINE VA NOUS PROCURER DU CHARBON ET LES BASES POUR NOUS RAVITAILLER. NOUS DEVONS SIMPLEMENT LE PAYER SANS NOUS DEMANDER PAR QUELS MOYENS IL LES A TROUVÉS. PROBABLEMENT DERRIÈRE LUI, IL Y A QUELQU'UN DE PLUS INTELLIGENT... QUELQU'UN QUI VEUT RESTER INCONNU.
QUI SAIT, PEUT-ÊTRE EST-CE LE "MOINE". C'EST LE PION DE BASE DE TOUTE CETTE INTRIGUE.. JAMAIS ENTENDU PARLER DU "MOINE", M. SLÜTTER ?
NEIN, M GALLAND, MAIS JE TROUVE ÉTRANGE QUE L'ALLEMAGNE ACCEPTE DE PAREILS ALLIÉS !
AVANT QUE LA FUTURE GUERRE NE SOIT TERMINÉE, PLUS RIEN NE VOUS SEMBLERA ÉTRANGE, M. SLÜTTER !

BIENVENUE, CAPITAINE RASPOUTINE ! NOUS AVONS REÇU VOTRE MESSAGE, ET ICI TOUT EST EN ORDRE. L'AMIRAL VON SPEEKE NE VIENDRA PAS, MAIS IL M'A AUTORISÉ À PRENDRE LES ACCORDS DÉFINITIFS. NOUS VOUS CONDUIRONS À TERRE. IL Y A DE L'EXCELLENT RHUM QUI VOUS ATTEND !
BIEN, GALLAND ! JE DESCENDS TOUT DE SUITE ... JE LAISSE DES ORDRES À MON SECOND ET JE SUIS À VOUS.
PAR L'ENFER ... À LA PLACE DE L'AMIRAL, IL Y A CE VIEUX RENARD DE GALLAND. JE DOIS DESCENDRE À TERRE CORTO ... QU'ILS NE TROUVENT PAS LES ENFANTS !
GALLAND, HEIN ? TU AS BEAUCOUP DE PROBLÈMES, RASPOUTINE D'AILLEURS IL FALLAIT S'Y ATTENDRE. VON SPEEKE N'AURAIT PAS NÉGOCIÉ AVEC DES PIRATES ... PERSONNELLEMENT ... MAIS VA TRANQUILLE ... VA !
CE SOIR-LÀ, DANS LA RÉSIDENCE ALLEMANDE À L'EMBOUCHURE DU KAISERINE AUGUSTA FLUSS ...
VOYEZ VOUS, RASPOUTINE, NOUS DEVONS AVOIR DES BASES SUR CES TROIS GROUPES D'ÎLES. LES ELUCES, LES TONGA ET LES MANA-H.KI. NOS COLONIES SUR LE PACIFIQUE SERONT CERTAINEMENT OCCUPÉES, ET, PAR CONSÉQUENT NOTRE FLOTTE AURA DU MAL À ATTEINDRE UN PORT NEUTRE DE L'AMÉRIQUE DU SUD ...
JE COMPRENDS ... MAIS ALORS VOTRE GUERRE DE COURSE, AVEC QUOI LA FEREZ-VOUS ?
NOUS Y ARRIVERONS, MONSIEUR RASPOUTINE ! NOUS Y ARRIVERONS ET VOUS Y ARRIVEREZ. NOUS LAISSERONS DEUX TORPILLEURS PETITS MAIS RAPIDES ET UN SOUS MARIN DONT PERSONNE NE CONNAÎT L'EXISTENCE, SAUF UNE PARTIE DE L'AMIRAUTÉ. CECI PARCE QUE VOTRE GUERRE NE SERA PAS LÉGALE. AUSSI NE BATTREZ VOUS PAS PAS PAVILLON ALLEMAND. MAIS JE VOUS LAISSERAI DEUX OFFICIERS ET DES MARINS COMME INSTRUCTEURS.
VOS PRESTATIONS SERONT RÉCOMPENSÉES EN OR QUI SERA DÉPOSÉ DANS UNE BANQUE DE VOTRE CHOIX EN PAYS NEUTRE. JE CROIS QUE C'EST TOUT POUR LE MOMENT ... À PART.
L'OR QUI SERA CE SOIR MÊME À VOTRE DISPOSITION POUR LE BATEAU HOLLANDAIS AVEC SON CHARGEMENT DE CHARBON. MR SLÜTTER EST L'UN DES OFFICIERS QUI RESTERONT COMME INSTRUCTEURS
MAIS, MOI ... VRAIMENT ...
LE LIEUTENANT DE VAISSEAU M SLÜTTER N'A PAS L'AIR TRÈS CONTENT, N'EST-CE PAS GALLAND ?
M SLÜTTER N'A JAMAIS L'AIR CONTENT ...
MAIS JE VOUS ASSURE M. RASPOUTINE QUE SLÜTTER EST FOU DE JOIE ... ACH ! ... ET MAINTENANT ...
... ALLONS BOIRE UN BON COUP. DEMAIN NOUS CONTINUERONS CETTE SALE AFFAIRE ...
BIEN, GALLAND ... VOUS AVEZ TOUJOURS DES IDÉES LUMINEUSES

LE CATAMARAN, AVEC LES DEUX JEUNES GENS À BORD, SURVEILLÉS PAR CORTO MALTESE, EST ANCRÉ NON LOIN DE LA RÉSIDENCE ALLEMANDE
ON ENTEND D'ICI LE VACARME QUE FONT LES ALLEMANDS... ILS FÊTENT RASPOUTINE !
ÇA VEUT DIRE QUE NOUS SOMMES TRÈS PRÈS DE LEUR RÉSIDENCE !
EH OUI, PEU DE BRASSÉES... UNE CINQUANTAINE DE MÈTRES
QU'EN PENSES-TU, PANDORA ? J'ESSAYE ?
JE NE CROIS PAS QUE TU RÉUSSIRAIS. IL Y A SÛREMENT DES SENTINELLES...
ET POURTANT, IL FAUT ESSAYER ! IL SUFFIRAIT DE POUVOIR PARLER AVEC UN SOLDAT ALLEMAND !...
NON, CAÏN ! C'EST TROP DANGEREUX ...ILS SONT CAPABLES DE TE TIRER DESSUS !
MAIS SI JE N'ESSAYE PAS MAINTENANT, NOUS N'ARRIVERONS JAMAIS À NOUS ENFUIR. C'EST UNE OCCASION UNIQUE. IL N'Y A PERSONNE.
JE DOIS LE FAIRE, PANDORA !
ADMETTONS QUE TU ARRIVES CHEZ LES ALLEMANDS... CROIS-TU VRAIMENT...
.. QU'ILS T'AIDERAIENT ? ILS IRAIENT CONTRE LES INTÉRÊTS DE RASPOUTINE ET DE CORTO MALTESE AU MOMENT OÙ ILS EN ONT LE PLUS BESOIN ?... NON, CAÏN, JE NE PENSE PAS QU'ILS NOUS PRENDRAIENT SOUS LEUR PROTECTION !
TU PARLES COMME UNE FEMME PEUREUSE, JE NE TE RECONNAIS PLUS, PANDORA !
OUI PANDORA, PANDORA ET PANDORA !... JE NE SUIS PAS EN FER !
ECOUTE ! MOI, J'ESSAYE... L'IMPORTANT C'EST D'ESSAYER ...
NON !... NON !...

N'AIE PAS PEUR !
.. FAIS ATTENTION CAÏN ...
MON DIEU... IL EST PARTI ! SI JAMAIS L'UN DE CES PIRATES LE VOIT, IL EST FINI. ET POURTANT C'EST LUI QUI A RAISON. C'EST LA SEULE FAÇON POUR QUE LES ALLEMANDS SACHENT QUE NOUS SOMMES ICI...
IL Y A QUELQU'UN DEHORS... JE L'ENTENDS RESPIRER. C'EST PEUT-ÊTRE CAÏN QUI NE SE DÉCIDE PAS.
MAIS QU'EST-CE QU'IL ATTEND?... POURQUOI NE REVIENT-IL PAS ICI ?
COMMENT ÇA VA, PANDORA ?
JE M'ENNUYAIS LÀ, DEHORS. J'AI PENSÉ QUE PEUT-ÊTRE TU AURAIS AIMÉ BAVARDER UN PEU..
NOUS N'AVONS RIEN À NOUS DIRE !
JE SUIS STUPIDE ! C'EST PEUT-ÊTRE UNE OCCASION D'AIDER CAÏN...
JE NE SUIS PAS HABITUÉE À RECEVOIR DES MARINS LA NUIT...
EH OUI... JE NE SUIS PAS LA COMPAGNIE IDÉALE POUR TOI ... BONNE NUIT !
UN MOMENT... JE NE VOULAIS PAS VOUS VEXER ... FINALEMENT, JE ME SENS UN PEU SEULE...
EH ?
J'AI DIT QUE VOUS POUVEZ RESTER !
NE VOUS ÉTONNEZ PAS, CAPITAINE. J'AI DÉSORMAIS RENONCÉ À L'IDÉE D'ÊTRE RELÂCHÉE BIENTÔT... J'AI INTÉRÊT À AVOIR UN AMI ! VOUS NE ME DÉPLAISEZ PAS !

J'A. BESOIN DE ME SENTIR PROTÉGÉE PAR QUELQU'UN. CAÏN EST TROP JEUNE ... C'EST ENCORE UN ENFANT, TANDIS QUE VOUS, CAPITAINE, VOUS ÊTES UN HOMME FORT... JE VOUDRAIS QUE VOUS... QUE MOI...
MAIS QU'EST-CE QUE TU RACONTES ? TU TE MOQUES DE MOI ?
.. NON, JE NE...
QU'EST-CE QUE J'AI DIT ?... NE ME LAISSEZ PAS COMME ÇA... POURQUOI NE VOULEZ VOUS PAS RESTER ?
ET QUI EST-CE QUI A DIT QUE JE PARTAIS ? ÉVIDEMMENT QUE JE RESTE...
JE NE M'ATTENDAIS PAS À ÇA, VOILÀ TOUT. SAIS-TU CE QUE NOUS FERONS ?
NOUS IRONS À MANILLE, ET NOUS NOUS MARIERONS... NOUS OUBLIERONS TOUT... TOI ET MOI, SEULS !
CIEL ! QU'AI-JE FAIT ? LAISSEZ-MOI ! LAISSEZ...
NOUS NOUS MARIERONS, PANDORA !
MAUDIT BOUFFON, LAISSEZ-MOI !
HA ! HA ! C'EST FINI LA COMÉDIE ! TU M'AS PRIS POUR UN IDIOT SI TU PENSAIS M'AVOIR AVEC CETTE FARCE INGÉNUE ...
QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?... JE NE COMPRENDS PAS ?!

OH ! TU VAS TOUT DE SUITE COMPRENDRE ! TANERO !
CAÏN !!
SOIS TRANQUILLE, PETITE SOEUR TON AMI N'A RIEN DE GRAVE. HEUREUSEMENT QUE JE SUIS LÀ ET NON RASPOUTINE.
MOI, JE ME SUIS CONTENTÉ DE LUI FERMER UN OEIL POUR UN JOUR OU DEUX. TU AS EU DU COURAGE EN ME FAISANT PERDRE DU TEMPS AVEC L'EXCUSE DE TA SOLITUDE, POUR ME RETENIR TANDIS QUE CAÏN S'ENFUYAIT... TU AS SEULEMENT OUBLIÉ QUE JE SUIS UN VIEUX LOUP. ET CE N'EST PAS UNE FILLE À PAPA COMME TOI...
DE TOUTE FAÇON, JE LE RÉPÈTE, VOUS AVEZ EU DE LA CHANCE QUE CE SOIT MOI QUI SOIT À BORD... MAINTENANT NOUS PARTONS.. CRANIO... PRÉPARE LA VOILE...
UN JOUR, JE VOUS TUERAI, CORTO MALTESE !
...OETE NIE !.. OETE NIE ! UATERE !
CRANIO, NOUS DEVONS ALLER VERS L'ORIENT POUR LA PREMIÈRE GARDE, SERS-TOI DES NOUVEAUX MAORIS !... MAIS LAISSE LES FIDJI À LA BARRE !
BIEN, CORTO !
MAUDIT SOIT-IL !... IL M'A EU JUSTE AU DERNIER MOMENT
CALME-TOI MAINTENANT, CAÏN ! JE PENSERAI À LUI, LE MOMENT VENU.
OUI.. MAIS COMBIEN DEVRONS-NOUS ATTENDRE ENCORE ? NOUS NE SAVONS MÊME PAS OÙ NOUS SOMMES.
CETTE CÔTE EST TRÈS LONGUE... ET AU-DELÀ DES PALMIERS, J'AI VU DES MONTAGNES, SI CE N'EST PAS LE CONTINENT... C'EST QU'IL S'AGIT D'UNE GRANDE ÎLE. PUISQU'IL Y A DES ALLEMANDS, C'EST PEUT-ÊTRE LA NOUVELLE POMÉRANIE OU LA NOUVELLE GUINÉE...
MON POISSON EST ATTRAPPÉ. IL MONTE VERS LA LUMIÈRE. ENFIN MON POISSON APPARAIT... C'EST TAHITI.
CHUT ! ECOUTE, NOUS BOUGEONS !

LE TEMPS SE GÂTE, CORTO. NOUS AURONS BIENTÔT UNE TEMPÊTE. NOUS DEVRIONS APPROCHER DE LA CÔTE MAIS PAR ICI IL YA PLEIN DE TE MIFA, LE CORAIL QUI BRÛLE. DÈS QUE NOUS VERRONS UNE BAIE, IL VAUDRA MIEUX S'ARRÊTER.
QUEL EST CE CANOË QUI VIENT VERS NOUS, L'ARC-EN-CIEL SE PENCHE SUR LUI ET LES BLANCHES HIRONDELLES MARINES VOLENT AUTOUR DE LUI. C'EST LA TERRE DE HERAGI
OÙ SE TROUVE LA TERRE DE HERAGI, CRANIO?
HERAGI EST UNE ÎLE MAORI, TRÈS LOINTAINE, CORTO. LES MAORIS DU SUD-EST AUJOURD'HUI L'APPELLENT PETANIA!
PETANIA SIGNIFIE BRITANNIA... CELA VEUT DIRE QU'ILS PARLENT DE PIT CAIRN, L'ÎLE DES MUTINÉS!
LE VIEUX MONDE QUI A ÉTÉ CRÉÉ PAR NOS ANCÊTRES POLYNÉSIENS, DÉSORMAIS EST MORT. LES TEMPLES ONT ÉTÉ DÉTRUITS, LEURS TAMBOURS SE TAISENT DEPUIS LONGTEMPS. TANE, TU, RONGO, TANGAROA ET LES AUTRES FILS DE LA MÈRE TERRE ET DU PÈRE CIEL NOUS ONT ABANDONNÉS. LES GRANDS CANOËS CAPABLES DE TRAVERSER L'OCEAN SONT DEVENUS POUSSIÈRE...
A HERAGI, AUJOURD'HUI, IL Y A LES ENFANTS DES MUTINÉS ET DES FEMMES OTAHITI. C'EST POUR ÇA QU'ON L'APPELLE LE PETANIA.
LE VIEUX FILET EST MIS DE CÔTÉ : ON VA PÊCHER AVEC UN NOUVEAU FILET, MAIS AVEC QUEL NOUVEAU FILET IRONS-NOUS PÊCHER... LE TEMPS SE GÂTE, CORTO!
MALÉDICTION, CRANIO, ME PRENDS-TU POUR UN AVEUGLE?
CORTO... CORTO... LA LONGUE VAGUE!!
QUOI? OÙ ÇA?
PAR TOUS LES DIABLES... JAMAIS VU UNE CHOSE PAREILLE...
LA VAGUE VA NOUS EMPORTER... C'EST LA FIN DU GRAND CANOË... EUA UETOPA

AIDEZ-NOUS, MAUDITS.. QU'EST-CE QUI SE PASSE?
VITE.. PANDORA... ET CAÏN... CRAMPONNEZ-VOUS À UNE PLANCHE, ESSAYEZ DE RESTER ENSEMBLE...
GULP!
CAÏN!!! CAÏN!!! OÙ ES-TU?
PAR L'ENFER... ON NE VOIT PLUS RIEN...
SUIS-JE MORT?... SUIS-JE VIVANT?... QUE S'EST-IL PASSÉ?...
QUEL DÉSASTRE!... JE NE COMPRENDS PLUS RIEN... ET PANDORA?

MON DIEU... QUE SERA-T IL ARRIVÉ À PANDORA?!...
PANDORA... OÙ ES-TU PANDORA?
MAUDITE MER!!!
PANDORA!!! PANDORA!!!
JE NE PEUX PAS LE CROIRE... PANDORA!!!
LA MER L'A EMPORTÉE... MALD TE MER...
PANDORA!
... MAIS ... UN CANNIBALE!

UGH !
QUI ES-TU? QUE VEUX-TU?
IL S'EST ÉVANOUI !... IL ÉTAIT PEUT-ÊTRE SUR LE BATEAU AUSSI !...
LE PAUVRE. IL DOIT AVOIR MON ÂGE ... JE NE PEUX PAS LE LAISSER ICI !...
ON DIRAIT QU'IL Y A UNE CAVERNE LÀ-BAS...
QUELLE ÉTRANGE SITUATION... NAUFRAGE SUR UNE TERRE INCONNUE AVEC UN CANNIBALE COMME COMPAGNON D'INFORTUNE !
INCROYABLE... IL NE ME RESTE PLUS QU'À L'APPELER VENDREDI ET À LUI ENSEIGNER À M'APPELER ROBINSON !... JE SUIS CREVÉ DE FATIGUE MAIS JE NE PEUX PAS DORMIR !... JE NE DOIS PAS !
LE LENDEMAIN ...
MAIS COMMENT... JE ME SUIS ENDORMI ... ET...
... TIENS, TE REVOILÀ, **VENDREDI** !
JE NE M'APPELLE PAS VENDREDI ET TU N'ES CERTAINEMENT PAS ROBINSON CRUSOÉ !

MAIS TU PARLES LA MÊME LANGUE QUE MOI?... ET OÙ AS-TU APPRIS L'HISTOIRE DE ROBINSON CRUSOÉ?
DANS MON VILLAGE, IL Y A MISS STAR QUI NOUS APPREND BEAUCOUP DE CHOSES. ELLE DIRIGE L'ÉCOLE AVEC L'AIDE DE MON PÈRE QUI EST LE CHEF DU VILLAGE
DIS-MOI... TOI AUSSI, TU AS FAIT NAUFRAGE AVEC LA GRANDE PIROGUE?
OUI, LE CAPITAINE RASPOUTINE M'A PASSÉ DU NAVIRE HOLLANDAIS À LA GRANDE PIROGUE FIDJI!
JE M'APPELLE TARAO ET JE SUIS UN MAORI DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE. J'ÉTAIS SUR LE NAVIRE HOLLANDAIS POUR APPRENDRE LE TRAVAIL DES CHAUDIÈRES ET D'AUTRES CHOSES QUE MISS STAR NE POUVAIT M'ENSEIGNER. TU CONNAIS LA SUITE. PENDANT QUE TU DORMAIS, J'AI FAIT UN PETIT TOUR DANS LES ENVIRONS... JE N'AI TROUVÉ PERSONNE!
ALORS PANDORA EST VRAIMENT MORTE!
ECOUTE... TU ENTENDS DES VOIX?
QUOI?... COMMENT, DES VOIX?

MALÉDICTION/ ILS NOUS ONT DÉCOUVERTS. ECOUTE-MOI : SURTOUT NE FAIS RIEN LAISSE-MOI PARLER /

NOUS NE POUVONS RIEN CONTRE EUX. ILS SONT NOMBREUX ET ARMÉS.
JUGGH ELEMNTEGH KA AMOTOH ... SORTEZ DE LÀ, NOUS NE VOUS FERONS RIEN.
ALLEZ, SORTEZ DE CE TROU, NOUS NE VOUS FERONS RIEN.
IL N'Y A QUE VOUS DEUX ?... ET LES AUTRES ?
NOUS NE SOMMES QUE DEUX. LES AUTRES ONT COULÉ À PIC AVEC LA PIROGUE.
IL Y AVAIT BEAUCOUP DE CHOSES SUR LA PIROGUE ?
JE SUIS CONTENT QUE LE GARÇON SE SOIT SAUVÉ... JE DOIS TOUT DE SUITE ALLER VOIR PANDORA... PUIS JE PENSERAI À CAÏN.

D'APRÈS LEURS COIFFURES, CES PAPOUS DOIVENT ÊTRE DES SENIK... LEUR VILLAGE SE TROUVE DANS LES ENVIRONS DE L'OTTILIEN FLUSS, LE FLEUVE OÙ RASPOUTINE DEVAIT ME REJOINDRE.
LA SITUATION N'EST PEUT-ÊTRE PAS AUSSI DÉSESPÉRÉE, APRÈS TOUT !
AINSI, AVEC CAÏN ET TARAO, NOUS SOMMES QUATRE À ÊTRE SAUVÉS ET QUAND J'AI PRIS PANDORA, CRANIO NAGEAIT VERS LA PLAGE.
SI ÇA SE TROUVE NOUS SOMMES TOUS SAINS ET SAUFS. MAINTENANT, AVEC UN PEU DE CHANCE, NOUS ATTENDRONS L'ARRIVÉE DE RASPOUTINE PUIS JE DÉCIDERAI CE QU'IL CONVIENT DE FAIRE.
MA CHÈRE PANDORA, LA PLAGE ET LA JUNGLE SONT PLEINES DE CANNIBALES. NOUS DEVRONS RESTER TRANQUILLES ICI JUSQU'À CE QU'ILS SOIENT PARTIS. VOUS COMPRENEZ?
AVEZ-VOUS TROUVÉ DES TRACES DE CAÏN ?
NON... JE N'AI RIEN VU QUI... EN SOMME, ENCORE RIEN... MAIS POURQUOI ME REGARDEZ-VOUS AINSI ?
PARCE QUE JE N'AI PAS CONFIANCE EN VOUS ET QUE JE N'AIME PAS VOTRE COMPAGNIE.

TU AS VRAIMENT DES IDÉES FIXES. SI TU CROIS QUE ÇA ME FAIT PLAISIR DE RESTER AUPRÈS DE QUELQU'UN QUI CRACHE DU VENIN TOUTE LA SAINTE JOURNÉE.
S'IL N'Y AVAIT PAS TOUS CES CANNIBALES DANS LES ENVIRONS, JE TE LAISSERAIS JOUIR EN PAIX DE TON BOUDOIR, MON CHER PETIT BIJOU ROMANTIQUE
ARRÊTEZ, VOYOU !
DIEU NE DOIT PAS ÊTRE JUSTE S'IL FAIT MOURIR CAÏN ET VOUS LAISSE EN VIE !
QUE VEUX-TU, "LES VOIES DU SEIGNEUR SONT INFINIES ET MYSTÉRIEUSES."
TAIS-TOI MAINTENANT IL Y A UN GROUPE DE SAUVAGES QUI S'APPROCHE CE SONT PEUT-ÊTRE LES MÊMES QUI ONT PRIS CAÏN.
COMMENT... CAÏN ?
MAIS OUI, CAÏN EST VIVANT, MAIS PRISONNIER DES SENIK ...
CRAPULE ! ... VOUS NE M'AVIEZ RIEN DIT... VOUS VOULIEZ ME FAIRE CROIRE QUE CAÏN ÉTAIT MORT ...

POURQUOI M'AVEZ-VOUS MENTI? ... POURQUOI?
POURQUOI? JE NE SAIS PAS!?!
POUR NE PAS PROVOQUER UNE CRISE D'HYSTÉRIE... OU, PEUT-ÊTRE, PARCE QU'IL N'Y A RIEN À FAIRE POUR LE MOMENT. REDONNE-MOI LE REVOLVER!
OH NON, CORTO MALTESE, JAMAIS DE LA VIE!
JE VOUS AVAIS DIT QUE JE VOUS TUERA.
BANG!
ILS SONT LÀ-DEDANS, FAITES ATTENTION

ÇA VENAIT DE LÀ
SORS ! ALLEZ, SORS !
IL Y EN A UN PAR TERRE ...
QUI ES-TU ?
MAINTENANT QUE TU L'AS BLESSÉ, TU T'EN VAS ?
TANDIS QUE PANDORA EST SURPRISE PAR LES PAPOUS, CAÏN ET TARAO SONT PRISONNIERS DANS LE VILLAGE SENIK
POUR LE MOMENT, ILS N'ONT PAS L'AIR D'AVOIR DE MAUVAISES INTENTIONS. QU'EN PENSES-TU TARAO ?
JE ME MÉFIE D'EUX !
MON DIEU, QUELLE VILAINE AVENTURE QUE LA MIENNE. D'ABORD, L'INCENDIE, PUIS LES PIRATES... ET PUIS LES ALLEMANDS ET PUIS, LE PIRE, LA PERTE DE PANDORA.
ÇA VAUT PEUT-ÊTRE MIEUX AINSI. ELLE N'AVAIT PAS LE CHOIX : OU LES CANNIBALES OU LE "MOINE".
LES YEUX DE TARAO BRILLENT DANS LA SOMBRE CABANE ...
AINSI, TOI AUSSI, TU CONNAIS LE "MOINE" ?... MON PÈRE L'A COMBATTU QUAND IL ÉTAIT JEUNE ET MON GRAND PÈRE AVANT LUI ... ET AUSSI LE GRAND-PÈRE DE MON GRAND-PÈRE ...
... QUAND LE "MOINE" VENAIT PRENDRE LES HOMMES POUR LES EMMENER TRAVAILLER DANS UNE ÎLE LOINTAINE, ILS NE REVENAIENT PLUS JAMAIS. PLUSIEURS ANNÉES SONT PASSÉES DEPUIS LA DERNIÈRE FOIS QUE MON PÈRE L'A COMBATTU !
C'ÉTAIT AVANT MA NAISSANCE. IL N'Y A QU'UN SEUL MAORI QUI A CONNU LE "MOINE" QUAND IL ÉTAIT ENFANT · TUPUA, L'ANCIEN SORCIER !
S'IL EN EST AINSI, CES PERSONNAGES DEVRAIENT AVOIR BIEN PLUS DE CENT ANS !
PRATIQUEMENT IMPOSSIBLE ... MAIS QUI VIENT ? D'AUTRES CANNIBALES ?

OH... MAIS C'EST PANDORA!
PANDORA! PANDORA!
CAÏN!
ARRÊTE DE GIGOTER! METTEZ-LA AVEC LES DEUX AUTRES!
PANDORA!
OUCH!

PANDORA CHÉRIE... JE TE CROYAIS MORTE !
J'AI CRU MOI AUSSI LA MÊME CHOSE DE TOI !
MAIS NOUS SOM-MES ENCORE VIVANTS, HEUREUSEMENT... ET CE QUI COMPTE LE PLUS, NOUS SOMMES EN-SEMBLE !
INCROYABLE, DE SE RETROUVER APRÈS TOU-TES CES AVENTURES AVEC LES CANNI-BALES !
JE SERAI MORTE SANS DOUTE DANS CE CY-CLONE SI CORTO MALTESE N'AVAIT PAS ÉTÉ LÀ !
CE NOM TOMBÉ PAR HASARD DANS LA CONVERSA-TION DES DEUX JEUNES GENS JETTE UNE OMBRE DE TRISTES-SE DANS LES YEUX DE PANDO-RA.
CORTO MALTESE QUE LUI EST-IL ARRIVÉ ?
JE LUI AI TIRÉ DESSUS !
UNE VOIX L'INTERROMPT.
ILS DOIVENT AVOIR DÉ-CIDÉ QUELQUE CHOSE. LES HOMMES DES MYSTÈ-RES SORTENT DE LA GRANDE MAISON.

LES HOMMES DES MYSTÈRES ?
ROMBOTIN, ROMBOTIN !
ROMBOTIN E ROMBOTIN !
LA FILLE DEHORS, LES GARÇONS À L'INTÉRIEUR !
JE DOIS ALLER CAÏN...
ALLEZ, AVANCE, ON A DES CHOSES À TE DIRE ET TON ŒIL VA DEVENIR VERT. VIENS VITE ! JE DOIS TE PARLER, MARCHE !
PEU APRÈS, DANS UNE AUTRE CABANE...
DIS DONC, PANDORA, C'EST PAS LE MOMENT D'AVOIR PEUR, HEIN ?
COMMENT PANDORA... VOUS ME CONNAISSEZ ?
HI.I, BIEN SÛR QUE JE TE CONNAIS !... MAIS ÇA SUFFIT MAINTENANT ! JE N'AI PLUS ENVIE DE JOUER
VIENS ICI, PANDORA... REGARDE !
OH !

MAIS C'EST CORTO MALTESE ! JE CROYAIS L'AVOIR TUÉ !
NON, HEUREUSEMENT, C'EÛT ÉTÉ UNE GRANDE PERTE. MAIS TOI, POURQUOI VOULAIS-TU LE TUER ?
PARCE QUE C'EST UN BANDIT, UN PIRATE !
POUR M'EMMENER AVEC LUI, IL ÉTAIT DÉCIDÉ À ABANDONNER MON COUSIN CAÏN, ICI, AVEC LES CANNIBALES.
TU TE TROMPES, MALTESE N'AURAIT JAMAIS FAIT UNE CHOSE PAREILLE.
QU'EN SAVEZ VOUS ? ET PUIS, VOUS PARLEZ COMME SI VOUS ME CONNAISSEZ DEPUIS LONGTEMPS ET VOUS DÉFENDEZ CE PIRATE...
EH OUI, JE LE DÉFENDS !... PARCE QUE J'EN SAIS PLUS QUE TOI. SI CAÏN EST ENCORE VIVANT C'EST BIEN GRÂCE À LUI. ET TOI AUSSI, TU LUI DOIS QUELQUE CHOSE.
LE CAPITAINE RASPOUTINE VOULAIT TUER CAÏN, ET PUIS TE GARDER PRISONNIÈRE JUSQU'AU MOMENT OÙ IL AURAIT TOUCHÉ LA RANÇON DE TOUS LES DEUX. TA FAMILLE AURAIT PAYÉ N'IMPORTE QUOI POUR TE REVOIR. EH BIEN ! CORTO MALTESE L'EN A EMPÊCHÉ EN LE MENAÇANT DE TOUT RACONTER AU "MOINE" ET AVEC LE "MOINE" IL FAUT FAIRE ATTENTION, TRÈS ATTENTION !
ENCORE LE "MOINE". VOUS LE CONNAISSEZ DONC AUSSI ? ... QUI EST-CE ?
EH ! MA CHÈRE ! CE N'EST PAS FACILE DE TE RÉPONDRE ! LE "MOINE" EST LE GRAND MYSTÈRE DES MERS DU SUD. TU SAIS QU'IL EXISTE ET QU'IL VAUT MIEUX NE PAS LE RENCONTRER. MAIS CES CHOSES-LÀ SONT TROP GRANDES POUR TOI !
VOUS SAVEZ UNE CHOSE ?... JE CROIS DEVINER QUI VOUS ÊTES...

OUI, VOUS ÊTES CRANIO !
LENTEMENT LE SORCIER RETIRE SON MASQUE.
VOUS AVEZ RAISON, MISS PANDORA, JE SUIS CRANIO !
MA SITUATION NE S'AMÉLIORE PAS POUR AUTANT, NI CELLE DE CAÏN, PUISQUE VOUS ÊTES UN DE CES CANNIBALES
NON !
JE SUIS DANS LA MÊME SITUATION QUE VOUS !
S'ILS ME DÉCOUVRENT, TOUT EST PERDU !
COMMENT, TOUT EST PERDU ? JE NE COMPRENDS RIEN.. MAIS QU'EST-CE QUI SE PASSE ICI ?
DU CALME, MISS PANDORA. JE VOUS EXPLIQUE. APRÈS LE NAUFRAGE, JE SUIS ARRIVÉ ICI SANS ÊTRE VU, PUIS J'AI PRIS LA PLACE D'UN DE LEURS SORCIERS EN LE TUANT J'AI LA CHANCE DE CONNAÎTRE LEUR LANGAGE ET AINSI AVEC LE MASQUE DU SORCIER ILS NE ME RECONNAISSENT PAS MAIS ÇA NE PEUT PAS DURER ...
J'ALLAIS M'ENFUIR QUAND JE VOUS AI VUE ARRIVER AVEC CORTO JE SUIS L'AMI DE CORTO MALTESE ET TENTERAI L'IMPOSSIBLE POUR LE SAUVER. J'AURAI BESOIN DE VOUS TOUS... EN ÉCHANGE, JE VOUS LAISSERAI PARTIR SUR LA PIROGUE QUE J'AVAIS PRÉPARÉE POUR M'ENFUIR.
ET CAÏN ET MOI, QUE DEVRONS-NOUS FAIRE ?
... ET TARAO. N'OUBLIEZ PAS QUE J'AI PLUS CONFIANCE EN LUI QU'EN VOUS QUI ÊTES DES BLANCS, ET MAINTENANT, ÉCOUTEZ-MOI BIEN MISS PANDORA CAR NOUS AVONS PEU DE TEMPS.
VOUS ALLEZ PRÉVENIR VOS AMIS... ET PUIS... PSSST... UN INCENDIE... PSSST... COURIR.. PSSST ...CORTO MALTESE... PSSST... PIROGUE... PSSST... TRANSPORT... PSSST... COMPRIS ?
... MMMH ... PSSST... TRÈS BIEN COMPRIS... PSSST PSSST... PSSST...

Plus tard.
... Donc, en premier lieu Cranio incendiera la cabane, celle des tabous peut-être ... puis il emmènera Corto Maltese jusqu'à la limite du village ... et il nous attendra. La pirogue sera prête ... qu'en pensez-vous ?
Oh ! Pour moi, ça va ... seulement Corto Maltese sera un encombrement... mais nous ne pouvons rien faire d'autre que d'accepter les conditions de Cranio.
Je me chargerai de la sentinelle !
Espérons que tout aille bien et que ce ne soit pas un truc de Cranio pour être aidé, et puis nous abandonner entre les mains des Papous...
Je ne crois pas. Je pense qu'il compte sur nous pour la navigation ... si ce n'est sur nous, du moins sur Tarao ...
Silence, maintenant. Quelque chose se passe les tambours se sont tus.
C'est vrai. Cranio a commencé son jeu
Au feu ! Au feu !
A nous maintenant !

UGH!
ALLEZ, COUREZ... J'AI PRIS LE FUSIL... ET JE VOUS COUVRE... VITE !
PAR ICI...
JE SUIS ICI LA PIROGUE N'EST PAS LOIN. AIDEZ CORTO MALTESE
VOUS TROUVEREZ LE BATEAU SUR LA PLAGE. JE VAIS CHERCHER PANDORA.

CRACK!
CRACK!
CRACK!
JE N'AI PLUS DE CARTOUCHES!
JE SUIS SEULE... TOUTE SEULE...
TIENS, PRENDS ÇA!
SOCK!
OUCH!

BANG!
AAAH!
COURAGE, PANDORA !... LES AUTRES SONT DÉJÀ SUR LE BATEAU !
FONCEZ LES GARS ! ET TENEZ-VOUS PRÊTS AVEC LES ARMES !
CE N'EST PAS POSSIBLE ! QUE TOUT AILLE SI BIEN... J'AI UN MAUVAIS PRESSENTIMENT.
BIRI BARI BRAGORA !
BIRI BARI BRAGORA !
BIRI. BAR!, BRAGORA !
BIRI BARI BRAGORA !
BIRI BARI BRAGORA

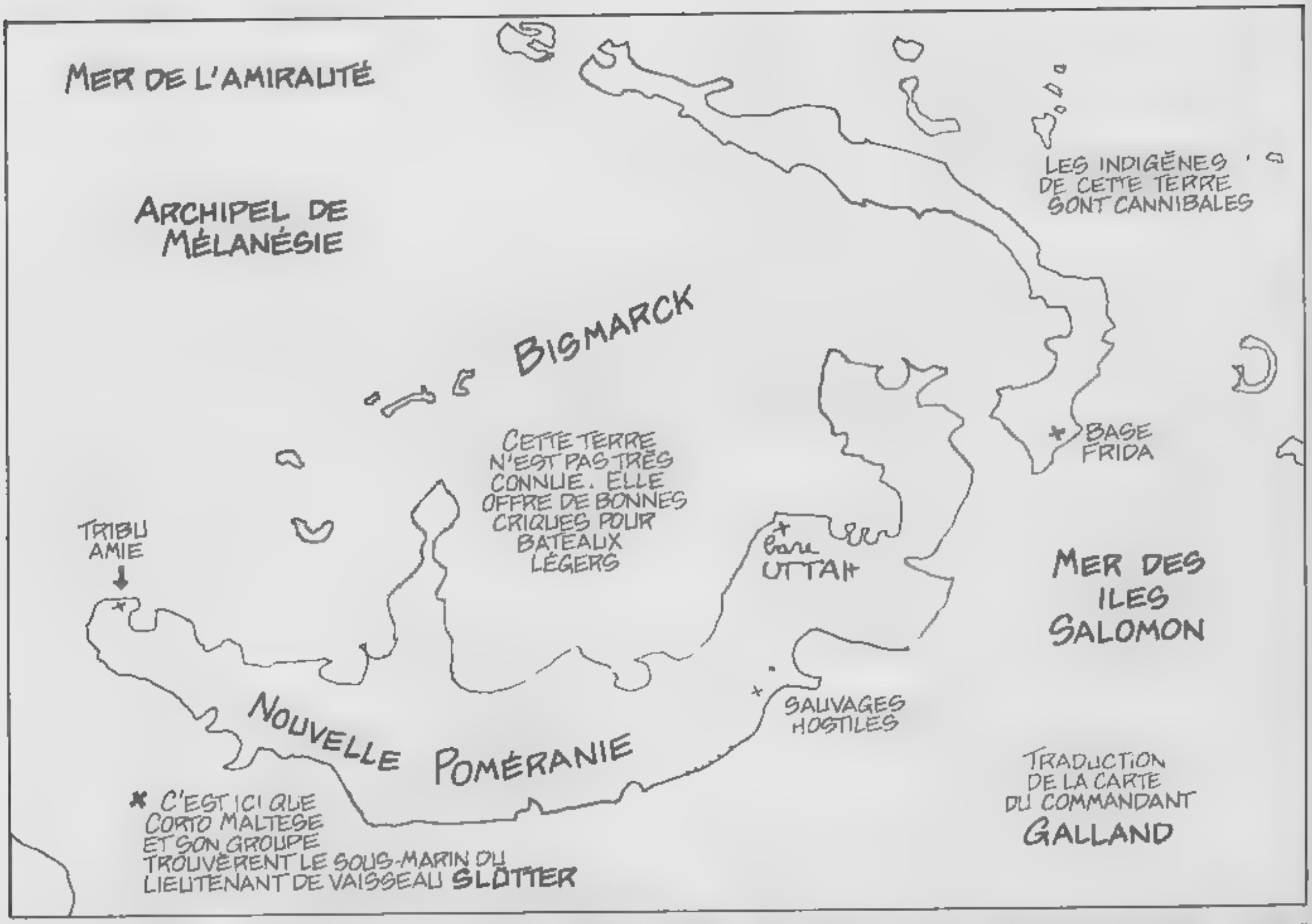
VOUS DEUX, TIREZ !... VITE !
CRACK!
CRACK!
TOI AUSSI CAÏN, QUE FAIS-TU ?... VISE LES TIMONIERS !
CRACK!
AKK!
BRAVO !... TIRE ENCORE !
MON DIEU, QU'EST-CE QUI SE PASSE ENCORE ?
MAIS C'EST LA PIROGUE... ALORS NOUS AVONS RÉUSSI !..
PAS MAINTENANT PANDORA... JE N'AI PAS LE TEMPS !
CAÏN !
BANG!

BRAVO LES GARS! ENCORE UNE FOIS ET ILS SONT PERDUS!
OUI, C'EST VRAI! ILS SE SONT ARRÊTÉS. MAIS C'EST DIFFICILE DE VISER!
ÇA NE FAIT RIEN, TIREZ TOUJOURS!
MAIS, CES COUPS?.. OÙ SUIS-JE?
CRACK!
CRANIO... ET LES ENFANTS... MAIS, PAR TOUS LES DIABLES, J'AI DORMI! ET COMBIEN DE TEMPS?
QU'EST-CE QUI SE PASSE CAÏN?
AH! VOUS ÊTES RÉVEILLÉ... IL ÉTAIT TEMPS!
JE T'AI DEMANDÉ UNE CHOSE RÉPONDS-MOI, OU JE T'ENVOIE PAR DESSUS BORD, AVEC UN COUP DE PIED AUX FESSES!
CRANIO NOUS A TOUS SAUVÉS EN VOLANT CETTE PIROGUE AUX PAPOUS, ET NOUS L'AVONS AIDÉ. VOUS ÉTIEZ HORS DE COMBAT À CAUSE DE LA BLESSURE QUE PANDORA VOUS A FAITE À LA TÊTE!
REGARDEZ QUI EST LÀ. PANDORA-LA-POUDRE!

QUE DIRAIS-TU SI, MOI, MAINTENANT JE TE FAISAIS UN PETIT TROU DANS LA TÊTE, HEIN?
TIRE-TOI DE LÀ AVANT QUE JE NE LE FASSE VRAIMENT!
JE REGRETTE, MOI...
OUI, ÇA VA, FICHE-MOI LE CAMP!
NOUS SOMMES HORS DE DANGER, COMMENT ÇA VA, CAPITAINE CORTO MALTESE?
ET COMMENT VEUX-TU QUE ÇA AILLE? HMM... OH, RIEN!
QU'Y A-T-IL, PANDORA?
RIEN... JE ME SENS LASSE...
TU TE LAISSES IMPRESSIONNER PAR LE BEAU MATELOT À L'OREILLE PERCÉE?
MAIS NON!
MAH!
JE SUIS FATIGUÉE, CAÏN...
FATIGUÉE... TRÈS FATIGUÉE!
EH! COMMENT VA PANDORA?
ELLE DORT COMME UN LOIR!
TANT MIEUX... ELLE A REÇU UN SACRÉ COUP SUR LA TÊTE.

COCO, COCO ROND, JE NE FERAI QU'UNE BOUCHÉE DE CE POISSON !
MAIS QU'EST-CE QUE TU CHANTES ?
LA CHANSON DU POISSON SBIM-PE !
AH ! LE POISSON SBIMPE ... ALORS C'EST DIFFÉRENT, JE CROYAIS QUE TU PÊCHAIS MOBY DICK.
MOBY DICK ?...
OUI, MOBY DICK, LA BALEINE BLANCHE
C'EST L'HISTOIRE D'UNE TERRIBLE HAINE, ENTRE LE CAPITAINE ACHAB ET UN ÉNORME CACHALOT. SANS DOUTE LA PLUS FORMIDABLE DES BALEINES À DÉFIER, LA PLUS MAJESTUEUSE ET ENFIN, DE TRÈS LOIN, LA PLUS RECHERCHÉE DANS LE COMMERCE ÉTANT LA SEULE CRÉATURE QUI POSSÈDE UNE SUBSTANCE PRÉCIEUSE. LE BLANC DE BALEINE
C'EST LE PEHEE-NUEE-NUEE !
PEHEE-NUEE-NUEE ... APPELLE-LE COMME TU VOUDRAS, DE TOUTE FAÇON, ON A BEAUCOUP ÉCRIT SUR LUI. "ET DIEU CRÉA DE GRANDES BALEINES" : LA GENÈSE.
OUI, JE ME SOUVIENS QUE MISS STAR NOUS LISAIT DANS SON LIVRE, L'HISTOIRE DU GRAND POISSON. C'EST LUI, PEHEE-NUEE-NUEE QUI MANGE !...
... "ET LE SEIGNEUR PRÉPARA UN GRAND POISSON POUR AVALER JONAS" TON INSTITUTRICE TE LISAIT PROBABLEMENT LA BIBLE ... MAIS MOI JE PARLAIS DE ...
MOBY DICK !!?!

QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
UN SOUS-MARIN!
JE CROIS SAVOIR QUI C'EST!..
UN SOUS-MARIN ALLEMAND. NOUS SOMMES SAUVÉS, PANDORA!
C'EST LUI, PEHEE-NUEE-NUEE!
ÇA, C'EST SÛREMENT LE COMMANDANT RASPOUTINE.
HÉ, CORTO, MAIS OÙ ÉTAIS-TU PASSÉ ? MAUDIT BÂTARD!
AH! PARCE QUE TOI, TON PÈRE TU L'AS PEUT-ÊTRE CONNU ?.. J'AI ÉTÉ ME PROMENER!
CAPITAINE RASPOUTINE... VOUS CONNAISSEZ CES GENS LÀ ?
ET COMMENT! CE SONT DES AMIS TRÈS CHERS, NOUS ALLONS À LA PÊCHE ENSEMBLE, QUELQUEFOIS...
VENEZ À BORD.
DU CALME, RAS... DU CALME. TU FINIRAS PAR M'ÉNERVER TOUT À FAIT
PRÊTS!.. LES CANONS LÉGERS... FEU!
MAIS POURQUOI... À QUOI ÇA SERT ?
BAH!... TU CONNAIS LES ALLEMANDS. IL Y AVAIT LONGTEMPS QU'ILS NE TIRAIENT PLUS...
... ET ÇA, C'EST UNE OCCASION POUR JUSTIFIER UN PETIT COUP, TU NE CROIS PAS ?
QUE VEUX-TU QUE JE TE DISE JE PRÉFÉRERAIS ÉVITER CES MANIAQUES DU CANON!
BOOOM!



MER DE L'AMIRAUTÉ
ARCHIPEL DE MÉLANÉSIE
LES INDIGÈNES DE CETTE TERRE SONT CANNIBALES
BISMARCK
CETTE TERRE N'EST PAS TRÈS CONNUE. ELLE OFFRE DE BONNES CRIQUES POUR BATEAUX LÉGERS
BASE FRIDA
TRIBU AMIE
base UTTAH
MER DES ILES SALOMON
NOUVELLE POMÉRANIE
SAUVAGES HOSTILES
TRADUCTION DE LA CARTE DU COMMANDANT GALLAND
✱ C'EST ICI QUE CORTO MALTESE ET SON GROUPE TROUVÈRENT LE SOUS-MARIN DU LIEUTENANT DE VAISSEAU SLÜTTER

APPELEZ MONSIEUR MALTESE !
VOUS M'AVEZ FAIT DEMANDER MONSIEUR SLUTTER ?
OUI, MONSIEUR CORTO MALTESE. C'EST POUR UNE AFFAIRE UN PEU DÉLICATE. VOUS CONNAISSEZ BIEN LA LOI À BORD D'UN VAISSEAU DE GUERRE, N'EST-CE PAS ?
JE PENSE, OUI...
C'EST POUR LA JEUNE FILLE. JE VOUDRAIS QUE VOUS DISIEZ À M. RASPOUTINE DE LA LAISSER TRANQUILLE.
EH, UN MOMENT, JE PENSE QUE VOUS ÊTES ASSEZ GRAND POUR LE LUI DIRE VOUS-MÊME !
OUI, JE SAIS, MAIS...

JE VOULAIS ÉVITER UN INCIDENT. MAIS COMMENT DONC VOYAGEZ-VOUS AVEC CES DEUX JEUNES GENS ?
ACH ! JE VOIS QUE VOUS VOULEZ RENDRE LES CHOSES DIFFICILES. BIEN ! JE VAIS LEUR DEMANDER PERSONNELLEMENT QUI ILS SONT !
JE N'AIME PAS CE TON-LÀ, MONSIEUR SLÜTTER !
OH ! CE N'EST PAS UN MYSTÈRE, MONSIEUR SLÜTTER, LA FILLE ET LE GARÇON SONT LES HÉRITIERS D'UNE BANQUE SUISSE ET D'UNE COMPAGNIE DE NAVIGATION ANGLO-AMÉRICAINE. NOUS LES AVONS TROUVÉS À LA DÉRIVE SUR UNE CHALOUPE DE SAUVETAGE, ET NOUS LES AVONS RECUEILLIS VOILÀ
C'EST TOUT ? ÇA ME SEMBLE TROP SIMPLE, MONSIEUR CORTO MALTESE DE TOUTE FAÇON, MERCI POUR LE RENSEIGNEMENT ET... BONSOIR !
ICI, NOUS NOUS ÉLOIGNONS CHAQUE FOIS DAVANTAGE DE TOUTE POSSIBILITÉ DE FUITE. QUAND ET COMMENT FINIRA CETTE HISTOIRE ?
POUR LE MOMENT, NOUS SOMMES EN DE BONNES MAINS, ET ÇA, C'EST IMPORTANT !
CE LIEUTENANT SLÜTTER M'A L'AIR BIEN AVEC LUI NOUS SOMMES TRANQUILLES !
J'AI DES DOUTES, COMME TOUJOURS C'EST UN OFFICIER QUI SE PRÉPARE À LA GUERRE !
KNOCK!
KNOCK! KNOCK! KNOCK!
BONSOIR, MON COMMANDANT À QUOI DEVONS-NOUS LE PLAISIR DE VOTRE VISITE ?
EXCUSEZ-MOI, MAIS J'AURAIS DES QUESTIONS À VOUS POSER J'ESPÈRE NE PAS TROP VOUS IMPORTUNER JE SAIS QUE VOUS ÊTES ANGLAIS
MOI JE SUIS ANGLAIS PANDORA EST CITOYENNE AMÉRICAINE ..
OUI, JE VOIS MAIS VOUS AURIEZ PU VENIR CHEZ NOUS QUAND VOUS ÉTIEZ SUR LE KAISERINE FLUSS...
OU PEUT-ÊTRE ÉTIEZ-VOUS PRISONNIERS ?

ÇA VA LIEUTENANT SLÜTTER, C'EST MOI QUI VAIS VOUS RACONTER L'HISTOIRE ...
... ET AINSI, LORSQUE NOUS ARRIVÂMES À KAISERINE FLUSS, CORTO MALTESE NOUS EMMENA UN PEU PLUS LOIN POUR QUE LES ALLEMANDS NE NOUS VOIENT PAS !
MAUDIT MORVEUX ! IL LUI RACONTE TOUT !
SI J'ENTRE ET JE LES TUE TOUS LES DEUX, JE POURRAI PRENDRE POSSESSION DU SOUS-MARIN...
RASPOUTINE ... MAIS QUE FAIS-TU AVEC CE JOUJOU ?
TU M'ÉPIAIS, MALTESE ?
QUI ? MOI ? ... MAIS NON RAS... NON ! JE T'AIME BIEN, TU SAIS
TU ES FÂCHÉ ?
VA-T'EN CORTO ... OU BIEN...
OU BIEN, QUOI ?
JE TE TUERAI.
TU VEUX RIRE !
OUI, JE TE TUERAI VRAIMENT !
ESSAYE !

JE NE VEUX PAS QUE TU FASSES UNE DE TES IDIOTIES NOUS NE POUVONS PAS PERDRE TOUT CECI À CAUSE DE TOI
ENFIN, QUE VEUX-TU ?
ET ON S'EN FOUT ! ÇA NE CHANGERA RIEN !
MAIS LE GARÇON A TOUT RACONTÉ À SLÜTTER...
OU BIEN CROIS-TU QUE SLÜTTER MANQUERA À SES ORDRES UNIQUEMENT PARCE QUE NOUS AVONS DEUX JEUNES ANGLAIS PRISONNIERS À BORD ? C'EST LE MOINE QUI PENSERA À TOUT METTRE EN ORDRE C'EST CLAIR ?
CE QUI EST CLAIR POUR TOI EST TOUJOURS TRÈS OBSCUR POUR MOI, MALTESE. MAIS TU AS PEUT-ÊTRE RAISON.
EVIDEMMENT, TU ES SI BÊTE QUE CE N'EST PAS DIFFICILE D'AVOIR RAISON. LES ALLEMANDS ONT BIEN AUTRE CHOSE EN TÊTE QUE DE SERVIR DE NOURRICE À DEUX ENFANTS. ET SLÜTTER N'EST PAS HOMME À MANQUER À SES DEVOIRS.
MAIS TOI, CORTO MALTESE, QUE PENSES-TU DE MOI ?
CE QUE JE PENSE DE TOI ?.. MAIS QUEL RAPPORT AVEC CE QUE NOUS DISIONS
MAMMA MIA... IL FAUT QUE JE BOIVE UN COUP.
COMME ÇA.. POUR SAVOIR
TU VOIS QUE TU NE ME RÉPONDS PAS !
OH !.. MAIS OÙ VEUX-TU EN ARRIVER AVEC TOUTES CES QUESTIONS ?
JE VOUDRAIS DES AMIS ET JE N'ARRIVE PAS À EN AVOIR. EST-CE QUE JE NE SUIS PAS COMME LES AUTRES ?
OUI... C'EST-À-DIRE NON... MAIS JE NE VOIS PAS...
ET VOILÀ, TU VOIS, TU ES TOUJOURS PRÊT À M'ATTAQUER.. ET SEULEMENT PARCE QUE JE VEUX AVOIR DES AMIS.
TU NE PEUX PAS M'EMBÊTER AINSI. EXCUSE-MOI RASPOUTINE, MAIS TU ES FOU À LIER
QU'EST CE QUI SE PASSE ?... ILS SE DISPUTENT ?
JE N'EN SAIS RIEN... CE SONT CORTO MALTESE ET RASPOUTINE
ÇA VA, LES ENFANTS À PARTIR DE CE MOMENT, VOUS ÊTES SOUS MA PROTECTION
MERCI, MONSIEUR SLÜTTER AU REVOIR.

COMPRENDS-TU?.. JE LES AI DRESSÉS L'UN CONTRE L'AUTRE, ET NOUS EN PROFITERONS !
ÇA, C'EST TOI QUI LE DIS !
MOI, JE SAIS CE QUE JE FAIS !
TU N'ES QU'UN STUPIDE VANITEUX CAÏN !
TU NE PENSES QU'À TOI ET TU TE MOQUES BIEN, SI À CAUSE DE TOI, IL PEUT ARRIVER QUELQUE CHOSE AUX AUTRES
SI TU CROIS QUE DES HOMMES COMME CORTO MALTESE, RASPOUTINE OU M. SLÜTTER SE LAISSERONT INFLUENCER PAR TA NAÏVETÉ
TU N'ES PLUS LA MÊME... TU AS PEUR..
PAUVRE PANDORA... JE NE TE RECONNAIS PLUS..
« SEUL, SEUL, MOI, SEUL, SEUL, SEUL, SEUL AU MILIEU D'UNE MER IMMENSE ! ET PAS UN SAINT POUR PRENDRE PITIÉ DE MON ÂME MORIBONDE ... »
...« ET TOUS CES HOMMES, CES HOMMES SI BEAUX ET TOUS GISAIENT MORTS ! ET MILLE MILLE CHOSES HIDEUSES CONTINUENT À VIVRE AINSI QUE MOI »
CE QUE TU PEUX ÊTRE PÉDANT, CAÏN IL VAUDRAIT MIEUX QUE JE M'EN AILLE AU LIEU DE ME DISPUTER ET DE PERDRE LE PEU D'AFFECTION QUI ME LIE ENCORE À TOI.
CE QUE TU DIS N'A AUCUNE VALEUR, PANDORA. SI TU T'EN VAS TU ME RENDS UN GRAND SERVICE
LE SERVICE C'EST À MOI QUE JE LE RENDS, CLOWN PRÉTENTIEUX !

QU'EST CE QUE TU VEUX, BIJOU ROMANTIQUE ?
PARLER AVEC VOUS, CORTO MALTESE !
JE TE PRÉVIENS TOUT DE SUITE, JE N'AI PAS ENVIE DE ME BATTRE AVEC TOI
JE SUIS DÉSOLÉE D'AVOIR ÉTÉ SI IMPULSIVE, LA DERNIÈRE FOIS !
AH ! LA DERNIÈRE FOIS... ALORS, TU PENSES QU'IL Y EN AURA D'AUTRES ?
NON, CE N'EST PAS CE QUE JE VEUX DIRE...
ALORS, QUE VEUX TU ?
JE VOULAIS VOUS SUGGÉRER QUELQUE CHOSE. MAIS VOUS NE ME PRENDREZ PAS AU SÉRIEUX
ON ENTEND TELLEMENT DE CHOSES, UNE DE PLUS OU UNE DE MOINS. ÇA NE CHANGE PAS GRAND-CHOSE
VOUS POURRIEZ CAPTURER LE SOUS MARIN ET M'EMMENER CHEZ MON PÈRE...
JE SAVAIS QUE LES MILLIARDAIRES ÉTAIENT FOUS, MAIS JE N'ARRIVAIS PAS À COMPRENDRE POURQUOI. MAINTENANT, JE CROIS SAVOIR. LEUR FOLIE EST HÉRÉDITAIRE
IL DOIT Y AVOIR QUELQUE CHOSE DANS L'ENCRE AVEC LAQUELLE ILS IMPRIMENT LEURS DOLLARS.
CE QUE VOUS AVEZ DE MIEUX À FAIRE, TOI ET CAÏN, C'EST DE RESTER AUPRÈS DE MOI
JE PORTE BONHEUR.

ET VOUS PENSEZ QUE VOUS ALLEZ TOUJOURS CONTINUER À AVOIR DE LA CHANCE AUSSI EF-FRONTÉMENT ?
BIEN SÛR, MA CHÈRE ... QUAND J'ÉTAIS PETIT, JE ME SUIS APERÇU QUE JE N'AVAIS PAS DE LIGNE DE CHANCE, ALORS AVEC LE RASOIR DE MON PÈRE ... **ZAC**, JE M'EN SUIS FAIT UNE COMME JE VOULAIS.
AU MÊME MOMENT, SUR LA TOURELLE...
PAS TROP MAL, ET PUIS, BIENTÔT, NOUS SERONS À L'ESCONDIDA
COMMENT ÇA VA, M. SLÜTTER ?
EH OUI ! BIENTÔT ... JE SUIS VRAIMENT CURIEUX DE VOIR CE QUE VA FAIRE LE **MOINE**.
QU'ENTENDEZ VOUS PAR : **CE QUE VA FAIRE LE MOINE ?...** SI C'EST AUX DEUX JEUNES GENS QUE VOUS PENSEZ, IL N'Y A ABSOLUMENT RIEN À DÉCIDER. C'EST MOI LEUR SEUL RESPONSABLE
TIENS, TIENS ... ET CETTE RESPONSABILITÉ COMMENCE AVEC LA JEUNE FILLE !
ASSEZ, M. RASPOUTINE !
VOUS OUBLIEZ À QUI VOUS PARLEZ
NE ME FAITES PAS RIRE, JOLI MOUSSAILLON.
MAUDIT PIRATE ... ENCORE UN MOT ET JE VOUS METS AUX FERS
VOUS ME PAIEREZ ÇA, SLÜTTER **JE LE JURE !**

VOULEZ-VOUS RECOMMENCER ?
CALMEZ-VOUS, M SLÜTTER
IL SE PASSE QUELQUE CHOSE LÀ-HAUT !
C'EST LE LIEUTENANT DE VAISSEAU SLÜTTER QUI SE DISPUTE AVEC RASPOUTINE
JE CROIS SAVOIR POURQUOI !
ALORS, QU'EST CE QUI SE PASSE ?
PLUS RIEN, M. CORTO, C'EST TERMINÉ !
DESCENDEZ, VOUS AUTRES. LAISSEZ-MOI SEUL AVEC RASPOUTINE.
OUI C'EST MIEUX, ARRANGEZ-VOUS UN PEU
MAIS QU'EST CE QUI T'ARRIVE MAINTENANT, RAS ? JE NE PEUX PAS TE LAISSER SEUL UNE MINUTE SANS QUE TU NE FASSES DES BÊTISES ?
ALLONS, DONNE-MOI LA MAIN, MON VIEUX. FAIS ATTENTION, TU VAS ENCORE TE FAIRE MAL.
ARRÊTE, CORTO TOI AUSSI, UN JOUR TU ME LE PAYERAS, MAUDIT FOUINARD !

COMMANDANT, ÎLE À L'AVANT!
C'EST PROBABLEMENT L'ÎLE DU "MOINE". M. STRIKER, VOULEZ-VOUS REGARDER SI ELLE FIGURE SUR NOTRE CARTE MARITIME?
VOYONS OUI, M. SLÜTTER, C'EST "L'ESCONDIDA".
ENFIN, L'ESCONDIDA, L'ÎLE MYSTÉRIEUSE DU TRÈS MYSTÉRIEUX "MOINE", APPARAÎT AUX YEUX DE L'ÉQUIPAGE.
ILS ONT HISSÉ UN DRAPEAU!?
M. MALTESE, VOUS CONNAISSEZ CE DRAPEAU?
OUI, BIEN SÛR, C'EST LE DRAPEAU DU "MOINE", LE ROI DE LA MER
IL SIGNIFIE QUE NOUS AURONS BIENTÔT DE LA VISITE. VOUS FERIEZ BIEN DE FAIRE STOPPER LES MACHINES!
MAIS CE DRAPEAU ME RAPPELLE QUELQUE CHOSE...
ET OÙ SOMMES-NOUS?... JE VEUX DIRE, SUR QUEL POINT DE L'OCÉAN PACIFIQUE?
PLUS OU MOINS 169° LONGITUDE OUEST ET 19° LATITUDE SUD
COMMANDANT, UNE CANONNIÈRE S'APPROCHE À BABORD.

CANONNIERS, SUR LE PONT! PRÊTS À FAIRE FEU!
CE N'EST PAS NÉCESSAIRE, M. SLÜTTER. C'EST LA CANONNIÈRE DU CAPITAINE TAKI JAP.
QUELLE MISÉRABLE SITUATION DEVOIR ACCEPTER CE VILAIN JEU!
LE CANONNIER EST PRÊT M. SLÜTTER.
INUTILE. LES GARS, NOUS SOMMES ENTRE AMIS... DU MOINS IL PARAÎT.
C'EST LE SOUS MARIN ALLEMAND QUE LE "MOINE" ATTENDAIT?
OUI, CORTO ET RAS DOIVENT SE TROUVER AVEC EUX.
C'EST UN BEAU SOUS-MARIN AVEC LA CANONNIÈRE ET LES DEUX FRÉGATES, NOUS AURONS LE JEU FACILE CONTRE LES CARGOS ALLIÉS NOUS SERONS RICHES
OUI, L'ARGENT, C'EST À VOUS QU'IL IRA ET MOI QU'EST-CE QUE J'AURAI?
MAIS QU'EST-CE QUE TU RACONTES? TOI AUSSI, TU AURAS TA PART!

LE TORPILLEUR DU "MOINE" A ESCORTÉ LE SOUS-MARIN DU LIEUTENANT DE VAISSEAU SLÜTTER DANS UNE LAGUNE À L'INTÉRIEUR DE L'ÎLE "ESCONDIDA"
EH ! DU SOUS-MARIN ... LES INDIGÈNES VONT VENIR VOUS PRENDRE AVEC LES PIROGUES, SOYEZ PRÊTS !
D'ACCORD, CAPITAINE !
EN EFFET, PEU APRÈS, LES CANOËS ARRIVENT PRÈS DU SOUS-MARIN ALLEMAND.
TE RAATIRA TAPAO PITI ? VOUS ÊTES TOUS LÀ ? LE LIEUTENANT AUSSI ? VITE ! DÉPÊCHEZ-VOUS !
ILS VONT BIENTÔT NOUS EMMENER. OÙ IREZ-VOUS, M. SLÜTTER ?
JE VOUS SUIVRAI, DÈS QUE J'AURAI PARLÉ AVEC MES OFFICIERS QU'EST-CE QU'IL Y A PANDORA ?
VOUS ÊTES LA SEULE PERSONNE CONVENABLE PARMI TOUS CES PIRATES, ET MAINTENANT, VOUS NOUS LAISSEZ
CE N'EST PAS VRAI ! JE NE VOUS ABANDONNERAI JAMAIS. JE VOUDRAIS VOUS DIRE QUE...
HUM ! LA PIROGUE EST PRÊTE, PANDORA CAIN EST DÉJÀ DESCENDU
JOLIE FILLE, N'EST-CE PAS ? DOMMAGE QUE NOUS SOYONS UN PEU TROP VIEUX POUR ÊTRE PRIS AU SÉRIEUX. VOUS NE PENSEZ PAS ?

MAIS JE N'AI JAMAIS VOULU ÊTRE PRIS AU SÉRIEUX. SURTOUT PAS DE LA FAÇON QUE VOUS VOULEZ INSINUER.
AH NON? ALORS JE DOIS M'ÊTRE TROMPÉ. ALLONS SLÜTTER, ON NOUS ATTEND SUR LE TORPILLEUR
CAÏN EST SUR L'AUTRE PIROGUE. IL A L'AIR D'ÊTRE ENCORE FÂCHÉ.
SUR LE PONTON, DES VOITURES ATTENDENT LES JEUNES GENS.
EI TE AROHA O TE ATUA, JOLIE FILLE N'EST-CE PAS?
OUI, C'EST MIEUX QUE DE RECEVOIR UN COUP DE POING DANS L'ŒIL
MONTEZ LÀ-DEDANS!
LA VOITURE A QUELQUE CHOSE QUI NE VA PAS. JE DOIS LA RÉPARER. JE VOUS CONDUIS À LA MAISON DU "MOINE" QUI NE SERA LÀ QUE DANS DEUX JOURS
TOUJOURS EN COLÈRE, CAÏN?
NON, JE NE L'AI JAMAIS ÉTÉ
ÇA NE VALAIT PAS LA PEINE!
TANT MIEUX!
JE SUIS CURIEUSE DE VOIR CE FAMEUX "MOINE"!

PEU APRÈS, L'AUTO S'ARRÊTE DEVANT UN GRAND BUNGALOW, SUR LA COLLINE.
NOUS SOMMES ARRIVÉS. VOILÀ LA MAISON DU "MOINE".
C'EST ASSEZ JOLI, ICI
OUI PAS MAL. AU MOINS, NOUS NE SOMMES PLUS DANS CE SOUS-MARIN
FAITES COMME CHEZ VOUS. LE "MOINE" RENTRERA BIENTÔT.
VOUS POUVEZ VOUS INSTALLER DANS LA GRANDE CHAMBRE QUI DONNE SUR LA TERRASSE
J'ESPÈRE QUE VOUS SEREZ BIEN ICI. SI VOUS AVEZ BESOIN DE QUELQUE CHOSE, VOUS M'APPELEZ. JE SUIS "THE FAMOUS SBRINDOLIN". HASTA LUEGO. (1)
(1) AU REVOIR.
C'EST ÉTRANGE. ICI TOUT LE MONDE EST TRÈS POLI AVEC NOUS. JE COMMENCE À ÊTRE PLUS INTRIGUÉE QU'EFFRAYÉE. QUI SAIT COMMENT EST CE "MOINE"?
D'APRÈS CE QU'ON M'A DIT, IL DEVRAIT ÊTRE ÂGÉ DE 200 ANS
CE N'EST PAS POSSIBLE!
EVIDEMMENT, MAIS TOUS LES INDIGÈNES EN PARLENT COMME S'IL EXISTAIT DEPUIS TOUJOURS.
ET ALORS PANDORA, TU SEMBLES CONTRARIÉE?
NON, JE SUIS IRRITÉE. NOUS SOMMES LOIN DE CHEZ NOUS, NOS PARENTS CROIENT QUE NOUS SOMMES MORTS, NOUS NE SAVONS MÊME PAS COMMENT ÇA VA SE TERMINER... ET TOI, TU FAIS TOUT POUR TE RENDRE ODIEUX
JE NE TE COMPRENDS PAS CAÏN... PARFOIS TU TE CONDUIS COMME SI LA VIE NE T'INTÉRESSAIT PLUS.
SI NOUS ESSAYIONS DE NOUS FAIRE UN AMI DE CORTO MALTESE? IL DOIT BIEN Y AVOIR QUELQUE CHOSE DE BON EN LUI!
APRÈS TOUT, IL FAUT BIEN LE RECONNAÎTRE, JUSQU'À PRÉSENT IL NOUS A TOUJOURS AIDÉS, TU NE CROIS PAS, CAÏN?...

CAÏN ... JE TE PARLE ... CAÏN ?...
TU PARLES TOUTE SEULE MAINTENANT. JE VIENS DE LE VOIR DANS LA COUR
TU LUI FAISAIS SANS DOUTE ENCORE UN DE TES SERMONS ?... SI TU VEUX, JE T'EMMÈNE FAIRE UN TOUR EN TOU-TOU. QU'EN PENSES-TU, BIJOU ROMANTIQUE ?
J'ÉTAIS EN TRAIN DE PARLER AVEC LUI ET JE NE ME SUIS PAS APERÇUE QU'IL SORTAIT. OÙ VEUX-TU M'EMMENER ?
FAIRE UNE BELLE PROMENADE SUR L'ÎLE. ÇA NOUS AIDERA À PASSER LE TEMPS EN ATTENDANT LE "MOINE". TU VIENS ?
MAIS OÙ !
QUI EST CE "MOINE" ? CAÏN DIT QUE LES INDIGÈNES LE CROIENT ÂGÉ DE 200 ANS...
QUI SAIT. 200 ANS. MOI-MÊME J'Y CROIS PARFOIS. MAIS CE N'EST PAS VRAI. C'EST UNE HISTOIRE QU'IL VOUS RACONTERA, PEUT-ÊTRE
VOUS NE M'AVEZ PAS L'AIR AUSSI MÉCHANT QUE VOUS VOULEZ LE FAIRE CROIRE.
JE NE LE SUIS PAS ! SAPRISTI ! APRÈS TOUS LES EFFORTS QUE JE J'AI FAIT ! QUELLE DÉCEPTION !
CRACK !
SWISSSSH !

SCRACHIIIIIII!
LE BRUSQUE COUP DE VOLANT DONNÉ PAR LE CONDUCTEUR N'ÉVITE PAS LA CHUTE DE LA VOITURE...
AVEC LA RAPIDITÉ DE L'ÉCLAIR, CORTO MALTESE...
.. RÉUSSIT À CONTRÔLER SA PROPRE CHUTE ..
SLUNF!

PAR L'ENFER, JE SUIS ENCORE ENTIER
VOILÀ LA VOITURE.. LE CONDUCTEUR ÉTAIT MORT AVANT DE TOMBER.. LA SEULE À SAUVER C'EST PANDORA SI ELLE VIT ENCORE
ENCORE UN PEU J'ÉCLATAIS !
PEU APRÈS SUR LES ROCHERS...
BRRRT!
BRRRT!
PAR NEPTUNE, ELLE EST VIVANTE !
SLAP!
SLAP!
HEIN.. QUOI?

MON DIEU, UNE PIEUVRE!
OÙ EST LE COUTEAU? OÙ EST LE COUTEAU?
D'OÙ VENAIT CE BRUIT SOURD QUE NOUS AVONS ENTENDU?
C'ÉTAIT PEUT ÊTRE UN MORCEAU DE ROCHER TOMBÉ À LA MER
E PARAU MAU TAHI FEE
OUI, OUI... POULPETON, POULPETON.

ÇA ALORS ! IL L'A EU !
UN COQUILLAGE RETIENT LE PIED DE CORTO MALTESE.
DE L'AIR... DE L'AIR...
JE TE DOIS LA VIE, AMI.
PLUTÔT, OUI. COMMENT TE SENS-TU MAINTENANT ? PUPU NAROA.
UN GROS PROBLÈME?
TAATOA... MAO... MAO... PAUVRES DE NOUS : UN REQUIN !
HUGO PRATT

CE REQUIN TOURNE AUTOUR DE NOUS... IL VA BIENTÔT NOUS ATTAQUER.
SÉPARONS-NOUS ! CHACUN DE NOTRE CÔTÉ... ÇA LE TROUBLERA
CE N'EST PAS UNE MAUVAISE IDÉE... ALLONS-Y..
D'ACCORD !
E MEAFIF RAHI MAU !
OUI, OUI... JE VAIS L'AVOIR... PATIA MAA VANTA LÁ !
HUGO PRATT

AUÊ TE NEHE NEHE É! VA T'EN! VA T'EN!
BRAVO LES GARS... UN COUP SPLENDIDE...
IL A COULÉ À PIC!
CORTO MALTESE, TOUT VA BIEN!
OUI!
COMMENT TE SENS-TU?
MAINTENANT ÇA VA. JE TE REMERCIE, MON VIEUX
PAR HASARD, VOUS N'AVEZ PAS VU QUI A TIRÉ DE LA COLLINE?
NON, NOUS N'AVONS PAS EU LE TEMPS. J'AI TOUT DE SUITE PLONGÉ POUR T'AIDER
EH OUI... MAIS JE CROIS SAVOIR QUI. C'ÉTAIT CONDUIS-MOI À TERRE, VITE!

FOU DE RAGE, CORTO MALTESE PÉNÈTRE DANS LA JUNGLE ...
JE SUIS SÛR QUE C'EST LUI !
JE N'AURAIS JAMAIS CRU QU'IL POUVAIT EN ARRIVER LÀ.
A L'INTÉRIEUR DE LA PAILLOTE.
TRÈS CHER, TU ES VENU ME TENIR COMPAGNIE ?.

TU NE M'AS RIEN PROUVÉ DE TOUTES FAÇONS !

ESPÈCE DE CINGLÉ... QU'EST CE QUI T'A PRIS DE DÉTRUIRE MA CASE?
NE SOIS PAS HYPOCRITE, TU LE SAIS TRÈS BIEN!
QUAND JE SUIS ENTRÉ, TU NETTOYAIS TON FUSIL... POURQUOI? POUR FAIRE DISPARAÎTRE LES TRACES?
QU'EST-CE QUE TU RACONTES! JE N'AI PAS BOUGÉ D'ICI. TU DIS N'IMPORTE QUOI!
SALAUD! TU CROYAIS M'AVOIR TUÉ... MAIS C'EST MOI QUI LE FERAI TÔT OU TARD
TU VEUX RIRE CORTO. JE NE SAIS MÊME PAS DE QUOI TU PARLES!
JAMAIS VU UN MENTEUR PAREIL, TU NETTOYAIS TON FUSIL. TU AS TUÉ L'INDIGÈNE QUI CONDUISAIT LA VOITURE ET...
CORTO, CE MATIN JE N'AI TUÉ PERSONNE PAS ENCORE MAIS JE VAIS COMMENCER PAR TOI PEUT-ÊTRE. CE N'ÉTAIT PAS MOI!
ALORS POURQUOI NETTOYAIS-TU TON FUSIL? ...ÉTRANGE COINCIDENCE, NON?
PENSE CE QUE TU VEUX, MAIS LE JOUR OÙ JE TE TUERAI, CE NE SERA PAS AVEC UN FUSIL... MES MAINS SUFFIRONT...
MAIS LE MOMENT N'EST PAS ENCORE VENU. J'AI BESOIN DE TOI VIVANT. TU FAIS PARTIE DE MES PROJETS.
VENEZ VITE! LE MOINE EST ARRIVÉ!

LA CLOCHE DE LA "MAISON DU PARLEMENT" D'ESCONDIDA APPELLE AU RASSEMBLEMENT POUR L'ARRIVÉE DU MOINE.
DING! DING! DING! DING!
CE QUI S'EST PASSÉ AUJOURD'HUI EST SIMPLEMENT REMIS À UN AUTRE JOUR DE TOUTE FAÇON, SOUVIENS-TOI QUE CE N'EST PAS MOI QUI AI TIRÉ
JE N'AI AUCUNE RAISON DE TE CROIRE. À PLUS TARD RAS
SI CE N'ÉTAIT PAS RASPOUTINE, QUI ALORS? LE LIEUTENANT DE VAISSEAU SLUTTER?.. NON!... IL ÉTAIT À BORD. CRANIO NON PLUS. PANDORA ÉTAIT AVEC MOI CAÏN CAÏN?!...
CORTO MALTESE?
J'AI VU PANDORA... JE... JE NE SAVAIS PAS.
TU NE SAVAIS PAS QUOI? POURQUOI ES-TU SI SURPRIS DE ME VOIR?
TU ME CROYAIS MORT?
MOI... JE NE SAIS PAS DE QUOI VOUS PARLEZ. JE DOIS M'EN ALLER MAINTENANT!

OUI... OUI... TU PEUX ALLER CAÏN MAIS J'ESPÈRE POUR TOI QUE JE ME SUIS TROMPÉ, SINON... TU ME LE PAYERAS CHER.
PEU APRÈS...
SBRINDOLIN, MAIS QU'EST-CE QUE TU FAIS HABILLÉ AINSI ?
OH, JE LE FAIS POUR MISS PANDORA. ELLE PENSERA SE TROUVER DANS UN ENDROIT RAFFINÉ
ALLONS, SORS D'ICI, DOUX CRÉTIN !
TU ES FÂCHÉ PARCE QUE CE N'EST PAS TOI QUI AS EU L'IDÉE DE S'HABILLER EN NONNE. ALLEZ, JE TE CONNAIS.
DE TOUTE FAÇON, ELLE VA BIEN TU ES CONTENT ?
PAUVRE GOSSE, POUR UN PEU, ELLE Y LAISSAIT DES PLUMES. MAINTENANT VA-T'EN, SBRINDOLIN ET ENLÈVE CE DÉGUISEMENT.
C'EST VOUS, SBRINDOLIN ?
NON !
COMMENT ÇA VA, BIJOU ROMANTIQUE ?
OH ! M. CORTO MALTESE
ON M'A TOUT RACONTÉ C'EST GRÂCE À VOUS SI JE SUIS ICI..
MALTESE, JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER UNE CHOSE...
VAS-Y, JE SUIS TOUT OUÏE.
PROMETTEZ-MOI QUE VOUS NE FEREZ AUCUN MAL À... CAÏN !

CHERS AMIS... BONJOUR!

J'AI UNE NOUVELLE INTÉRESSANTE, DATÉE DU 4 AOÛT 1914...
... L'ANGLETERRE A DÉCLARÉ LA GUERRE À L'ALLEMAGNE ET, PAR CONSÉQUENT, NOUS SOMMES AUSSI EN GUERRE.
J'AI DÉJÀ PRÉPARÉ DEUX ÎLES POUR LE RAVITAILLEMENT DE VON SPEEKE
MOINE, J'AI CAPTURÉ LE NAVIRE HOLLANDAIS PLEIN DE CHARBON ET JE L'A LIVRÉ AU CAPITAINE GALLAND J'AI TROUVÉ DANS LA MER...
... DE MALAITA, CES DEUX JEUNES GENS QUI REPRÉSENTENT UNE FORTUNE EN STERLING ! MAIS CORTO MALTESE ET LE LIEUTENANT SLÜTTER S'OPPOSENT À MES PLANS.
LES DEUX JEUNES GENS NE DOIVENT PAS ÊTRE IMPLIQUÉS DANS NOTRE HISTOIRE...
JE PROPOSE DE LES DÉPOSER SUR UNE ÎLE PROCHE DES FIDJI...
CES JEUNES GENS NE DOIVENT PAS ÊTRE IMPLIQUÉS... QU'EST-CE QUE VOUS DITES ?
HEEH HEE!
HEE! HAW! HAW!

ASSEZ!
PERSONNE N'A À ME DICTER MA CONDUITE ! PERSONNE !
QUANT À VOUS, MONSIEUR SLÜTTER, JE VOUS CROYAIS MOINS IMPULSIF. VOTRE ATTITUDE EST DÉPLACÉE. N'OUBLIEZ PAS QUE, PAR ORDRE DE VOTRE COMMANDANT, VOUS ÊTES À MA DISPOSITION
ET TOI... CORTO MALTESE. TU AS PERDU UNE GOÉLETTE ET L'AUTORITÉ SUR TES HOMMES POURQUOI ?
QUESTION DE FEMMES CHEF !...
TAP! TAP! TAP!
... ET, D'AILLEURS L'AUTORITÉ, ON LA GARDE JUSQU'AU MOMENT OÙ ON EST OBLIGÉ DE L'EXERCER...
GROS MALIN, LA RÉPONSE EST SUBTILE, MALTESE, MAIS LE RÉSULTAT EST QUE TU N'ES PAS CAPABLE DE COMMANDER. TU ES TROP INDIVIDUALISTE ET INDISCIPLINÉ.
TU ES UN SUBVERSIF !
MAIS LAISSONS CELA POUR UNE AUTRE FOIS... SLÜTTER ! SOYEZ PRÊT À PARTIR DANS DEUX JOURS JE VIENDRA, AVEC VOUS RASPOUTINE IRA AVEC M TOKO ET CORTO MALTESE RESTERA SUR L'ÎLE AVEC CRANIO... VOILÀ TOUT !
ET MAINTENANT, ALLONS-Y. AU REVOIR MESSIEURS, À CE SOIR !

QUE SE PASSERA T-IL AVEC LES DEUX JEUNES GENS ?
RIEN DU TOUT...
ILS REPRÉSENTENT UN TAS D'ARGENT POUR LE MOINE.
OUI... MAIS RASPOUTINE ?
RASPOUTINE, C'EST UN ZÉRO ! IL NE POURRA RIEN FAIRE. JE PENSERAI À LE SURVEILLER JE ME SUIS ATTACHÉ À CES ENFANTS.
VOUS ME DÉBARRASSEZ D'UNE GROSSE PRÉOCCUPATION, CORTO MALTESE. ET NE FAITES PAS ATTENTION AU MOINE...
... MOI, JE SAIS QUE VOUS ÊTES UN BON COMMANDANT... ADIEU CORTO !
MAIS ON S'EN FICHE ! JE NE VOIS QU'UNE CHOSE C'EST D'ÊTRE LOIN DE TOUT. C'EST UNE MAISON DE FOUS, ICI
IL Y A QUELQU'UN, LÀ, DEHORS
VIENS ICI !

AH... C'EST TOI, CRANIO... TU JOUES À FAIRE LE MYSTÉRIEUX
JE T'OBSERVAIS DEPUIS UN LONG MOMENT... TU AS DE QUOI BOIRE?
OUI, SERS-TOI, ET PUISQUE TU ES LÀ, RACONTE-MOI CE QUI T'ARRIVE
ÉCOUTE-MOI, CORTO : DEPUIS QUE VOUS ÊTES VENUS, VOUS LES BLANCS, LES CHOSES VONT DE MAL EN PIS... MAIS CELA EST CHOSE ADMISE.
CE QUI EST INSUPPORTABLE C'EST DE VOIR MON PEUPLE IMPLIQUÉ DANS VOS GUERRES, ET...
... LE JOUG QUE VOUS FAITES PESER SUR NOUS A AMENÉ LES MÉLANÉSIENS À S'UNIR POUR LA PREMIÈRE FOIS.
TIENS, TIENS... JE NE TE SAVAIS PAS NATIONALISTE
APPELLE ÇA NATIONALISME, SI TU VEUX, MAIS IL FAUT BIEN COMMENCER PAR QUELQUE CHOSE...
UNE GRANDE PATRIE MÉLANÉSIENNE ...

LES MÉLANESIENS?.. ET LES POLYNÉSIENS?
EUX AUSSI...
OH! TU SAIS CORTO MALTESE, JE CONNAIS BIEN LES DIFFICULTÉS DE TOUT CELA, MAIS MON PEUPLE EST MÉCONTENT..
... ET AINSI LE BRUIT EN COURT PARMI LES AUTRES PEUPLES DE LA MER AUX ÎLES FIDJI, SAMOA, TONGA... TOUS EN PARLENT...
C'EST COMME SI NOUS AVIONS À RECOUDRE MORCEAU PAR MORCEAU UN GRAND MANTEAU
J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE DANS UNE MAISON DE COUTURE.
ET VOILÀ... JE DEVAIS M'ATTENDRE À UNE PAREILLE RÉPONSE. DE TOUTE FAÇON, TU SAIS CE QUE JE PENSE... JE SUIS FATIGUÉ DE FAIRE LE PIRATE
JE M'EN VAIS MAINTENANT.. À BIENTÔT, CORTO
À BIENTÔT, CRANIO.

AU MÊME MOMENT...
IL FAUT QUE JE TROUVE UN MOYEN DE PARTIR.. M'AIDERAS-TU, TARAO?
OUI, NOUS PARTIRONS ENSEMBLE.
MAIS IL FAUT DU TEMPS... ATTENDRE LA BONNE OCCASION TU ES TROP IMPATIENT!
TU ES TOUJOURS LE MÊME, QUAND TU VEUX... TU VEUX
NOUS AVONS TOUS NOS PRÉOCCUPATIONS, ET POURTANT, TU NE PENSES JAMAIS QUE LES ACTIONS DES AUTRES PUISSENT AVOIR AU MOINS AUTANT D'IMPORTANCE QUE LES TIENNES.
TARAO... JE T'AI DEMANDÉ DE M'AIDER.. ET NON DE ME FAIRE LA MORALE... POURQUOI CHERCHE-T-ON TOUJOURS À DIRIGER MON COMPORTEMENT?
J'EN AI ASSEZ!
CAÏN!
QUE VOULEZ VOUS?
JE VAIS TE LE DIRE!
CE MATIN, AVANT DE SORTIR, J'AVAIS NETTOYÉ MON FUSIL, ET PUIS...
... QUAND JE SUIS RENTRÉ, UNE HEURE APRÈS, JE L'AI TROUVÉ À LA MÊME PLACE, MAIS AVEC DES TRACES RÉCENTES DE POUDRE.
ET QUELQU'UN M'A DIT QUE TU ÉTAIS VENU DANS MA CABANE QUAND JE N'ÉTAIS PAS LÀ...

TU AS TIRÉ SUR...
OUI! ...MAIS JE LE JURE, JE NE SAVAIS PAS QU'IL Y AVAIT PANDORA
JE JURE QUE JE NE...
TU AS TIRÉ EN VOULANT FAIRE RETOMBER LA FAUTE SUR MOI!
RASPOUTINE! ASSEZ!
ÇA SUFFIT... LE GARÇON DÉMONTRE ASSEZ D'INTELLIGENCE S'IL A FAIT CELA... MAIS, DIS-MOI, JEUNE HOMME, COMMENT ES-TU ARRIVÉ JUSQU'ICI ? COMMENT T'APPELLES TU ?
JE M'APPELLE CAÏN GROOVESNORE, MONSIEUR DES GROOVESNORE DE SYDNEY.
RASPOUTINE, DÉSORMAIS TU SERAS RESPONSABLE DE TOUT CE QUI PEUT ARRIVER À M. GROOVESNORE...
MOI? ...
IL Y VA DE TA VIE !

BIEN. MOI, JE... D'ACCORD MOINE !... NE TE FÂCHE PAS.
VA-T'EN MAINTENANT, LAISSE-MOI SEUL !
DONC, AMI GROOVESNORE... RACONTE MOI TON HISTOIRE.
C'EST VITE FAIT.. NOUS VOYAGIONS AVEC NOTRE YATCH LA "JEUNE FILLE D'AMSTERDAM"...
"LA JEUNE FILLE D'AMSTERDAM"...
OUI... ELLE A MALHEUREUSEMENT BRÛLÉ ET PUIS ELLE A COULÉ... MA COUSINE PANDORA ET MOI SOMMES LES SEULS SURVIVANTS...
LE CATAMARAN DE RASPOUTINE NOUS A RECUEILLIS... VOUS CONNAISSEZ LA SUITE.
JE VOUDRAIS SAVOIR COMBIEN DE CHANCES NOUS AVONS D'ÊTRE LIBÉRÉS..
TU ES LE FILS DE ELIA GROOVESNORE...
OUI MONSIEUR, ET PANDORA EST LA FILLE DE TADDEO GROOVESNORE...
TADDEO... OUI... TADDEO...
ET CET ONCLE... VOYONS UN PEU.. COMMENT DIABLE S'APPELLE-T-IL? AH.. OUI. RINALD GROOVESNORE...
IL EST TOUJOURS À L'AMIRAUTÉ AUSTRALIENNE. NOUS L'AVONS VU UN PEU AVANT NOTRE DÉPART
ET UN JOUR, IL PARVIENDRA À VOUS DÉNICHER VOUS, ET TOUS VOS PIRATES
OUI, OUI, PEUT-ÊTRE BIEN. MAIS POUR LE MOMENT C'EST À TOI QU'IL FAUT PENSER. UNE CHOSE ENCORE: LES NOUVELLES ICI SONT SI RARES QUE TU ES POUR MOI UNE SOURCE D'INFORMATIONS POUR LE MOINS INHABITUELLE... DANS TA FAMILLE IL Y AVAIT AUSSI... THOMAS GROOVESNORE...
HUGO PRATT

L'ONCLE THOMAS? MAIS VOUS CONNAISSEZ TOUTE MA FAMILLE? MOI JE...
L'ONCLE THOMAS!...
L'ONCLE THOMAS EST MORT DANS UN INCENDIE, LORS DU MARIAGE DE L'ONCLE TADDEO AVEC TANTE MARGRETHE!
C'EST TOUT CE QUE JE SAIS SUR LUI. CHEZ MOI ON N'EN PARLAIT PAS VOLONTIERS. MAIS DITES-MOI, VOUS LE CONNAISSIEZ?
ET LA TANTE MARGRETHE?
TANTE MARGRETHE EST MORTE À LA NAISSANCE DE PANDORA. DEPUIS LORS, MON ONCLE TADDEO NE VIT QUE POUR ELLE. C'EST POURQUOI... SI VOUS AVIEZ UN PEU DE COEUR, VOUS DEVRIEZ AU MOINS PRÉVENIR NOTRE FAMILLE QUE NOUS SOMMES SAUFS ET QUE...
CAÏN GROOVESNORE... LE COEUR EST UN MUSCLE QUI POMPE DU SANG, NON DES SENTIMENTS! C'EST MOI QUI DÉCIDERAI CE QU'IL FAUT FAIRE.
MAIS... EN VOUS VOYANT VOUS INTÉRESSER À MA FAMILLE... J'AI PENSÉ QUE PEUT-ÊTRE...
NE PENSE PAS CAIN... NE PENSE PAS!
SURTOUT QUAND JE SUIS DANS LES ENVIRONS. C'EST UN PRIVILÈGE QUI N'APPARTIENT **QU'À MOI!**
HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW! HAW!
IL EST PARTI... MAIS POURQUOI VOULAIT-IL SAVOIR TOUTES CES CHOSES?
LE MOINE EST FOU COMME L'ESPADON SOLITAIRE!
HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW!

EH! SBRIN-DOLIN, TU ES LÀ?
OUI CHEF, JE SUIS DE GARDE!
DIS-MOI COMMENT VA LA JEUNE FILLE?
MISS PANDORA VA BIEN ... ELLE DORT!
HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW!
HAW! NO! NO!
NO! NO!
NO!
NO! NO!
NO!
NO!
NO! NO!
NO!
NO! NO! NO!
NO!
NO! NO!
NO! NO! NO!
MAIS QU'EST-CE QUI SE PASSE?
QUI CRIE COMME ÇA?
C'EST LE MOINE!
IL EST DEVENU FOU?

QU'EST-CE QUI T'ARRIVE, MOINE ?... PARLE-MOI...
CORTO MALTESE, MON AMI, J'AI VU LE DIABLE ET J'AI EU PEUR !
NE ME LAISSEZ PAS SEUL MES AMIS... NE ME LAISSEZ PAS...

JE NE L'AI JAMAIS VU COMME ÇA ... IL VAUT MIEUX LE SUIVRE. TU VIENS ?
JE VEUX D'ABORD ALLER VOIR PANDORA POUR COMPRENDRE CE QUI S'EST PASSÉ.
IL EST DEVENU FOU APRÈS AVOIR VU PANDORA ! MYSTÈRE !?...
APRÈS AVOIR VU PANDORA ... JE N'Y COMPRENDS RIEN ... JE COMMENCE À EN AVOIR MARRE DE CETTE HISTOIRE.
SBRINDOLIN ... DIS-MOI ? **LE MOINE** A PARLÉ AVEC PANDORA ?
MAIS NON... MISS PANDORA DORT... IL EST ENTRÉ, IL A REGARDÉ LA JEUNE FILLE ... ET PUIS IL EST DEVENU FOU ! JE NE COMPRENDS PAS !
TU VOIS CORTO, ELLE DORT TRANQUILLEMENT

BIEN, SBRINDOLIN, PRENDS SOIN D'ELLE ! JE REVIENDRAI PLUS TARD.
D'ACCORD CORTO. REGARDE, VOILÀ CRANIO
EH ! CORTO MALTESE, LE MOINE VEUT TE VOIR !
IL A DÉCIDÉ DE PARTIR TOUT DE SUITE ET JE T'ASSURE QU'IL EST HORS DE LUI.
ÇA VA CRANIO, J'Y VAIS TOUT DE SUITE !
CORTO MALTESE, FAIS QUELQUE CHOSE LE MOINE VEUT ME LAISSER SUR L'ÎLE
TU COMPRENDS, IL VEUT ME LAISSER SEUL À TERRE ET PARTIR AVEC TOI. CE N'EST PAS JUSTE.
SALE HYPOCRITE. MAIS SI C'EST CE QUE TU ATTENDAIS POUR AVOIR...
... LE TEMPS DE N'EN FAIRE QU'À TA TÊTE. MAIS CETTE FOIS ENCORE, TU NE RÉUSSIRAS PAS ...
RASPOUTINE, NE SOIS PAS STUPIDE. PAS CETTE COMÉDIE AVEC MOI... COMPRIS ?

JE FINIRAI PAR LE TUER.
HUGO PRATT
AH TE VOILÀ FINALEMENT CRANIO DOIT T'AVOIR DIT QUE J'AI AVANCÉ LE DÉPART..
OUI .. ET J'AI AUSSI RENCONTRÉ RASPOUTINE QUI M'A DIT LE RESTE!
FRANCHEMENT, JE PRÉFÈRE QUE TU VIENNES AVEC MOI ... TU ES MON AMI !
D'ACCORD.. MAIS TU ES DEVENU COMPLÈTEMENT FOU POUR LAISSER L'ÎLE ENTRE LES MAINS DE RASPOUTINE. DÈS NOTRE DÉPART, IL VA METTRE TOUT SENS DESSUS DESSOUS
NON IL NE LE FERA PAS ! CRANIO RESTE AVEC LUI !
OUI ... "CRANIO RESTE AVEC LUI ..." COMME SI C'ÉTAIT SUFFISANT ... JE VAIS TE DIRE CE QUI VA SE PASSER. RASPOUTINE VA ESSAYER ...
.. D'ÉLIMINER CRANIO. IL VA S'EMPARER DE L'OR ET DE L'ARGENT QUE NOUS AVONS ICI. IL SIGNALERA LA POSITION DE L'ÎLE À L'AMIRAUTÉ BRITANNIQUE, EMMÈNERA LES DEUX JEUNES GENS, LES LIVRERA À UN INTERMÉDIAIRE APRÈS AVOIR TOUCHÉ LA RANÇON, ET DISPARAÎTRA EN AMÉRIQUE DU SUD!
EH OUI ... TANDIS QUE SI C'EST TOI QUI RESTES, LES CHOSES CHANGENT, N'EST-CE PAS CORTO MALTESE ? TU ME PRENDS POUR UN IMBÉCILE ?
LE TRÉSOR EST CACHÉ DANS UN ENDROIT QUE JE SUIS SEUL À CONNAÎTRE. RASPOUTINE NE PEUT RIEN FAIRE. J'AI LES PREUVES DE SES CRIMES QUI POURRAIENT L'ENVOYER À LA POTENCE ... ET TOI ...

TOI, TU ES LE SEUL SUR QUI JE PUISSE COMPTER... CRANIO AUSSI... MAIS DE TOI, JE SUIS SÛR À CENT POUR CENT.
CE QUE TU PEUX TE TROMPER, MOINE... SI JE POUVAIS PARTIR AVEC DE L'ARGENT... JE LE FERAS TOUT DE SUITE ! TU NE L'A PAS ENCORE COMPRIS ?
NON .. ET JE NE TE CROIS PAS. TU DIS ÇA PARCE QUE TU AIMES JOUER LES DURS ... À CELUI QUI FONCE POUR PROUVER QU'IL N'A PEUR DE RIEN. MAIS C'EST TROP BÊTE DE ME DIRE UNE CHOSE PAREILLE, SANS PENSER QUE JE VAIS ÊTRE SUR MES GARDES..
JE NE TE COMPRENDS PAS .. QU'EST CE QUE TU VEUX ?
JE NE VEUX PAS TE LAISSER ICI À FAIRE LE MALIN AVEC PANDORA PENDANT QUE JE NE SERAI PAS LÀ. TU VIENDRAS AVEC MOI, VOILÀ TOUT !
NE RIS PAS !
TU NE DOIS PAS RIRE ... TU NE SAIS PAS... TU NE SAIS PAS...

MAUDIT FOU ... LAISSE-MOI ..
TU NE DOIS PAS RIRE !!!
J'AI TUÉ LE SEUL AMI QUE J'AVAIS ... CRUEL DESTIN QUE LE MIEN !
CRANIO, TU PRENDS MA PLACE. SURVEILLE CONSTAMMENT RASPOUTINE .. QUE LES DEUX ENFANTS SOIENT BIEN TRAITÉS. JE RESTERAI EN CONTACT AVEC TOI. ALLONS, LIEUTENANT SLÜTTER, C'EST L'HEURE.
PEU APRÈS, LE SOUS-MARIN DU LIEUTENANT SLÜTTER S'EN VA AVEC LE MOINE À BORD.

PAR UNE BELLE JOURNÉE D'OCTOBRE ...
HUGO PRATT
C'EST PAR ICI QUE J'AI FAIT NAUFRAGE EN 1908 .. OUI, EN JUIN 1908 JE SUIS ARRIVÉ PLUS MORT QUE VIF SUR LA PLAGE D'UNE PETITE ÎLE.
LES INDIGÈNES ET LEUR CHEF **LE MOINE** ME TRAITÈRENT ASSEZ BIEN UN ÉTRANGE INDIVIDU CE **MOINE** AVEC UNE FAÇON D'ÊTRE QUI ME SEMBLA VAGUEMENT FAMILIÈRE!
EN SOMME, JE N'AI JAMAIS VU SON VISAGE, MAIS IL ME TRAITA TOUJOURS COMME SI NOUS APPARTENIONS AU MÊME CLUB!
ET PUIS, TOUT À COUP, UN JOUR IL EST PARTI, ET MOI, JE FUS ENFERMÉ DANS UNE PIROGUE JUSQU'À UNE ÎLE LONGÉE PAR DES PAQUEBOTS...
ET CETTE ÎLE DU **MOINE**, OÙ EST-ELLE? COMMENT S'APPELLE-T-ELLE?
JE NE SAIS PAS ET SA LATITUDE N'EST PAS INDIQUÉE SUR LES CARTES MARINES!
UNE ÉTRANGE HISTOIRE, MON VIEUX...

EH OUI... UNE ÉTRANGE HISTOIRE. ILS APPELAIENT L'ÎLE **L'ESCONDIDA** ET J'AVAIS BEAU ESSAYER DE SAVOIR QUEL ÉTAIT SON VRAI NOM, LES INSULAIRES RÉPONDAIENT "TABOU"
LE VENT A CHANGÉ MON VIEUX !
NOUS AURONS MAUVAIS TEMPS BIENTÔT. IL VAUDRAIT MIEUX REJOINDRE L'ATOLL DE RATEA À QUELQUES MILLES D'ICI.
BONNE IDÉE MON VIEUX. RATEA A UNE BONNE LAGUNE TIMONIER, 4 À DROITE
OUI MONSIEUR. 4 À DROITE
DIS-MOI, RINALD, TU N'A PLUS RIEN SU DE LA "JEUNE FILLE D'AMSTERDAM" ?
NON... À PART LES DEUX MARINS QUI SE SONT SAUVÉS, TOUS LES AUTRES ONT COULÉ AVEC LE BATEAU.
ET AVEC EUX, MES DEUX NEVEUX ET CAIN... PAUVRES ENFANTS
PANDORA
QUELQUES HEURES APRÈS...
RATEA EN VUE !
MAINTENANT, MÊME LE DÉLUGE PEUT NOUS TOMBER DESSUS. NOUS SOMMES EN SÛRETÉ.
HMS
A QUOI PENSES-TU RINALD? DEPUIS QUELQUE TEMPS JE TE TROUVE INQUIET. QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?

JE N'ARRIVE PAS À COMPRENDRE COMMENT VON SPEEKE S'ARRANGE AVEC SON ÉQUIPAGE ? TOUTES LES ÎLES ALLEMANDES SONT SANS CHARBON. OÙ TROUVE-T-IL LE RAVITAILLEMENT ?
CE SONT DES PROBLÈMES QUE JE LAISSE VOLONTIERS À L'AMIRAUTÉ !
J'ENVOIE QUELQU'UN CHERCHER UN PEU DE CRABES ET DE NOIX. ÇA TE VA MON VIEUX ?
ÇA ME VA TRÈS BIEN. C'EST UNE EXCELLENTE IDÉE !
MAÎTRE D'ÉQUIPAGE, ENVOYEZ DEUX OU TROIS HOMMES CHERCHER DES CRABES ET DES NOIX
BIEN MONSIEUR ! BENSON.. CARTER, PRÉPAREZ-VOUS POUR LES CRABES !
MAIS POURQUOI FAUT-IL QU'ON S'ATTIFE COMME ÇA POUR ALLER CHERCHER QUELQUES CRABES ?
SILENCE, CARSON !
BAH ! NE T'EN FAIS PAS, MOI JE SUIS CONTENT DE DESCENDRE À TERRE
BIEN... ATTENTION !!! SE SÉPARER POUR OPÉRATION CRABES. MARCHE...
VOILÀ, ILS NE PEUVENT PAS NOUS VOIR DU BATEAU. ON FUME UN COUP
ILS POURRAIENT ALLER LES CHERCHER EUX-MÊMES LES CRABES. MOI, JE NE LES AIME PAS, ET TOI ?
EH REGARDE !.. QU'EST-CE QUE C'EST ?

UNE BOUTEIL-LE !?
UNE BOUTEILLE SUR CETTE ILE DÉSERTE DU PACIFIQUE ET... AVEC UN...
SCRASH !
... UN MESSAGE !
ALLONS À BORD, MON VIEUX... C'EST EXPLOSIF !
CHEF... NOUS AVONS TROUVÉ UN MESSAGE... C'EST IMPORTANT !
PEU APRÈS...
ECOUTE ÇA: "JE SUIS UN MARIN DU **BONITO**. EN CE MOMENT NOUS SOMMES ARRÊTÉS PAR..."
"... UN SOUS-MARIN ALLEMAND ET PAR UN CARGO ARMÉ. ILS NOUS OBLIGENT À LES SUIVRE... JUILLET 1914..."
PARBLEU... "LE BONITO" ! NOUS LE CONSIDÉRIONS COULÉ, IL Y A TROIS MOIS.
CETTE FOIS L'AMIRAUTÉ SAUTERA COMME DE LA DYNAMITE. DES SOUS MARINS DANS LE PACIFIQUE, C'EST INOUI !
OÙ PRENNENT-ILS LE COMBUSTIBLE ?

BONJOUR CRANIO, BELLE JOURNÉE, AUJOURD'HUI!
'JOUR PANDORA!
OÙ EST CORTO MALTESE?
TOUT VA BIEN, PANDORA...
IL EST BLESSÉ ET JE L'AI CACHÉ ICI, TOUT PRÈS. RASPOUTINE NE DOIT PAS LE SAVOIR

ET DU LIEUTENANT SLÜTTER, ON A DES NOUVELLES?
OUI, INDIRECTEMENT... L'AMIRAL ALLEMAND...
... VON SPEEKE A ÉTÉ RAVITAILLÉ DEUX FOIS ET À SON RETOUR IL A ATTAQUÉ PAPEETE À TAHITI.
LE MOINE A OBSERVÉ LE PACTE ÉTABLI AVEC VON SPEEKE MAINTENANT IL VA CONTINUER AVEC SLÜTTER À PERTURBER LE TRAFIC ALLIÉ.
MAIS ENFIN QUI EST CE MOINE? D'OÙ VIENT-IL?
LE MOINE EST UN PRÊTRE DÉFROQUÉ... C'EST-À-DIRE NON! C'EST UN EX-PASTEUR PROTESTANT QUI A PRIS LA PLACE D'UN MOINE EXCOMMUNIÉ ...OUI ENFIN QUELQUE CHOSE COMME ÇA!
TU VOIS CE MOINE VENDAIT DES ESCLAVES, ALORS IL A ÉTÉ EXCOMMUNIÉ MAIS IL A CONTINUÉ SON TRAFIC JUSQU'À CE QU'IL SOIT ATTEINT DE LA LÈPRE IL VIVAIT PRATIQUEMENT ISOLÉ ET PUIS UN AUTRE PRÊTRE QUI AVAIT TOUJOURS LE VISAGE COUVERT EST ARRIVÉ. ILS SE DISPUTAIENT CONSTAMMENT ET PUIS LE VIEUX MOINE EST MORT ET LE JEUNE A PRIS SA PLACE
ET C'EST LE MOINE ACTUEL. MAIS IL Y A D'AUTRES DÉTAILS... ÇA NOUS ARRANGE DE NE PAS AVOIR DE PRÊTRES DANS L'ÎLE. NOUS SOMMES AVANTAGÉS FACE AUX AUTRES CANAQUES. NOS SORCIERS SUFFISENT LARGEMENT NOUS AVONS BESOIN DE GENS SÉRIEUX
... ET NON DE BAVARDS QUI PRÊCHENT DES HISTOIRES POUR FAIRE LEURS AFFAIRES LE MOINE EST LE MOINDRE DES MAUX. RASPOUTINE EST UN ASSASSIN MAIS LUI AUSSI EST UTILE... CORTO MALTESE POURRAIT ALLER, IL N'A PAS DE PATRIE ET C'EST UN HOMME LIBRE QUI SAIT BEAUCOUP DE CHOSES... MAIS LUI NE VEUT PAS PRENDRE DE RESPONSABILITÉS...
MAIS CRANIO, COMMENT FAITES-VOUS POUR SAVOIR TOUT CELA?
CHÈRE PANDORA, MOI AUSSI, J'AI ÉTUDIÉ, ET AVEC LES BLANCS EN PLUS J'AI UN CERVEAU QUI FONCTIONNE QUAND J'ÉTAIS JEUNE, J'AI TRAVAILLÉ À VITI-LEVU, CHEZ UN AVOCAT, ÇA M'A SERVI AUSSI
TU COMPRENDS UN PEU MIEUX LES CHOSES MAINTENANT... MAIS TOI AUSSI TU ES ENTRÉE DANS UN JEU DANGEREUX...
FAIS ATTENTION DE NE PAS DIRE TOUT CE QUE TU SAIS. IL Y A DES CHOSES TROP IMPORTANTES... TROP GRANDES. À CE SOIR, PANDORA.
À CE SOIR, CRANIO.
HUGO PRATT

BATEAU FUMEUR!
BATEAU DE GUERRE!
ELLE EST INDIQUÉE SUR UNE VIEILLE CARTE SOUS LE NOM DE "RARO-RARO".
PRENEZ-EN L'EXACTE POSITION.
ELLE POURRAIT ÊTRE UNE BASE POSSIBLE POUR LE RAVITAILLEMENT DU BATEAU FANTÔME QU'ILS CHERCHENT!
LA CORVETTE ANGLAISE NOUS A COMMUNIQUÉ QU'IL YA DES SOUS-MARINS ALLEMANDS DANS LA RÉGION. SI VOUS VOULEZ JE PEUX DÉBARQUER SUR CETTE ÎLE POUR VOIR CE QU'IL YA
CE N'EST PAS UNE MAUVAISE IDÉE, LIEUTENANT... ENVOYEZ UNE ÉQUIPE À TERRE JETER UN COUP D'OEIL DANS LES ENVIRONS... ET DE TOUTE FAÇON, QU'ILS RAPPORTENT QUELQUES CRABES!

UN CONTRE-TORPILLEUR JAPONAIS ! C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'ILS VIENNENT AUSSI AU SUD ! ILS ONT CERTAINEMENT L'INTENTION DE DÉBARQUER ICI...
ILS VIENDRONT CHERCHER DES FRUITS FRAIS EN TOUT CAS, IL FAUDRA LES AFFRONTER
PRÉVIENS RASPOUTINE D'ÊTRE PRÊT À SUIVRE LE PLAN DE DÉFENSE !
REGARDE, UN BATEAU JAPONAIS... IL FAUT ATTIRER LEUR ATTENTION.
JE COURS VERS LA PLAGE
TU N'ARRIVERAS JAMAIS JUSQU'À LA PLAGE, CAIN !
EH BIEN, J'ESSAYE
LES JAPONAIS SONT NOS ALLIÉS !...
HUGO PRATT

JE DOIS Y ARRIVER !
MON DIEU... JE NE PEUX PAS.
JE SUIS MORT !
ARRÊTE-TOI SOLDAT !!! JE LE VEUX VIVANT ! PRENEZ-LE !
IL VOULAIT PRÉVENIR LES JAPONAIS !
OUI JE SAIS... MAIS IL NE LE FERA PLUS MAINTENANT N'EST-CE PAS CAIN ?
MOI JE LE FERAI, AU CONTRAIRE... MOI JE..
SOCK !
OH !

PENDANT CE TEMPS, LES JAPONAIS DÉBARQUENT SUR L'ESCONDIDA
C'EST ÉTRANGE QU'IL N'Y AIT PERSONNE POUR NOUS RECEVOIR !
EH ! DU VILLAGE !
ATTENTION... IL Y A QUELQU'UN... TENEZ LES YEUX OUVERTS. CES GENS ONT UN COMPORTEMENT PLUTÔT ÉTRANGE.
JE SUIS LE CHEF DU VILLAGE, CETTE ÎLE EST TABOU. NOUS INITIONS LES JEUNES AUX RITES MAGIQUES... QU'EST CE QUE VOUS VOULEZ ?
JE REGRETTE CHEF, NOUS NE POUVIONS PAS SAVOIR. NOUS VOULIONS SEULEMENT UN PEU DE FRUITS ET DE CRABES !
VOUS POURREZ AVOIR DES FRUITS ET DES CRABES MAIS VOUS DEVREZ RETOURNER IMMÉDIATEMENT SUR VOTRE CONTRE-TORPILLEUR !...
SUR NOTRE "CONTRE-TORPILLEUR" ?... ÉTRANGE QU'UN INDIGÈNE SACHE SI BIEN DISTINGUER LES DIFFÉRENTS TYPES DE BATEAUX... DE TOUTE FAÇON, NOUS NE SOMMES ICI QUE POUR DES CRABES ET DES FRUITS ...

DANS UNE CABANE...
SI JE POUVAIS M'APPROCHER DE CETTE FENÊTRE, JE POURRAIS APPELER CES MARINS ...
LA SENTINELLE NE ME QUITTE PAS DES YEUX UN SEUL INSTANT... MAIS ELLE NE PEUT PAS M'EMPÊCHER DE CRIER.
LIEUTENANT !... JE SUIS AMÉRICAINE ET ON ME TIENT PRISONNIÈRE !
QUI A APPELÉ ?... QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS LA CABANE ?
UN MOMENT, LIEUTENANT !
IL Y A UN FUSIL MITRAILLEUR POINTÉ CONTRE VOUS... KA HANA ETA ARAO MAO ATA-ATA TATA.
JE SUIS DÉSOLÉ... SI LA JEUNE FILLE N'AVAIT PAS CRIÉ, VOUS AURIEZ PU REPARTIR. MAINTENANT PLUS.

VOUS NE POUVEZ RIEN CONTRE UN BATEAU DE GUERRE ! NE SOYEZ PAS FOUS, RENDEZ-VOUS !
REGARDEZ, LIEUTENANT ...
Fiiiiii !...
N° 1... PRÊTS !
N° 2 PRÊTS !
N° 3 PRÊTS !
JE NE COMPRENDS PAS !... ON NE VOIT PERSONNE !
LÀ, SUR LA COLLINE, IL Y A QUELQUE CHOSE QUI BOUGE !
N°4 FEU !
BOOM !

CE N'EST PAS POSSIBLE !
ESPÈCES DE SAUVAGES !

ILS SONT MORTS, CRANIO !
OUI ... SI PANDORA N'AVAIT PAS CRIÉ, TOUT CECI NE SERAIT PAS ARRIVÉ !
CRANIO !... CRANIO ! EXCELLENT TRAVAIL MON VIEUX !
IL NE RESTE PLUS RIEN ... UN PROJECTILE DOIT AVOIR CENTRÉ LE "SANTA BARBARA"...
OUI PROBABLEMENT ... MAIS C'EST DOMMAGE
COMMENT C'EST DOMMAGE !?.. LES ALLEMANDS NOUS DOIVENT UNE PRIME POUR ÇA !
TOI, TU AS CHANGÉ, CRANIO ! NOUS SOMMES PAYÉS POUR DÉTRUIRE LES ENNEMIS DE L'ALLEMAGNE. TOUT EST DONC RÉGULIER. C'EST PLUTÔT LA JEUNE FILLE PANDORA... QUI MÉRITE UNE CORRECTION.
JE L'EMMÈNERAI AVEC MOI ET JE LUI DONNERAI QUELQUES COUPS DE FOUET POUR LUI ÉCLAIRCIR LES IDÉES !
IL FAUT LA PUNIR !... PAR SA FAUTE, LES JAPONAIS AURAIENT PU NOUS DÉCOUVRIR !
NOUS NE PUNIRONS PERSONNE !... TU SAIS BIEN QUE LE MOINE NE NOUS PARDONNERAIT JAMAIS !
ÉCOUTE CRANIO VOICI UN "38"... AVEC LEQUEL LE MOINE AUSSI PEUT MOURIR !
TU SAIS CE QUI ME DÉPLAÎT EN TOI, RASPOUTINE ?... PRESQUE TOUT !

TU AS CREUSÉ TA TOMBE AVEC TES PROPRES MAINS, CRANIO!
BANG!
JE T'AVAIS DIT QUE JE T'AURAIS TUÉ !... MAINTENANT C'EST FAIT!
STUPIDE CANNIBALE! S'IL AVAIT FAIT PLUS ATTENTION, NOUS AURIONS PU ÊTRE DES AMIS!

MOINE !!! D'OÙ SORS-TU ?... QUAND ?...

BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
CLICK!
MOINE DAMNÉ!!! JE T'AI TUÉ!... RÉPONDS-MOI!... FAIS QUELQUE CHOSE!!!

UN PANTIN ?!... UN MAUDIT PANTIN !...
SI JE NE SAVAIS PAS CORTO MALTESE MORT, JE JURERAIS QUE C'EST UNE DE SES BLAGUES... MAIS LE MOINE L'A POUSSÉ PAR DESSUS LA FALAISE... PAR LE DÉMON TU COMMENCES À VOIR DES FANTÔMES?
ET POURTANT ÇA, C'EST UN MESSAGE... CORTO MALTESE EST VIVANT !

VOILÀ RASPOUTINE QUI REVIENT... TU SAIS QU'IL A TUÉ CRANIO ?
OUI JE LE SAIS, IGNOBLE ASSASSIN!
ET MAINTENANT IL VA NOUS TUER AUSSI... IL N'Y A PLUS PERSONNE POUR NOUS DÉFENDRE!
TU TE TROMPES, CAIN!
CORTO MALTESE N'EST PAS MORT. IL EST CACHÉ DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ÎLE
CORTO MALTESE?... MAIS TOI... COMMENT LE SAIS-TU?
CRANIO ME L'A DIT!
IL L'A TROUVÉ BLESSÉ ENTRE LES ROCHERS ET IL L'A SOIGNÉ MAIS IL N'EST PEUT-ÊTRE PAS TOUT À FAIT GUÉRI... ET MAINTENANT QUE CRANIO N'EST PLUS LÀ...
L'UN DE NOUS DEVRAIT ESSAYER DE L'AIDER. AVEC LUI, NOUS SERONS EN SÛRETÉ...
CAÏN!... CAÏN!... PANDORA!... C'EST MOI TARAO ... J'AI TOUT PRÉPARÉ!
IL N'Y A PERSONNE SUR LA PLAGE MAINTENANT... C'EST LE MOMENT!
OUI...

NOUS DEVONS FAIRE VITE !
LA PIROGUE N'EST PAS TRÈS GRANDE .. MAIS NOUS Y ARRIVERONS !
J'AI MIS QUELQUES PROVISIONS QUI DEVRAIENT SUFFIRE POUR DEUX OU TROIS JOURS !
BIEN, ON Y VA... QU'EST CE QUE VOUS ATTENDEZ?
OUI MAIS...
...NOUS NE POUVONS PAS LAISSER CORTO MALTESE BLESSÉ, INCAPABLE DE SE DÉFENDRE...
MOI... JE VEUX RESTER ICI ! MAINTENANT QUE CRANIO EST MORT ET QUE RASPOUTINE EST DEVENU FOU, CORTO MALTESE A BESOIN D'AIDE...
NE DIS RIEN, PANDORA.. JE SUIS DÉCIDÉ !
MAIS... CAIN ?...
TU DOIS PARTIR ... ICI TU SERAS UN POIDS. TU DOIS ALLER AVEC TARAO ESSAYER DE REJOINDRE UNE DES ÎLES DE L'AMIRAUTÉ.
CAIN...

C'EST LA MEILLEURE CHOSE À FAIRE. ICI TU SERAIS TROP EN DANGER... PANDORA VA !
AU MOINS PANDORA NE TOMBERA PAS DANS LES MAINS DE RASPOUTINE... TARAO SAURA LA CONDUIRE EN LIEU SÛR !
ET À PRÉSENT, JE VAIS ESSAYER DE RETROUVER CORTO MALTESE, DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ÎLE. ÇA NE DEVRAIT PAS ÊTRE DIFFICILE. LA PLUPART DES INDIGÈNES SE SONT ENIVRÉS POUR FÊTER LA VICTOIRE SUR LES JAPONAIS
RASPOUTINE DOIT ÊTRE SAOUL AUSSI
JE SUIS CONTENT QUE PANDORA NE SOIT PAS ICI. CORTO MALTESE ET MOI, NOUS POURRONS AGIR PLUS LIBREMENT... PAUVRE CRANIO... IL A VRAIMENT MAL FINI...
JUSQU'ICI TOUT VA BIEN... VOILÀ LA CABANE OÙ HABITAIT CRANIO... IL Y A PEUT-ÊTRE DES ARMES...

J'ESPÈRE QUE PERSONNE NE M'A VU ENTRER..
IL DOIT BIEN Y AVOIR UN FUSIL... UN PISTOLET...
MON DIEU! QUI EST-CE?!...
CORTO MALTESE?!!
OUI... C'EST MOI, CAÏN! QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI?
JE TE CHERCHAIS... JE SUIS RESTÉ POUR TOI!
POUR MOI?... AH! MAIS... ALORS JE DOIS PENSER QUE J'AI UN AMI!
ÇA VA CAÏN... CECI EST UN ACTE DE COURAGE. PEUT-ÊTRE DAVANTAGE. MAIS LAISSONS ÇA POUR LE MOMENT. CRANIO EST MORT, LE MOINE EST LOIN, ET RASPOUTINE EST LE MAÎTRE DE L'ESCONDIDA... EN TOUT CAS, TOI ET MOI ON VA BIEN S'AMUSER!

EH! UN MOMENT!... QU'EST-CE QUE TU DISAIS? QUE TU ES RESTÉ POUR MOI?... OÙ EST PANDORA?
PANDORA ET TARAO SE SONT ENFUIS SUR UNE PIROGUE. JE DEVAIS PARTIR AVEC EUX, MAIS J'AI PRÉFÉRÉ RESTER
TU ES INCONSCIENT CAIN... CE N'EST PAS FACILE DE TE COMPRENDRE... MAIS... JE SUIS CONTENT QUE TU SOIS LÀ... ALLONS-Y!
LOIN DE L'ESCONDIDA...
LES MOUETTES S'EN VONT, PANDORA, ÇA SIGNIFIE QUE NOUS SOMMES DÉSORMAIS LOIN DE L'ÎLE
S'ILS NE NOUS ONT PAS SUIVIS JUSQU'À PRÉSENT, C'EST QU'ILS NE LE FERONT PLUS, NOUS SOMMES TRANQUILLES PANDORA.
TRANQUILLES ?!... SEULS SUR CETTE COQUILLE DE NOIX AU MILIEU DU PACIFIQUE ?
NE T'EN FAIS PAS... LE TEMPS EST EXCELLENT ET NOUS AUTRES MAORIS, SOMMES TOUJOURS EN ACCORD AVEC LA MER. CE N'EST PAS POUR RIEN QUE MON PEUPLE EST VENU DEPUIS PORA-PORA DANS DE GRANDS CANOËS.
PORA PORA SE TROUVE PRÈS DE TAHITI...

COMMENT AVEZ-VOUS FAIT POUR VENIR DE SI LOIN, TARAO ?
ILS VINRENT AVEC TROIS GRANDES EMBARCATIONS, TAINVI, TOKOMARU ET ARAWA. LE VOL DES OISEAUX, LA DIRECTION DES VAGUES ET DES COURANTS LES AIDAIENT À S'ORIENTER, ET LA NUIT, ILS REGARDAIENT LES ÉTOILES. ILS RECHERCHAIENT UNE ÎLE QUE LE GRAND SORCIER MAUI PÊCHA DU FOND DE LA MER...
... POUR LE GRAND KUPE, DESCENDANT DE LA NOBLE RACE DE RAIATEA. LORSQUE L'EAU ET L'AIR SE REFROIDIRENT, LE CHEF DE LA FLOTTILLE, TAMATEA, AU CORPS ENTIÈREMENT TATOUÉ, APERÇUT SUR L'HORIZON UN LONG NUAGE LUMINEUX. LE GRAND PRÊTRE SORCIER, NATOROIRANGI, ENCOURAGEA LES RAMEURS QUI...
... REDOUBLÈRENT LEURS EFFORTS. LES HOMMES RECUEILLIRENT TOUT LE VENT FAVORABLE DANS LES VOILES ET... POURQUOI RIS TU, PANDORA ?
NON... JE NE RIS PAS... JE TROUVE TON HISTOIRE FASCINANTE...! CONTINUE TARAO !
MAIS... IL M'A SEMBLÉ... DONC : LES EMBARCATIONS AVANÇAIENT RAPIDEMENT, PARMI LES CABRIOLES DES DAUPHINS. VERS LA FIN DU JOUR, LE NUAGE PRENAIT...
... FORME ET CONSISTANCE. C'ÉTAIT AO TEA ROA ... QUE VOUS APPELEZ AUJOURD'HUI NOUVELLE-ZÉLANDE. ILS DÉBARQUÈRENT SUR L'ÎLE ET LUTTÈRENT CONTRE LES OISEAUX GÉANTS QUI HABITAIENT SUR LES PLAGES, LES "MOA" ! ET AINSI LES MAORIS RESTÈRENT POUR TOUJOURS SUR L'ÎLE. TU COMPRENDS POURQUOI MON PEUPLE N'A PAS PEUR DE LA MER ET S'EST RÉPANDU SUR TOUTES LES ÎLES.
CRANIO AUSSI ÉTAIT UN MAORI ?

NON, CRANIO ÉTAIT DES FIDJI, UN MÉLANÉSIEN, PRESQUE DE LA MÊME RACE QUE CES PEUPLES QUI VONT DE LA NOUVELLE-GUINÉE AUX ÎLES BISMARCK, AUX SALOMON, AUX NOUVELLES-HÉBRIDES ET ENFIN AUX FIDJI...
MAIS TOI, TARAO, COMMENT SAIS-TU TOUTES CES CHOSES? MOI-MÊME JE LES IGNORAIS...
CES CHOSES M'ONT TOUJOURS INTÉRESSÉ. C'EST MISS STAR, MA MAÎTRESSE QUI ME LES A ENSEIGNÉES
REGARDE, COMME ILS SONT BEAUX, TARAO!
OUI, MAIS QUAND ILS VOLENT AINSI, ÇA SIGNIFIE QUE NOUS N'AURONS PAS DE VENT PENDANT PLUSIEURS HEURES
COMMENT FERAS-TU POUR T'ORIENTER JUSQU'AU SOIR...
PARCE QUE SI J'AI BIEN COMPRIS, TOI TU SAIS TE DIRIGER GRÂCE AUX ÉTOILES, MAIS PENDANT LA JOURNÉE S'IL N'Y A PAS DE VENT CONTINU, COMMENT FAIS-TU?
C'EST LUI QUI ME GUIDE!
MON DIEU! MAIS C'EST UN REQUIN!
C'EST MAO! IL Y A UN BON MOMENT QU'IL NOUS SUIT!
MAO?!... TU EN PARLES COMME SI C'ÉTAIT UN AMI.
C'EST UN AMI DE TOUS LES MAORIS. DEPUIS DES SIÈCLES, MAO ACCOMPAGNE MON PEUPLE PENDANT LES LONGUES TRAVERSÉES!

NE CRAINS RIEN PANDORA. MAO EST NOTRE AMI. IL VEUT SEULEMENT UN PEU DE COMPAGNIE.
JE POURRAIS FACILEMENT M'EN PASSER.
MAINTENANT IL VAUT MIEUX QUE TU DORMES, PANDORA
ET TOI?
JE NE SUIS PAS FATIGUÉ... COUVRE-TOI AVEC CETTE NATTE. IL FAIT FROID LA NUIT, POUR QUI N'EST PAS MAORI.
... ET ALORS MAUI CONSEILLA DE PÊCHER ET KUPE PRIT UNE BELLE ÎLE À L'HAMEÇON ET TOUS DIRENT "TOGO"
EH! REQUIN!
REQUIN AMI... GUIDE-MOI VERS AO TEA ROA... GUIDE TARAO COMME TU GUIDAS TAMATEA ET ARAWA... ET AVANT EUX TOKOMARU ET TAINUI!

SUR LA TOURELLE, NOTRE VIEILLE CONNAISSANCE... MONSIEUR SLÜTTER.
MONSIEUR SLÜTTER, LE MOINE VEUT VOUS VOIR
ÇA VA, PRENDS MA PLACE
VOUS M'AVEZ APPELÉ ?... QUOI DE NEUF ?
JE N'ARRIVE PAS À COMMUNIQUER AVEC...
... NOTRE ÎLE ... IL S'EST PEUT-ÊTRE PASSÉ QUELQUE CHOSE... JE N'AI PLUS PARLÉ AVEC CRANIO DEPUIS TROIS JOURS
DEPUIS LORS NOUS AVONS PERDU TOUT CONTACT... QU'EN PENSEZ-VOUS ?
JE PENSE QUE C'EST L'ESCONDIDA QUI NE VEUT PAS SE METTRE EN CONTACT AVEC NOUS !
VOUS ÊTES FOU, SLÜTTER ! JE SUIS LE MOINE... LE ROI DE L'ESCONDIDA !
VOUS M'AVEZ DEMANDÉ MON AVIS ET JE VOUS L'AI DONNÉ... QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ FAIRE MAINTENANT ?

NOUS FAISONS ROUTE SUR L'ESCONDIDA.
DOMMAGE NOUS PERDONS UNE MAGNIFIQUE OCCASION DE COULER LE "PORT KEMBLA" CHARGÉ DE FEMMES ET D'ENFANTS, AINSI QUE LE...
... "NAGA MARL"... DES PAQUEBOTS AVEC DES PASSAGERS ... NOUS SOMMES DÉSORMAIS DES SPÉCIALISTES DANS CE GENRE D'ACTION...
POURQUOI ÊTES-VOUS AUSSI SARCASTIQUE, SLÜTTER ? NOUS NE POUVIONS PAS LAISSER CES GENS LIBRES, UNIQUEMENT POUR NE PAS BLESSER VOTRE CÔTÉ CHEVALERESQUE. JE NE POUVAIS CERTAINEMENT PAS PERDRE 7500 TONNES SANS RIEN FAIRE !
CHER LIEUTENANT DE VAISSEAU, JE NE SUIS PAS ICI POUR VOUS DONNER DES EXPLICATIONS ... VOUS DEVEZ SUIVRE MES ORDRES À LA LETTRE !
ET PUIS, IL EST TROP TARD POUR SE TRACASSER. LES MARINES ANGLAISE ET JAPONAISE NOUS RECHERCHENT POUR PIRATERIE, ET VOUS AUSSI, SLÜTTER, ÊTES INSCRIT SUR LA LISTE QUE L'AMIRAUTÉ A COMMUNIQUÉE À TOUS SES COMMISSAIRES NAVALS
IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À REJOINDRE L'ÎLE. PUIS, NOUS NOUS ORGANISERONS POUR LA PROCHAINE ... ACTION...

ENTRE-TEMPS, TOUJOURS PLUS AU SUD-OUEST...
JE ME SENS MAL, TARAO!
PANDORA NE RÉSISTERA PLUS LONGTEMPS DANS CES CONDITIONS ... JE DOIS TROUVER L'ÎLE!
HATA-HATA-EUA HATA-HATA RU' RHATA-HATA-EUA RHATA HATA HU! REQU N, JE CHERCHE LNE ÎLE!
UNE ÎLE QUI NE DOIT PAS ÊTRE LOIN... UNE ÎLE ...
UNE ÎLE APPELÉE...
...BURA-NEA!!!

NOUS SOMMES ARRIVÉS, PANDORA... REGARDE !
AU REVOIR, MAO ! JOA-RANA !
QU'EST-CE QUI SE PASSE, ICI ?
PAR JUPITER !... JE LE VOIS ET JE N'Y CROIS PAS... UN MAORI DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE ICI À BURANEA? COMMENT DIABLE ES-TU ARRIVÉ JUSQU'ICI ?
TU SERAS ENCORE PLUS SURPRIS SI TU REGARDES DERRIÈRE MOI, SOLDAT !

MON DIEU !... MAIS C'EST UNE JEUNE FILLE BLANCHE !...
VITE, QUE QUELQU'UN AILLE CHERCHER LE DOCTEUR ... ET PRÉVIENNE LE COLONEL ... VITE ! NE RESTEZ PAS FIGÉS COMME DES ANDOUIL LES ! ALLEZ !
UNE JEUNE FILLE BLANCHE AVEC UN MAORI !?... ICI À BURANEA !?... INCROYABLE !
HUGO PRATT
PEU APRÈS...
MAIS ALORS C'EST VRAI !... COMMENT DIABLE ÊTES-VOUS ARRIVÉS JUSQU'ICI ?... ENFIN... JE VEUX DIRE ... QUE LE DIABLE M'EMPORTE ! QUI ÊTES-VOUS ET D'OÙ VENEZ-VOUS ?
JE SUIS PANDORA GROOVESNORE ET LUI, C'EST TARAO, UN AMI QUI M'A SAUVÉ LA VIE PLUSIEURS FOIS ...
NOUS VENONS D'ESCONDIDA, L'ÎLE DU MOINE, OÙ J'ÉTAIS PRISONNIÈRE AVEC MON COUSIN, CAÏN GROOVESNORE. DE CETTE ÎLE, DES ALLEMANDS FONT DU COMBAT D'INTERCEPTION, ET...
PANDORA POURSUIT SON RÉCIT...

ENTRE-TEMPS À ESCONDIDA...
RASPOUTINE, DEUX SEMAINES SANS NOUVELLES... TON EXCUSE NE TIENT PAS... LA RADIO FONCTIONNE !
MAIS... JE NE VOIS PAS CRANIO... OÙ EST-IL ?
J'AI ÉTÉ OBLIGÉ DE LE TUER, MOINE... IL VOULAIT SE RENDRE AUX JAPONAIS... ALORS, MOI, JE...
ALORS... TU L'AS TUÉ ?!!!... ET TU VOUDRAIS QUE JE CROIE À TON HISTOIRE ?... RASPOUTINE !!! MAUDIT !!! POURQUOI ?!!!
IL VOULAIT SE MUTINER... CROIS-MOI, C'EST LA VÉRITÉ !
CRANIO TE PORTAIT OMBRAGE, C'EST POUR ÇA QUE TU L'AS TUÉ... REMERCIE TOUS LES SAINTS...
... QUE J'AIE ENCORE BESOIN DE TOI... MAIS FAIS UN SEUL FAUX PAS, ET TU ES UN HOMME MORT !
OÙ SONT LES ENFANTS GROOVESNORE ?
ILS ONT DISPARU... AVEC LE JEUNE MAORI... NOUS LES CHERCHONS PARTOUT MAIS C'EST COMME S'ILS S'ÉTAIENT VOLATILISÉS.

LES DEUX GROOVESNORE ONT DISPARU ? ET TU ME DIS ÇA COMME ÇA !?... VIENS, ALLONS À LA RÉSIDENCE BAVARDER UN PEU !

CRAPULE! JE DEVRAIS TE TUER, MAIS J'AI ENCORE BESOIN DE TOI...
MOINE!
OUI, C'EST MOI! EN CHAIR ET EN OS... COMME TU VOIS J'AI LA PEAU DURE, MOI-NE!... ET MAINTENANT, ÉCOUTE-MOI!... SANS COMÉDIE...
CETTE FOIS CI JE NE ME LAISSERAI PAS SURPRENDRE!... TU DOIS DÉJÀ SAVOIR QUE RASPOUTINE A TUÉ CRANIO POUR PRENDRE POSSESSION DE L'ÎLE ET DU TRÉSOR... ET EN PLUS IL AVAIT CERTAINEMENT UN ŒIL SUR PANDORA...
CONTINUE!

N'ÉTANT PAS ENCORE GUÉRI D'UNE FRACTURE QUE JE ME FIS EN TOMBANT DE LA FALAISE ...
... JE NE PUS DÉFENDRE LES ENFANTS CONTRE CE MANIAQUE DE RASPOUTINE ...
... AINSI TARAO A VOLÉ UNE PIROGUE ET S'EST ENFUI AVEC LA JEUNE FILLE ... EN CE MOMENT, OU ILS SONT MORTS, CE DONT JE DOUTE, OU ILS ONT TROUVÉ UN CARGO QUI LES A RECUEILLIS ...
ET ALORS ... CETTE ÎLE EST EN DANGER !
ON DEVRAIT L'ABANDONNER !
CE N'EST PAS DIT QU'ILS NOUS TROUVENT TOUT DE SUITE. IL LEUR FAUDRA PEUT-ÊTRE DES MOIS !
N'Y COMPTE PAS, MOINE AVEC UN NAVIGATEUR COMME TARAO, TU PEUX ÊTRE SÛR QUE L'AMIRAUTÉ AURA VITE FAIT DE NOUS DÉNICHER !
EN DEUX MOTS TU ME CONSEILLES DE FUIR ?! GOUGEAT ! CETTE ÎLE EST À MOI ! LE MOINE MEURT MAIS NE S'ENFUIT PAS !

D'ACCORD, ALORS, MEURS !
LE MOINE FUIT MAIS NE MEURT PAS !
DAME, IL Y AURAIT BIEN UNE SOLUTION... MEURS À MOITIÉ ET RENDS-TOI À MOITIÉ ...
HAW! HAW! HAW! EH! HEE!
AH, CORTO, CORTO, CORTO... CE QUE J'AIME LE PLUS EN TOI C'EST CETTE CAPACITÉ QUE TU AS DE NE JAMAIS PERDRE DE VUE LE CÔTÉ AMUSANT DES CHOSES !
JE SUIS CONTENT DE TE VOIR TOUT ENTIER, CORTO MALTESE !
BIENVENUE, MOINE !
EH CAÏN ! DESCENDS !... IL Y A DES NOUVELLES !
QUELLES NOUVELLES ?
DES NOUVELLES !
ENTRE-TEMPS, BEAUCOUP PLUS AU SUD...

PAR JUPITER ! ÇA, C'EST UNE NOUVELLE, MON VIEUX... REGARDE UN PEU...
DIABLE ! IL FAUT IMMÉDIATEMENT AVERTIR L'AMIRAUTÉ... ROUTE SUR BURA-NEA.
A ESCONDIDA...
HEUREUSEMENT LE MOINE ME LAISSE EN LIBERTÉ...
... ET IL NE M'EN VEUT PAS DE LA FUITE DE PANDORA !
COMMENT ÇA VA CAIN ?
OH ! BONJOUR MONSIEUR SLÜTTER !
IL VOUS ARRIVE QUELQUE CHOSE ?
EH OUI, MON GARÇON, TOUT CE QUI PEUT ARRIVER DE PIRE À UN HOMME !
JE SUIS COINCÉ DANS CET ENGRENAGE ET ÇA NE SERA PAS FACILE D'EN SORTIR... ET PUIS... TOUT CELA N'A SERVI À RIEN...
VON SPEEKE A RENCONTRÉ LES ANGLAIS AUX ÎLES MALVINES...

C'EST TON PEUPLE QUI A GAGNÉ, CAÏN !
EH OUI,... IL DOIT NEIGER LÀ-HAUT DANS MON PAYS ... À LÜBECK...
ICI, AU CONTRARÉ, IL Y A DU SOLEIL PARTOUT... À BIENTÔT, CAÏN !
AU REVOIR, MONSIEUR SLÜTTER !
OH ! JE NE VOUS AVAIS PAS VU, CORTO...
A QUOI PENSEZ-VOUS, MONSIEUR SLÜTTER ?
JE PENSAIS AUX ANNÉES PASSÉES ET JE M'EN ALLAIS AINSI... DISTRAITEMENT, VERS MA JEUNESSE !... BIEN QU'INCONSCIEMMENT, ON ESSAYE TOUJOURS...
...DE LA RETROUVER...
S'ARRÊTER AINSI DANS LE PASSÉ... C'EST COMME GARDER UN CIMETIÈRE

VOILÀ ... JE PARIE QUE VOUS VOUS SENTEZ MIEUX
EH OUI ...
ET MAINTENANT UN AUTRE CONSEIL. REGARDEZ LES JOLIES FILLES VÊTUES DE FEUILLES ... ALLEZ LEUR TENIR COMPAGNIE ...
CE N'EST PAS NÉCESSAIRE D'ATTENDRE L'AUTOMNE, AMI SLÜTTER !
SAVEZ-VOUS UNE CHOSE, CORTO ?
VOUS ÊTES UN PIRATE SYMPATHIQUE !!!

ENTRE TEMPS QUELQUES MILLES PLUS AU SUD...

BIEN GARCON. JE T'AI FAIT VENIR POUR QUE TU NOUS INDIQUES LA ROUTE VERS ESCONDIDA.
JE NE PEUX PAS PENDANT LA JOURNÉE... NOUS DEVONS ATTENDRE LA NUIT ET LES ÉTOILES... LE JOUR JE PEUX LE FAIRE EN APPELANT LE REQUIN!
ECOUTE-MOI, MON GARCON... TU NE PEUX PAS TE MOQUER DE NOUS. ESSAYE DE COMPRENDRE... NOUS DEVONS TROUVER L'ÎLE D'ESCONDIDA
JE VOUS TROUVERAI L'ÎLE, MAIS PAS PENDANT LA JOURNÉE SANS MON AMI LE REQUIN.
LE REQUIN?... MAIS, MON GARCON... TU TE RENDS COMPTE? SI JE DISAIS UNE CHOSE PAREILLE À L'AMIRAUTÉ, ILS SE MOQUERAIENT TOUS DE MOI!...
ET POURTANT C'EST VRAI, ONCLE RINALD!... J'AI VU DE MES YEUX L'AMI DE TARAO NOUS CONDUIRE VERS BURA-NEA... C'EST INCROYABLE, MAIS C'EST VRAI!
UN REQUIN?
OUI, UN REQUIN! JE SAIS, ONCLE RINALD, C'EST DUR À CROIRE
CA SUFFIT, PANDORA! LAISSONS TOMBER... EN TOUT CAS...
...TU N'ES PAS LE PREMIER CAS DE FOLIE DANS NOTRE FAMILLE... NOUS ATTENDRONS LA NUIT...
ARRÊTEZ LES MACHINES!

COMMENT?... QUI?... QUOI?...
JE T'AI FAIT PEUR, CAÏN?
OUI... UN PEU... JE PENSAIS ET JE NE VOUS AI PAS ENTENDU VENIR
CAÏN... NOUS ABANDONNERONS BIENTÔT L'ÎLE... TU DEVRAS VENIR AVEC MOI
ESCONDIDA SERA OCCUPÉE PAR LES ANGLAIS... ET JE NE SERAI PAS LÀ POUR LES VOIR
J'AI COMPRIS... JE SERAI VOTRE OTAGE!
NON, CAÏN... CE N'EST PAS POUR ÇA QUE JE T'EMMÈNE AVEC MOI MAIS AU CONTRAIRE, SI JE LE FAIS C'EST PARCE QUE JE T'AIME BIEN!
IL Y A BEAUCOUP DE CHOSES QUE TU NE SAIS PAS ENCORE... MAIS POUR MOI, TU ES TRÈS IMPORTANT... PANDORA AUSSI ... MAIS MALHEUREUSEMENT ... OU PEUT ÊTRE HEUREUSEMENT, ELLE N'EST PLUS ICI!
PANDORA?... J'Y PENSE MAINTENANT. LA PREMIÈRE FOIS QUE VOUS L'AVEZ VUE, VOUS VOUS ÊTES LAISSÉ EMPORTER PAR UNE ATTAQUE DE FUREUR... POURQUOI?

POURQUOI?... PARCE QU'ELLE ME REPORTA AUX ANNÉES DE MA JEUNESSE... SOUDAIN, UNE AUTRE PERSONNE ÉTAIT EN FACE DE MOI...
...UNE PERSONNE QUI FUT TOUT POUR MOI... L'AMBITION DE TOUTE MA VIE.
JE N'ARRIVE PAS À VOUS SUIVRE, MOINE... PANDORA VOUS RAPPELA QUELQU'UN ...MAIS QUI EST CETTE PERSONNE DONT LE SOUVENIR A FAILLI VOUS RENDRE FOU?
TA TANTE MARGRETHA, CAÏN... LA MÈRE DE PANDORA!
LA TANTE MARGRETHA?
OUI... MON GARÇON, LA TANTE MARGRETHA. JE... JE L'AI AIMÉE BEAUCOUP!
MAINTENANT, JE M'EXPLIQUE TOUTES CES QUESTIONS SUR MA FAMILLE!...
MAIS ENFIN!... QUI ÊTES-VOUS, MOINE?
QUI SAIT... LAISSE TOMBER, CAÏN!

ECOUTE-MOI, TAKI JAP!
NOUS POUVONS CHARGER LE TRÉSOR SUR TON TORPILLEUR ET PARTIR... NOUS FERONS MOITIÉ-MOITIÉ...
TU NE PARLES PAS SÉRIEUSEMENT ?... TU CROIS QUE LE MOINE SOIT SI BÊTE ?
LE TRÉSOR EST DÉJÀ EN SÛRETÉ DANS UN ENDROIT QU'IL EST LE SEUL À CONNAÎTRE !...
SUR UN DES ATOLLS DES ÎLES GILBERT, OU TONGA, OU TUBUAI.. DE TEMPS EN TEMPS, LUI ET CRANIO, PARTAIENT AVEC LA GOELETTE, TU TE SOUVIENS?
BIEN ... JE PENSE QU'ILS EMPORTAIENT UNE GRANDE PARTIE DU TRÉSOR D'ESCONDIDA ... IC. IL RESTE BIEN PEU DE CHOSES... PAR CONSÉQUENT, SI NOUS DEVONS ABANDONNER L'ÎLE, IL VAUT MIEUX QU'ON SE TIENNE TRANQUILLES!
EN SUIVANT "LE MOINE" NOUS ARRIVERONS AU TRÉSOR ... AUTREMENT NOUS N'AURONS RIEN... ET PUIS, POUR TOI, AVEC TON "PEDIGRÉE", CE NE SERA PAS FACILE DE RENTRER DANS TON PAYS ... POUR MOI NON PLUS D'AILLEURS... LA MARINE IMPÉRIALE JAPONAISE ME RECHERCHE POUR MUTINERIE ET PIRATERIE ... DÈS QUE CETTE GUERRE SERA FINIE, JE ME RETIRERAI EN AMÉRIQUE DU SUD ...
... AU CHILI ... EN ARGENTINE PEUT-ÊTRE ... ET TOI, SI POUR UNE FOIS TU ÉTAIS PLUS MALIN, TU FINIRAIS DE CONSPIRER CONTRE LE MOINE ET TU IRAIS CHERCHER UN ENDROIT BIEN TRANQUILLE OÙ DÉPENSER TOUS TES JO..S MILLIONS, AVEC QU. BON TE SEMBLE ... MAIS PEUT-ÊTRE QUE ÇA NE SERT À R.EN DE PARLER... DANS LE FOND, TJ NE SAIS PAS TOI-MÊME CE QUE TU VEUX...
AH BIEN !... MERCI POUR LE RENSEIGNEMENT, MALDITE TÊTE DE SOUR S!!! JE T'AVAIS SEULEMENT DEMANDÉ D'ÊTRE AVEC MOI ... MAIS JE VOIS QUE TU TREMBLES DE PEUR!
JE T'AI COMPRIS TAKI JAP! ... ET J'AI AUSSI COMPRIS TON BEAU DISCOURS HYPOCRITE ... SI FRATERNEL ... C'EST ÉVIDENT QUE TU AS PEUR DE TOUT... ET DE MOI SURTOUT, ALORS TU M'INVENTES CE CONTE DE FÉES... TU AS TROP DE TOUPET!

VA, JAP!... MAIS PENSE À CE QUE JE T'AI DIT!...
BONSOIR, TAKI JAP! ... COMMENT ÇA VA?
OH, CORTO MALTESE!
COMMENT VEUX-TU QUE ÇA AILLE... RASPOUTINE EST DE PLUS EN PLUS FOU... IL M'A PROPOSÉ LA MOITIÉ DU TRÉSOR DU MOINE SI NOUS PARTIONS ENSEMBLE!
AH TRÈS BIEN!... HEUREUX COMME DEUX JEUNES MARIÉS... ÉCOUTE MOI, JOLIE NYMPHE...
... BIENTÔT, NOUS LAISSERONS ESCONDIDA. SLÜTTER ET LE MOINE DANS LE SOUS-MARIN, RASPOUTINE ET MOI SUR LA GOÉLETTE, ET TOI, AVEC LE TORPILLEUR... SUR LEQUEL DEVRAIT SE TROUVER CAIN...
... J'AI DIT DEVRAIT SE TROUVER... MAIS TU LE LAISSERAS À TERRE. JE NE VEUX PAS QUE CE GARÇON SOIT MÊLÉ À CETTE AVENTURE.. ICI, IL SERA RECUEILLI PAR LES SIENS ET IL REJOINDRA SA FAMILLE... JE N'AI PAS ENVIE DE RISQUER SA VIE...
... TANDIS QUE TOI, TU RISQUES LA TIENNE SI TU NE FAIS PAS CE QUE JE TE DIS.
AH! MAIS VOUS ÊTES TOUS CONTRE MOI!... QUE LE DIABLE VOUS EMPORTE!
POP!

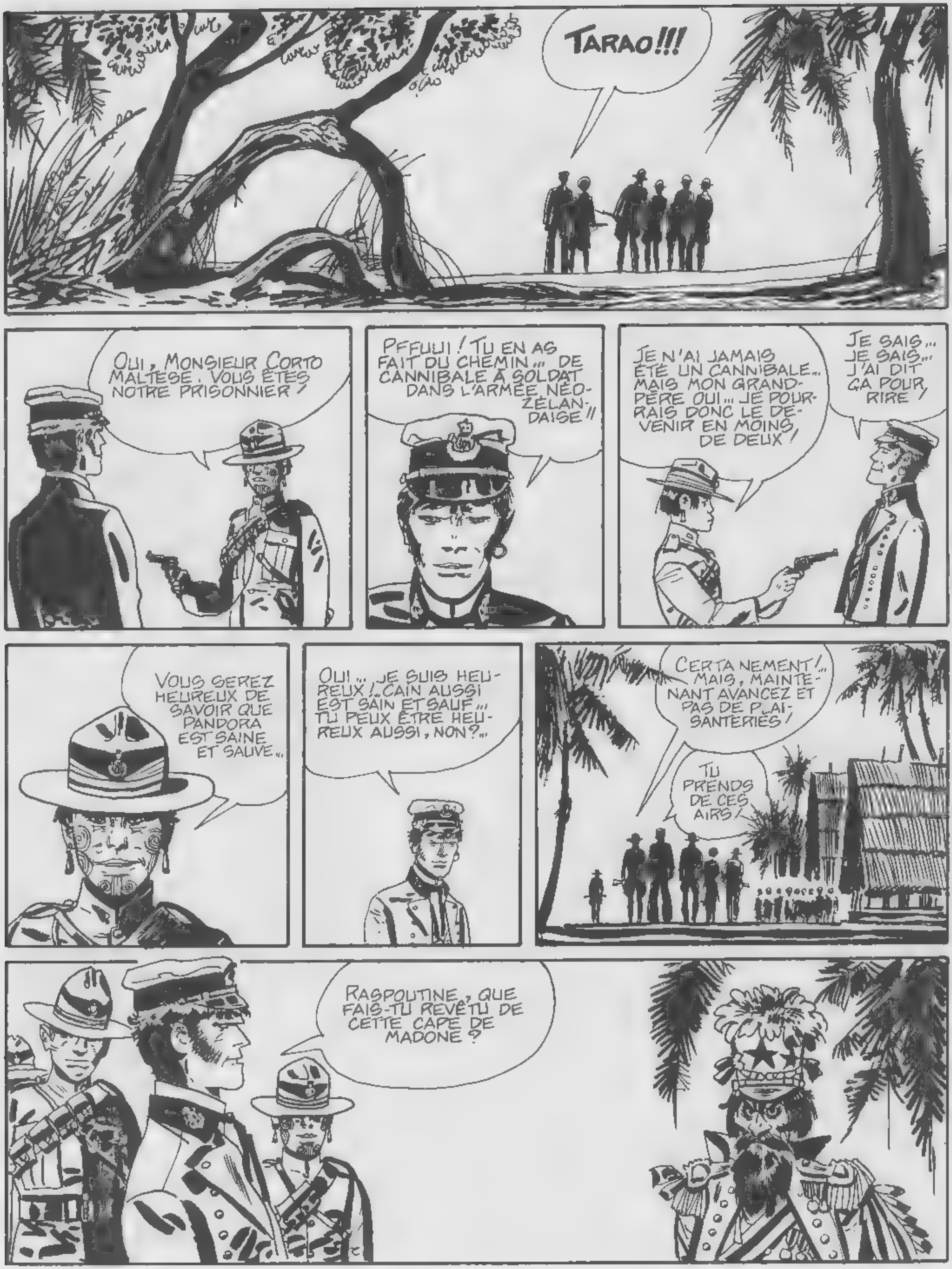
UN SIGNAL LUMINEUX. ILS ONT TROUVÉ NOTRE ÎLE. CE SONT LES ANGLAIS ET ILS SONT LÀ PLUS TÔT QUE PRÉVU !
QUE FERONS-NOUS ?
PRÉPARE-TOI POUR LE DÉPART ET N'OUBLIE PAS CE QUE JE T'AI DIT AU SUJET DE CAÏN !
D'ACCORD, CORTO... JE VAIS AU TORPILLEUR !
CAÏN ! CAÏN !
C'EST MOI !... LÈVE-TOI, VITE !
M-MAIS... QU'EST-CE QUI SE PASSE ? ... QUELQUE CHOSE DE GRAVE ?
TU AS PEU DE TEMPS, CAÏN ! TU DOIS PARTIR... T'ENFUIR !... JE RISQUE MA PEAU POUR T'AIDER, NE RATE PAS CETTE OCCASION !
EH ! UN MOMENT... POURQUOI DEVRAIS-JE M'ENFUIR ? ET POURQUOI JUSTEMENT CETTE NUIT ?
PARCE QUE BIENTÔT ICI, À ESCONDIDA, CE SERA L'ENFER ET TU DEVRAS ÊTRE LÀ OÙ JE T'INDIQUERAI... OU TU TE TROUVERAS AU MILIEU DE LA BAGARRE... LÈVE-TOI !
CORTO, JE NE COMPRENDS PAS...
LES ALLIÉS DÉBARQUERONT ICI !
TU DEVRAIS T'EMBARQUER AVEC TAKI JAP... MAIS TU NE LE FERAS PAS... TU RESTERAS ICI À ATTENDRE LES ANGLAIS OU QUI DIABLE DÉBARQUERA... MOI JE PARTIRAI AVEC RASPOUTINE ET SLÜTTER AVEC LE MOINE. BIENTÔT TU REJOINDRAS SÛREMENT PANDORA ET TARAO...

IL FAUT QUE JE PARTE, CAÏN TOI, VA DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ÎLE QUE PERSONNE NE TE VOIE, CACHE-TOI DANS LA CAVERNE QUE TU CONNAIS JUSQU'À CE QUE TOUT SOIT FINI !
COURAGE, MON AMI... ON SE REVERRA PEUT-ÊTRE UN JOUR QUELQUE PART... DANS UNE MEILLEURE SITUATION... ADIEU, CAÏN !
ADIEU CORTO MALTESE ! ET... MERCI... QUI SAIT... PEUT-ÊTRE QUE LE DESTIN FERA QUE NOUS NOUS RETROUVIONS !
ET MAINTENANT, VA, CAÏN !
ESPÉRONS QUE TOUT S'ARRANGE POUR LE GARÇON... JE N'AI PAS DE TEMPS À PERDRE... IL FAUT QUE J'AILLE CHEZ LE MOINE ...
PEU APRÈS...
TU ES DÉJÀ AU COURANT, MOINE ?
OUI, TOUT EST PRÊT, NOUS POUVONS PARTIR !
DEMAIN, LORSQU'ILS DÉBARQUERONT, ILS NE TROUVERONT PLUS PERSONNE.. NOUS FERONS ROUTE POUR L'ÎLE DE PITCAIRN TOUT IRA COMME PRÉVU... AU REVOIR CORTO MALTESE !
JE DOIS RETROUVER RASPOUTINE, IL FAUT S'ATTENDRE AU PIRE AVEC LUI.

BANG!
UN COUP DE PISTOLET... QUI PEUT AVOIR TIRÉ ?
LA DÉTONATION VENAIT DU CÔTÉ DU SENTIER QUI CONDUIT CHEZ LE MOINE !
PAR LE DÉMON ! JE DOIS COURIR D'UN CÔTÉ À L'AUTRE... MAIS QUI EST-CE QUI M'OBLIGE À LE FAIRE ?
SLÜTTER... SLÜTTER !
QUI ÉTAIT-CE ?
LE MOINE... SAUVEZ MES HOMMES...
IL VEUT PRENDRE POSSESSION DU SOUS-MARIN... IL VA TUER TOUS LES MARINS...
RATTTRAT
RATTTRATTTAT !
RATTRATTTT !
RATTRATT !
TROP TARD SLÜTTER...
MAIS JE VOUS SAUVERAI POUR QUE VOUS PUISSIEZ LES VENGER !

CAÏN! CAÏN!!!
CAÏN?
IL N'EST PAS LÀ ... MAIS OÙ EST-IL PASSÉ? IL FAUT QUE JE PENSE D'ABORD À SLÜTTER.
ÇA VA FAIRE UN PEU MAL! RESTEZ TRANQUILLE!
OU ON NE VOUS NOMMERA JAMAIS DANS LA SAGA DES NIBELUNGEN!
OUCH!
VOILÀ, SLÜTTER EST HORS DE DANGER IL DEVRAIT S'EN TIRER... MAIS... QUI VIENT?
EH! CORTO MALTESE, OÙ ÉTAIS-TU? ÇA FAIT DEUX HEURES QUE JE TE CHERCHE!
JE VOULAIS TE DIRE QUE SBRINDOL N A ÉTÉ PROCLAMÉ ROI D'ESCONDIDA LE MOINE ET TAKI JAP SONT DÉJÀ PARTIS... IL NE RESTE PLUS QUE TOI ET RASPOUTINE!

NOUS AVONS CHARGÉ LE YACHT AVEC CE QUI RESTAIT DE L'OR ET AVEC CEUX D'ENTRE NOUS QUI VEULENT VOUS SUIVRE... POUR CEUX QUI RESTENT AVEC LES FEMMES ET LES ENFANTS, UNE RÉSISTANCE ARMÉE CONTRE LES NAVIRES ANGLAIS SERAIT CATASTROPHIQUE! SBRINDOLIN DIT QUE...
...VOUS FERIEZ BIEN, TOI ET RASPOUTINE DE VOUS DÉPÊCHER... JE VIENDRAI AVEC TOI, CORTO... MAIS SBRINDOLIN A RAISON... ET D'AILLEURS, CRANIO AUSSI ÉTAIT DU MÊME AVIS... NOTRE PEUPLE PEUT VIVRE TRANQUILLE SANS NOUS!
OUI, VOUS AVEZ RAISON... IL VAUT MIEUX QU'ON PARTE LE PLUS VITE POSSIBLE... VIENS...
JE NE PEUX PAS LUI DIRE QUE SLÜTTER EST BLESSÉ DANS LA CAVERNE... IL SERAIT LIVRÉ AUX ANGLAIS.
D'AUTRE PART, DANS CES CONDITIONS, JE NE PEUX PAS L'EMMENER AVEC MOI... MAMMA MIA... JE ME PRENDS POUR UNE NOURRICE!
LE GARÇON CAÏN EST ENTRE LES MAINS DU ROI SBRINDOLIN... IL LE LIVRERA SAIN ET SAUF AUX ANGLAIS
HALTE LÀ! NOUS SOMMES UNE PATROUILLE NÉO-ZÉLANDAISE!
CETTE VOIX, JE LA CONNAIS... SI C'EST QUI JE PENSE, IL VAUT MIEUX OBÉIR
MOI, JE SAIS QUI C'EST!


TARAO!!!
OUI, MONSIEUR CORTO MALTESE. VOUS ÊTES NOTRE PRISONNIER !
PFFUUI ! TU EN AS FAIT DU CHEMIN... DE CANNIBALE À SOLDAT DANS L'ARMÉE NÉO-ZÉLANDAISE !!
JE N'AI JAMAIS ÉTÉ UN CANNIBALE... MAIS MON GRAND-PÈRE OUI... JE POURRAIS DONC LE DEVENIR EN MOINS DE DEUX !
JE SAIS... JE SAIS... J'AI DIT ÇA POUR RIRE !
VOUS SEREZ HEUREUX DE SAVOIR QUE PANDORA EST SAINE ET SAUVE...
OUI... JE SUIS HEUREUX !..CAIN AUSSI EST SAIN ET SAUF... TU PEUX ÊTRE HEUREUX AUSSI, NON?..
CERTAINEMENT !.. MAIS, MAINTENANT AVANCEZ ET PAS DE PLAISANTERIES !
TU PRENDS DE CES AIRS !
RASPOUTINE, QUE FAIS-TU REVÊTU DE CETTE CAPE DE MADONE ?

SBRINDOLIN NOUS A TRAHIS IL A FAIT DÉBARQUER LES NÉO-ZÉLANDAIS ET IL S'EST FAIT RECONNAÎTRE ROI !
TU NE PEUX PAS PARLER DE TRAHISON ... QUE FAIS-TU AVEC L'UNIFORME DU ROI TUI TONGA ?
IL VOULAIT ÊTRE PROCLAMÉ ROI D'ESCONDIDA ... RIDICULE !
ET À PRÉSENT, METTEZ-LES EN PRISON. ILS SERONT LIVRÉS CE SOIR AU COMMISSAIRE NAVAL !
PEU APRÈS...
BIEN ... MON ACTIVITÉ DE SCOUT ET DE SOLDAT DU CORPS EXPÉDITIONNAIRE NÉO-ZÉLANDAIS FINIT ICI... OÙ EST CAÏN ?
TU LE TROUVERAS SUR LA POINTE NORD. IL ATTEND LE DÉBARQUEMENT !
CAÏN ! CAÏN !
TARAO !
JE SUIS HEUREUX DE TE REVOIR !
TOUT VA BIEN POUR PANDORA AUSSI !
SBRINDOLIN M'AVAIT TOUT RACONTÉ. JE SUIS CONTENT QU'IL N'Y AIT PAS EU D'EFFUSION DE SANG !
VOILÀ LES TROUPES QUI DÉBARQUENT !
EN AVANT VITE ! LÂCHEZ UN PEU DE PLOMB DANS LES FESSES !

JE N'ARRIVE PAS À LE CROIRE. SI CORTO MALTESE N'AVAIT PAS ÉTÉ LÀ, À CETTE HEURE, JE SERAIS SUR LE TORPILLEUR AVEC TAKI JAP.
OUI... JE SAIS.
MAIS J'AI FAIT PRISONNIER CORTO MALTESE QUAND J'AI DÉBARQUÉ AVEC LA PATROUILLE DES "EXPLORATEURS". IL ALLAIT S'ENFUIR AVEC LE YACHT DE RASPOUTINE.
JE REGRETTE... MAIS JE VAIS ESSAYER DE L'AIDER...
DEUX OU TROIS JOURS APRÈS...
VOILÀ TOUT POUR LE MOMENT...
BIEN!... LES INDIGÈNES ICI SE SONT VUS COMPROMIS INVOLONTAIREMENT AVEC DES AVENTURIERS DU CALIBRE DU MOINE, DE RASPOUTINE ET DE CORTO MALTESE
FRAZER! CET INDIGÈNE DIT QUE LE COMMANDANT DU SOUS-MARIN A ÉTÉ BLESSÉ PAR LE MOINE ET CACHÉ PAR CORTO MALTESE
PEU APRÈS...
CORTO MALTESE, VOUS ÊTES LE SEUL QUI S'EN TIRERA À BON COMPTE DANS CETTE HISTOIRE. CAÏN ET PANDORA ONT TÉMOIGNÉ POUR VOUS... ET LE FAIT QUE DEPUIS LE DÉBUT DES HOSTILITÉS, VOUS N'AYEZ PRIS PART À AUCUNE ACTION DE GUERRE, AGIT AUSSI EN VOTRE FAVEUR. DONC L'AMIRAUTÉ A DÉCIDÉ D'ÊTRE INDULGENTE AVEC VOUS. À PRÉSENT NOUS ATTENDONS VOTRE COLLABORATION...
MA COLLABORATION? ET DANS QUOI?
CORTO MALTESE, NOUS SAVONS QUE VOUS AVEZ CACHÉ LE COMMANDANT DU SOUS-MARIN ALLEMAND, LE LIEUTENANT DE VAISSEAU SLUTTER, QUELQUE PART DANS L'ÎLE... BIEN, NOUS VOULONS QU'IL...
... SOIT JUGÉ PAR UN TRIBUNAL MILITAIRE POUR PIRATERIE ET FÉLONIE... POUR DES RAISONS POLITIQUES QUI NE NOUS INTÉRESSENT PAS... ILS EXIGENT...
... CE PROCÈS. NOUS DEVONS DONC L'AVOIR VIVANT... IL SERA CONDAMNÉ EN MÊME TEMPS QUE LES AUTRES OFFICIERS ALLEMANDS CAPTURÉS AUX ÎLES SAMOA... ET VOUS...
... ÊTES LE SEUL QUI PUISSIEZ L'APPROCHER... AVEC VOUS IL NE SE MÉFIERA DE RIEN ET... EN ÉCHANGE, VOUS RECEVREZ MILLE STERLINGS AVEC UN LAISSEZ-PASSER POUR N'IMPORTE QUEL ENDROIT HORS DE NOTRE JURIDICTION...

HUMMM !... MILLE STERLING PLUS UN LAISSEZ-PASSER !
OUI !... MILLE STERLING PLUS UN LAISSEZ-PASSER !
HÉ ! HÉ !... NOUS SOMMES EN PLEINE INFLATION... JADIS, TRENTE DENIERS SUFFISAIENT !
HUGO PRATT
SENTINELLE !!! EMMENEZ LE PRISONNIER DANS SA CABANE !
J'AI FAILLI LUI CRACHER DANS L'ŒIL À CE CAPITAINE !
PAR TOUS LES SAINTS !
BOOOM !
LE "VICTORIA" A SAUTÉ !

REGARDEZ ! LE CONTRE-TORPILLEUR "VICTORIA" EST EN TRAIN DE COULER ET LA "SAINTE BARBE" A SAUTÉ ...
HEUREUSEMENT ILS ÉTAIENT PEU NOMBREUX SUR LE BATEAU !
OUI !
VOILÀ LES CHALOUPES DE SECOURS... ESPÉRONS QU'IL N'Y AIT PAS DE VICTIMES.
QUI A PU FAIRE ÇA?
COURAGE LES GARS ! RESTEZ CALMES ... NOUS ARRIVONS ... COURAGE !
AU SECOURS !
ENCORE UN AUTRE... SUR CES TRONCS ...
JE VIRE À DROITE
LAISSEZ-MOI... LAISSEZ-MOI SEUL ...
EH !... MAIS C'EST UN ALLEMAND !
UN ALLEMAND AVEC UN UNIFORME ANGLAIS !!!

CE FILS DE CHIEN EST UN ALLEMAND!
UN MOMENT, MATELOT!... CET HOMME EST RESPONSABLE DE LA DESTRUCTION DU "VICTORIA". IL DOIT EN RÉPONDRE DEVANT LA COUR MARTIALE!
LAISSEZ-LE NOUS ET NOUS ÉPARGNERONS DU TRAVAIL AUX JUGES MILITAIRES!
EH! APPELEZ LA POLICE MILITAIRE! NOUS AVONS CAPTURÉ UN SABOTEUR!
BRAVO LES GARS! C'EST SÛREMENT CELUI QUI ÉTAIT RECHERCHÉ PAR LE BUREAU DE LA SÛRETÉ!
MON DIEU... MAIS C'EST LE LIEUTENANT SLÜTTER!
C'EST LUI QUI A FAIT SAUTER LE "VICTORIA"!
VILAINE HISTOIRE... ILS L'ONT PRIS AVEC UN UNIFORME ANGLAIS...
NOUS DEVONS FAIRE QUELQUE CHOSE POUR L'AIDER. NOUS POURRIONS EN PARLER À L'ONCLE RINALD. TU DEVRAIS Y ALLER, PANDORA.
NON... ÇA NE SERVIRAIT À RIEN. LE LIEUTENANT SLÜTTER SAVAIT TRÈS BIEN LES RISQUES QU'IL COURAIT!

OUI, TU AS RAISON ! MAIS SLÜTTER EST NOTRE AMI ET ÇA ME FAIT DE LA PEINE DE LE VOIR DANS CETTE SITUATION !
ÇA ME FAIT DE LA PEINE À MOI AUSSI, CAÏN ! CE QUE NOUS POURRONS FAIRE POUR LUI, NOUS LE FERONS.
VOUS DEUX, VOUS SAVEZ AUSSI BIEN QUE MOI QUE POUR LE LIEUTENANT SLÜTTER C'EST LA FIN !
OUI, TARAO... MAIS IL N'Y AURA PERSONNE QUI PLAIDERA EN SA FAVEUR... SAUF NOUS !
AUJOURD'HUI, 18 JANVIER 1915, CE TRIBUNAL MILITAIRE A RECONNU LE PRISONNIER NOMMÉ CHRISTIAN SLÜTTER, DE NATIONALITÉ ALLEMANDE, COUPABLE DES DÉLITS DE...
... FÉLONIE, PIRATERIE, HOMICIDE, SABOTAGE ET ESPIONNAGE. ET D'AVOIR ENDOSSÉ UN UNIFORME NÉO-ZÉLANDAIS IL LE CONDAMNE À ÊTRE FUSILLÉ DEMAIN 19 JANVIER 1915, À 6 HEURES
CHRISTIAN SLÜTTER, AVEZ-VOUS QUELQUE CHOSE À DIRE ?
OUI, ALLEZ EN ENFER !

PENDANT CE TEMPS...
LA DÉCISION DU JUGE MILITAIRE EST IRRÉVOCABLE, PANDORA!
JE SAIS... MAIS TU POURRAIS AU MOINS EXCLURE LES ACCUSATIONS DE PIRATERIE ET DE FÉLONIE!
PANDORA... PARFOIS... TU ME FAIS SOURIRE. SLÜTTER DOIT MOURIR. LES ACCUSATIONS SERVENT SEULEMENT AUX VIVANTS. ELLES ARRANGENT L'AMIRAUTÉ
OUI, JE SAIS BIEN!
ET ALORS? SI TU LE SAIS... TU SAIS AUSSI QUE C'EST INUTILE D'EN PARLER.
CE N'EST PAS INUTILE. JE CONNAIS LE LIEUTENANT SLÜTTER ET POUR LUI C'EST IMPORTANT!
ET QU'EST-CE QUE JE DOIS FAIRE?... L'EMBRASSER SUR LA BOUCHE ET LE LAISSER PARTIR?
TU POURRAIS M'ÉPARGNER TES VULGARITÉS, ONCLE RINALD!
ÉCOUTE-MOI... LE FAIT QUE TON AMI SLÜTTER AIT COULÉ LE "VICTORIA" AVEC QUINZE HOMMES À BORD ET DÉTRUIT PLUSIEURS NAVIRES MARCHANDS NE TE DIT PEUT-ÊTRE RIEN, MAIS POUR L'OPINION PUBLIQUE DE NOTRE PAYS C'EST IMPORTANT ET C'EST POUR ÇA QUE NOUS LUI OFFRIRONS LA TÊTE DE TON AMI... IL ME DÉPLAÎT QUE TU AIES VOULU CETTE DISCUSSION.
TU AS RAISON, ONCLE RINALD, MAIS SEULEMENT QUAND TU ME DIS DE NE PAS T'IMPLIQUER DANS CETTE AFFAIRE. JE NE PEUX PAS OUBLIER QUE SLÜTTER A TOUJOURS ESSAYÉ DE NOUS DÉFENDRE. TOI, EN TANT QUE MILITAIRE, QUE FERAIS-TU SI TES SUPÉRIEURS T'ORDONNAIENT D'AGIR DE FAÇON CONTRAIRE À TES PRINCIPES?
JE NE CROIS PAS AUX PRINCIPES, MOI... ILS N'EXISTENT PAS! LES LOIS ET LES FAITS EXISTENT, ET SLÜTTER Y EST TOMBÉ!
TU N'AS PAS RÉPONDU À MA QUESTION!
IL N'Y A RIEN À RÉPONDRE. C'EST UNE QUESTION ABSURDE. C'EST SLÜTTER QUI A ÉTÉ CONDAMNÉ... PAS MOI. JE NE PEUX RIEN FAIRE!
N'OUBLIE PAS ONCLE RINALD, QU'IL NOUS A AIDÉS... RETIRE-LUI LES ACCUSATIONS DE PIRATERIE ET DE FÉLONIE!
JE NE PEUX PAS! LA SEULE CHOSE QUE JE PEUX FAIRE C'EST DE T'AUTORISER À LE VOIR!
MERCI, ONCLE RINALD!

J'AI L'AUTORISATION DU COMMANDANT GROOVESNORE DE VOIR M. SLÜTTER
ÇA VA BIEN, MAIS JE DOIS VOUS PRÉVENIR QUE VOUS AVEZ PEU DE TEMPS !
VENEZ PAR ICI, MADEMOISELLE GROOVESNORE.
PRISONNIER SLÜTTER, IL Y A UNE VISITE POUR VOUS.
QU'AVEZ-VOUS À ME REGARDER AVEC CET AIR APITOYÉ ? QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ ?
SI C'EST VOTRE ONCLE QUI VOUS ENVOIE EN ESPÉRANT QUE JE VOUS DISE CE QUE JE N'AI PAS DIT...
NON, IL SE TROMPE, JE NE SAIS RIEN ET PUIS... SI JE SAVAIS QUELQUE CHOSE, JE NE LE DIRAIS PAS !
LEURS ACCUSATIONS ME GÊNENT UN PEU, MAIS JE COMPRENDS LEUR POINT DE VUE...
J'AURAIS PU M'OPPOSER AUX ORDRES... MAIS ÇA SIGNIFIAIT ALLER CONTRE LE SYSTÈME, LES TRADITIONS ET TOUTES LES AUTRES IDIOTIES...
PRISONNIER SLÜTTER, C'EST L'HEURE SI VOUS LE DÉSIREZ, L'AUMÔNIER MILITAIRE EST LÀ...
C'EST ÇA, MÊME L'AUMÔNIER. TOUT FAIT PARTIE DU JEU. LES ANGLAIS ME FUSILLENT PARCE QUE J'AI OBÉI AUX ORDRES DE MON COMMANDANT,
ET LES ALLEMANDS M'AURAIENT FUSILLÉ SI JE NE LEUR AVAIS PAS OBÉI.

PAS DE CURÉS !... PAS LA PEINE DE PROLONGER CETTE HYPOCRISIE... JE SUIS PRÊT, LIEUTENANT !
MADEMOISELLE GROOVESNORE, IL VAUDRAIT MIEUX QUE VOUS PARTIEZ. CE N'EST PAS AMUSANT DE VOIR EMPORTER UN PRISONNIER !
JE RESTE ICI !
PANDORA !

PRISONNIER SLÜTTER... AVANT QUE LA SENTENCE NE SOIT EXÉCUTÉE, AVEZ-VOUS QUELQUE CHOSE À DIRE ?
NON, CAPITAINE !
JE DOIS VOUS COMMUNIQUER QUE LE COMMANDANT GROOVESNORE A FAIT RETIRER LES ACCUSATIONS DE FÉLONIE ET D'HOMICIDE... VOULEZ-VOUS UNE CIGARETTE ?
REMERCIEZ-LE BIEN ET PORTEZ-LUI MES SALUTATIONS !
JE VOIS DES PRISONNIERS ALLEMANDS PERMETTEZ MOI DE PARLER AVEC EUX, CAPITAINE
DEUX MOTS SEULEMENT. MATELOTS, D'OÙ VENEZ-VOUS ?
NOUS ÉTIONS SUR LE "WALKURE" MAIS NOUS AVONS ÉTÉ FAITS PRISONNIERS À SAMOA AVEC D'AUTRES COMPATRIOTES. ILS NOUS CONDUIRONT À TAHITI ET DE LÀ ILS NOUS ENVERRONS AU CHILI
MOI, JE SUIS LE LIEUTENANT DE VAISSEAU SLÜTTER, EN MISSION SPÉCIALE SUR CES ÎLES. JE VAIS BIENTÔT ÊTRE FUSILLÉ. J'AI PERDU COMME TU VOIS MON UNIFORME DANS UNE ACTION DE GUERRE. VOUDRAIS-TU ME DONNER TA VESTE ? JE T'EN SERAI TRÈS RECONNAISSANT, MATELOT !
MARIN DÉSIGNÉ BÖEKE, MONSIEUR SLÜTTER. EXCUSEZ-NOUS DE NE PAS VOUS AVOIR RECONNU ! DÉSOLÉS DE NOUS RENDRE UTILES DANS UNE TELLE CIRCONSTANCE !

ATTENTION, CHARGEZ !
FEU !
C'EST FINI, GROOVESNORE !
JE NE SUIS PAS SOURD !
BIEN, LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ MODIFIÉS DÉSORMAIS LE LIEUTENANT SLUTTER SERA UN HÉROS

TU VOUDRAIS ÊTRE IRONIQUE, MAIS TU ARRIVES SEULEMENT À ÊTRE SARCASTIQUE, MON VIEUX ... ET ENTRE LES DEUX IL Y A LA MÊME DIFFÉRENCE QU'ENTRE UN ROT ET UN SOUPIR !
BIEN, MAINTENANT QUE TU AS DIT TA PHRASE CÉLÈBRE, LAISSE-MOI FINIR CE QUE JE DÉSIRE METTRE AU CLAIR : SLÜTTER EST MORT ET SI NOUS LUI RETIRONS L'ACCUSATION DE FÉLONIE, ÇA VEUT DIRE QUE NOUS L'AVONS TUÉ PARCE QU'IL NOUS A COULÉ LE "VICTORIA" ...
... OR, EN TANT QU'ENNEMI C'ÉTAIT SON DEVOIR DE LE FAIRE, MÊME EN SE SERVANT DE NOTRE UNIFORME ... ET PUIS, SI NOUS LUI RETIRONS L'ACCUSATION D'HOMICIDE, LA DESTRUCTION DE TOUS LES NAVIRES MARCHANDS QU'IL A CAUSÉE DEVIENT LÉGALE ET ÇA VA FAIRE CHAVIRER PLUS D'UNE GROSSE TÊTE ...
.. AU MINISTÈRE DE LA MARINE POUR INCOMPÉTENCE DANS LA DÉFENSE DE NOS BATEAUX. À L'OPINION PUBLIQUE, NOUS DEVONS OFFRIR UN PIRATE ALLEMAND ET NON PAS UN COLLÈGUE DE L'AMIRAUTÉ .. D'AUTRE PART DANS LES HAUTES SPHÈRES, ON NE TE LE PARDONNERAIT PAS.
CERTES !
NE COUPONS PAS LES CHEVEUX EN QUATRE, RONALD. DANS QUELQUE TEMPS TU SERAS NOMMÉ CONTRE-AMIRAL ... ET TU VOUDRAIS DONNER UN COUP DE PIED À TOUT CECI ET FINIR TES JOURS ENTRE LES PAPERASSES D'UN BUREAU AU MINISTÈRE ?
QU'EST-CE QUE TU ME CONSEILLES ?
METS DE CÔTÉ TES SCRUPULES DE SOLDAT ROMANTIQUE ET LAISSE-LUI LES ACCUSATIONS DE FÉLONIE ET D'HOMICIDE ... D'AILLEURS, IL EST MORT ET IL A FINI DE S'EN FAIRE. SE PERMETTRE D'ÊTRE CHEVALERESQUE ET ROMANTIQUE, À NOTRE NIVEAU, C'EST DE LA VANITÉ. NOUS DEVONS PENSER À DES CHOSES PLUS SÉRIEUSES QUE ÇA
OUI, TU AS RAISON.
JE N'ARRIVE PAS À COMPRENDRE COMMENT J'AI PU FAIRE UN TEL FAUX PAS. JE TE REMERCIE DU CONSEIL, MON VIEUX. BUVONS UN COUP.
VIENS TARAO SLÜTTER HABITAIT DANS CETTE CABANE IL Y A PEUT ÊTRE QUELQUE CHOSE QUE LA POLICE MILITAIRE N'A PAS ENCORE TROUVÉ !

M SLÜTTER AVAIT DES LIVRES QU'IL ME PRÊTAIT QUELQUEFOIS. JE VAIS LES GARDER ET DÈS QUE JE POURRAI, JE LES RENDRAI À SA FAMILLE
IL Y A DEUX CARTES DU CAPITAINE DE FRÉGATE GALLAND. UNE DE L'ESCONDA ET L'AUTRE DE LA NOUVELLE GUINÉE.
CAÏN, REGARDE, IL Y A UNE LETTRE!
ELLE EST DE SLÜTTER ET EST ADRESSÉE À CORTO MALTESE!
ON DEVRAIT LA LUI DONNER TOUT DE SUITE!
QUI SAIT CE QUE M. SLÜTTER PEUT RACONTER À UN PIRATE COMME CORTO MALTESE?
ET TU PEUX ÊTRE SÛR QUE CORTO MALTESE NE NOUS DIRA RIEN!
HÉ! LÀ, LES ENFANTS! JE NE VOUS VOYAIS PLUS DEPUIS UN BON MOMENT...
BONJOUR, CORTO MALTESE. NOUS AVONS TROUVÉ CETTE LETTRE ENTRE LES LIVRES DE M. SLÜTTER
UNE LETTRE POUR MOI... DE SLÜTTER?
OUI
157
ÇA VOUS ENNUIERAIT DE ME LAISSER LIRE LA LETTRE? ATTENDEZ-MOI LÀ
QU'AVAIT-IL À ME DIRE, LE PAUVRE LIEUTENANT?

" AMI CORTO MALTESE, LORSQUE VOUS RECEVREZ CETTE LETTRE, JE SERAI TRÈS LOIN OU PEUT-ÊTRE JE NE SERAI PLUS. NOUS AVONS EU PEU DE FOIS L'OCCASION DE PARLER ENSEMBLE, PROBABLEMENT À CAUSE DE MON ÉDUCATION STUPIDE. UN OFFICIER DE LA MARINE IMPÉRIALE ALLEMANDE NE PEUT PAS SE PERMETTRE DE SE LIVRER À DES CONFIDENCES. MON DIEU, JE ME RENDS COMPTE QUE JE LE FAIS MAINTENANT MAIS C'EST POUR VOUS CONFIER UN SECRET. JE SAIS QUE PANDORA ET CAÏN VOUS SONT CHERS, ET JE VEUX VOUS METTRE AU COURANT DE CE QUE JE SAIS AFIN QUE VOUS PUISSEZ LES AIDER LE MOMENT VENU, S'IL VIENT. LE MOINE N'EST AUTRE QUE THOMAS GROOVESNORE, LE VRAI PÈRE DE PANDORA. LA JEUNE FILLE CROIT QUE THOMAS EST UN ONCLE DISPARU LORS D'UN INCENDIE LE JOUR DU MARIAGE DE SA MÈRE MARGRETHA ...
... AVEC TADÉE GROOVESNORE - CELUI QUE PANDORA PREND POUR SON PÈRE N'EST QUE SON ONCLE. J'AI APPRIS TOUT ÇA PENDANT UN MOMENT DE DÉLIRE DU MOINE. C'EST POUR CETTE RAISON QUE LE MOINE EST DEVENU FOU LA PREMIÈRE FOIS QU'IL A VU PANDORA ET SACHANT QUE J'ÉTAIS AU COURANT DE CE SECRET, IL S'EST PROMIS DE M'ÉLIMINER POUR LUI, LE FAIT D'ÊTRE UN GROOVESNORE EST PLUS IMPORTANT QUE N'IMPORTE QUOI ..."
..." IL Y A UNE DYNASTIE QUI RÈGNE SUR LES MERS DU SUD ET C'EST CELLE DES GROOVESNORE. VOILÀ. JE ME SENS PLUS TRANQUILLE, À PRÉSENT, J'ESPÈRE QUE CETTE LETTRE NE TOMBERA PAS EN D'AUTRES MAINS. CECI DIT, J'AI FINI ET JE VOUS SALUE, CHER AMI. JE PEUX VOUS APPELER AMI, N'EST-CE PAS ? C. SLÜTTER PACIFIQUE DU SUD - LE 25 DÉCEMBRE 1914.
LE "MOINE", LE PÈRE DE PANDORA ?... MAIS ALORS ... POURQUOI N'A-T-IL PAS ÉPOUSÉ LA MÈRE ?... COMMENT DIABLE S'APPELLE-T-ELLE ?... AH OUI ... MARGRETHA !
ELLE ÉTAIT DÉJÀ PEUT-ÊTRE PROMISE AU FRÈRE TADÉE OU PEUT-ÊTRE PARCE QUE SA VOCATION DE PRÊTRE FUT PLUS FORTE ?
NON ... ÇA N'A RIEN À VOIR EN TANT QUE PASTEUR IL POUVAIT SE MARIER. CETTE MARGRETHA DOIT AVOIR COMPRIS QU'ELLE ÉTAIT SUR LE POINT DE COMMETTRE UNE ERREUR ET ELLE A ARRANGÉ L'AFFAIRE EN ÉPOUSANT TADÉE. PAUVRE SLÜTTER, S'IL N'AVAIT PAS ÉTÉ SI PRÉSOMPTUEUX, IL AURAIT PU MONTRER CETTE LETTRE AU COMMANDANT GROOVESNORE.
IL NE SERAIT PAS MORT SELON LES RÈGLES DE LA MARINE DE GUERRE IMPÉRIALE ALLEMANDE, MAIS IL POURRAIT ÊTRE ENCORE EN VIE SELON LES RÈGLES DU BON SENS !...
EH ! LÀ, LES ENFANTS ! JE VAIS VOIR LE COMMANDANT GROOVESNORE. NE VOUS ÉLOIGNEZ PAS TROP. J'AIMERAIS VOUS DIRE AU REVOIR AVANT DE PARTIR !

DANS LA CABANE DU COMMANDANT GROOVESNORE...
COMMANDANT, JE SUIS VENU VOUS DIRE QUE SI VOUS DONNEZ DES ORDRES POUR LIBÉRER RASPOUTINE, NOUS SOMMES PRÊTS À PARTIR!
CORTO MALTESE, VOUS PLAISANTEZ. RASPOUTINE SERA CONDAMNÉ ... CONDAMNÉ À MORT!
OH NON! VOUS EN AVEZ DÉJÀ CONDAMNÉ UN À MORT, MONSIEUR SLÜTTER... IL ME SEMBLE QUE ÇA SUFFIT!
VOUS ÊTES FOU SORTEZ D'ICI!
NON! ET JE RESTERAI TANT QUE JE VOUDRAIS! JE VEUX D'ABORD VOUS RACONTER UNE PETITE HISTOIRE.
IL ÉTAIT UNE FOIS THOMAS GROOVESNORE QUI NE POUVANT PAS SE MARIER AVEC MARGRETHA QUI ATTENDAIT UN BÉBÉ DE LUI, MIT LE FEU À LA MAISON OÙ ILS AVAIENT ÉTÉ AMANTS, TANDIS QUE CELLE-CI ÉPOUSAIT SON FRÈRE TADÉE
ÇA SUFFIT, BÂTARD!
SMACK!
UGH!
VOUS NE COMBATTEZ PAS LOYALEMENT, CORTO MALTESE!
D'ACCORD, MAIS C'EST VOUS QUI ÊTES À TERRE!
GROOVESNORE!.. EN FAIT, LE MOINE, C'EST VOTRE FRÈRE THOMAS ET LE PÈRE DE PANDORA. VOUS AVEZ COMPRIS MAINTENANT POURQUOI JE VAIS PARTIR AVEC RASPOUTINE?... C'EST DU CHANTAGE!

MAIS SI VOUS N'AVEZ AUCUNE SYMPATHIE POUR RASPOUTINE ... POURQUOI VOULEZ-VOUS LE SAUVER ?
POUR VOUS EMBÊTER GROOVESNORE ! EN LIBÉRANT RASPOUTINE VOUS AUREZ TOUTES LES PEINES DU MONDE À JUSTIFIER VOTRE GESTE DEVANT L'AMIRAUTÉ !
INUTILE D'ESSAYER DE ME TUER... CE SERAIT UN MEURTRE ET VOTRE CARRIÈRE FINIRAIT DEVANT LA COUR MARTIALE. ET PUIS, SI VOUS VOULIEZ M'ACCUSER DE PIRATERIE JE DIRAIS CE QUE JE SAIS À MON AVOCAT ET VOUS SAUTERIEZ DE TOUTE FAÇON. JE VENGE LE PAUVRE LIEUTENANT SLÜTTER À MA MANIÈRE VOUS LUI AVEZ VRAIMENT JOUÉ UN SALE TOUR À CE TYPE... JE M'EN VAIS GROOVESNORE, J'ESPÈRE VOUS RENCONTRER DANS QUELQUE RUELLE SOMBRE ... !
EH ! YEUX DE FÉE ... AUJOURD'HUI, TOI ET MOI ON S'EN VA ... DÉFINITIVEMENT !
HMMM ...
ÉCOUTE, RASPOUTINE, JE T'AI SAUVÉ LA PEAU PAS POUR TE FAIRE PLAISIR, MAIS POUR DONNER DES CHATS À FOUETTER AU COMMANDANT... TU FAIS DONC CE QUE JE TE DIS **UN POINT C'EST TOUT !**
ÇA VA, CORTO MALTESE, JE FERAI CE QUE TU VEUX ... TU SAIS QUE JE T'AIME BIEN DANS LE FOND. JE N'OUBLIERAI JAMAIS ...
... CE QUE TU AS FAIT POUR MOI ... NON, NE ME DIS RIEN ... JE TE DOIS LA VIE, ET JE TE DONNE MA PAROLE QUE TU NE REGRETTERAS JAMAIS DE M'AVOIR POUR MEILLEUR AMI ...
VOILÀ ! TU COMMENCES À DÉLIRER. JE PRÉFÈRE PLUTÔT ÊTRE L'AMI D'UNE TARENTULE.
AH ! CORTO, CORTO... NE SOIS PAS COMME ÇA ! TU NE SAIS PAS CE QUE TU PERDS EN REFUSANT MON AMITIÉ !

ADIEU CORTO MALTESE / REVIENS QUAND TU VOUDRAS /
QUI SAIT... ON SE REVERRA PEUT-ÊTRE UN JOUR. ADIEU SBRINDOLIN !
SUR LE PONT DU CONTRE-TORPILLEUR
QU'EST-CE QU'IL FAIT ?
IL S'EST ARRÊTÉ AUPRÈS D'UNE VEILLE ÉPAVE... ARGO !
ARGO ?
OUI... ARGO ! MAIS C'EST MOI QUI L'AI NOMMÉE AINSI CETTE VIEILLE GOÉLETTE CRANIO M'A RACONTÉ QUE C'EST AVEC ELLE QUE CORTO MALTESE EST ARRIVÉ IL Y A QUELQUES ANNÉES. DE LE VOIR AINSI PRÈS DE SON VIEUX BATEAU, ÇA M'A FAIT PENSER...
... AU JASON SOLITAIRE QUI PLEURE AUPRÈS DE SON BATEAU ARGO, TIRÉ AU SEC DANS LA FORÊT IL Y A UN BEAU PASSAGE DANS LA MÉDÉE D'EURIPIDE CORTO MALTESE COMME JASON ... LES TROIS SAINTES MARIES COMME ARGO... C'EST LE VRAI NOM DE L'ÉPAVE MAIS ALLONS-Y PANDORA, ALLONS LE SALUER.

VIENS, PANDORA ... QU'EST-CE QUE TU ATTENDS?
JE PRÉFÈRE RESTER ICI CAÏN, JE N'AIME PAS LES ADIEUX!
ADIEU LES AMIS ... À BIENTÔT!
ADIEU CORTO MALTESE. IAORANA!
ADIEU AMIS. ADIEU!
TU REGRETTES DE T'EN ALLER N'EST-CE PAS? MOI AUSSI, JE REGRETTE DE LAISSER TANT D'AMIS!
CORTO! CORTO MALTESE!
CAÏN!
ON DIRAIT QUE LE MOMENT EST VENU DE SE DIRE ADIEU!
C'EST AINSI CAÏN! JE M'EN VAIS!
EH OUI!
PANDORA MEURT D'ENVIE DE VENIR VOUS DIRE AU REVOIR ... MAIS ELLE NE LE FERA PAS!
OÙ EST-ELLE?
SUR LE CONTRE-TOR-PILLEUR!
HÉ! BIJOU ROMANTIQUE!

BONJOUR CORTO MALTESE !
EH ! MAIS COMME TU ES BELLE ! TU ME FAIS PENSER À UN TANGO D'AROLA QUE J'ÉCOUTAIS AU CABARET "PARDA FLORA" À BUENOS AIRES.
IL Y AVAIT PEUT-ÊTRE QUELQU'UN QUI ME RESSEMBLAIT ?
NON, C'EST JUSTEMENT PARCE QUE TU NE RESSEMBLES À PERSONNE QUE J'AURAIS VOULU TE RENCONTRER TOUJOURS... N'IMPORTE OÙ...
JE NE VIENDRAI PAS AVEC VOUS CORTO MALTESE !
JE SAIS !
ADIEU PANDORA !
AU REVOIR, CORTO MALTESE !

CORTO MALTESE JE PEUX VOUS DEMANDER UNE CHOSE ?
MAIS OUI, TARAO !
J'AIMERAIS M'EMBARQUER SUR VOTRE KETCH, ET...
JE PENSAIS TE LE DEMANDER TARAO. MAIS JE NE VOULAIS PAS TE FORCER. JE SUIS CONTENT QUE TU VIENNES AVEC MOI. TU ES LE MEILLEUR NAVIGATEUR QUE JE CONNAISSE. MONTE À BORD.
ADIEU CAIN !
MAIS POURQUOI, ADIEU ?
NOUS HABITONS UNE GRANDE MAISON AU CAP COD AVEC UNE BELLE PORTE CENTRALE. ELLE EST FACILE À TROUVER.
... CORTO MALTESE, L'INVITATION EST VALABLE POUR TOUS CEUX QUE TU VOUDRAS AMENER.
AU REVOIR LES AMIS... AU REVOIR ! NE M'OUBLIEZ PAS... VOUS ÊTES... VOUS ÊTES LES AMIS LES PLUS BEAUX DU MONDE !
COMME L'AILE BLANCHE DE L'ALBATROS SUR LE SOUFFLE MONOTONE DU PACIFIQUE AINSI, VAGABONDE, VA LA VOILE DU VRAI MARIN, HIER ET AUJOURD'HUI, UN JOUR QUELCONQUE DE CE JANVIER 1915 QUI VOIT LA FIN DE "LA BALLADE DE LA MER SALÉE"...
HUGO PRATT

les grands romans
de la bande dessinée
casterman

ISBN 2-203-33201-8
2889
9 782203 332010